

Comfort 211

Systém pohunu pro garážová vrata

Garázskapu működtető rendszer

System napędowy do bram garażowych

Pogonski sistem za garažna vrata



FULL-SERVICE



OPERATOR SYSTEMS
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER
SYSTEMS



ELECTRONIC
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES

Comfort 211

CZ

H

PL

SLO

Marantec M

Door operators ➤ automatically the best choice

www.marantec.com

1. Vysvětlivky symbolů

Upozornění



Pozor! Nebezpečí úrazu osob!

Následují důležitá bezpečnostní upozornění, která musí být bezpodmínečně respektována, aby bylo zabráněno úrazům osob!



Pozor! Nebezpečí poškození věcí!

Následují důležitá bezpečnostní upozornění, která musí být bezpodmínečně respektována, aby bylo zabráněno věcným škodám!



Upozornění / tip



Kontrola



Odkaz

Typový štítek

Typ:	_____
Číslo sortimentní položky:	_____
Číslo výrobku:	_____

2. Obsah

1.	Vysvětlivky symbolů .....	.2
2.	Obsah .....	.2
3.	Všeobecná bezpečnostní upozornění .....	.3
4.	Přehled výrobků .....	.4
4.1	Rozsah dodávky Comfort 211 .....	.4
4.2	Varianty vrat .....	.5
5.	Příprava montáže .....	.6
6.	Montáž .....	.6
6.1	Montáž agregátu motoru a hnací kolejnice .....	.6
6.2	Montáž na vratech .....	.7
6.3	Ukončení montáže .....	.8
6.4	Odblokování .....	.8
6.5	Připojení ovládání .....	.9
7.	Ruční vysílač .....	.10
7.1	Obsluha a příslušenství .....	.10
7.2	Změna kódování .....	.10
8.	Uvedení do provozu .....	.11
8.1	Připojení pohonného systému .....	.11
8.2	Přehled řízení .....	.11
8.3	Přehled indikačních funkcí .....	.12
8.4	Rychloprogramování .....	.12
8.5	Kontrola funkcí .....	.14
9.	Rozšířené pohonné funkce .....	.15
9.1	Postupové schéma rozšířeného programování (Příklad pro úroveň 2, menu 2) .....	.15
9.2	Přehled funkcí rovin .....	.16
10.	Hlášení .....	.19
10.1	Poruchy bez signalizačního hlášení poruchy .....	.19
10.2	Poruchy se signalizačním hlášením poruchy .....	.20
11.	Dodatek .....	.22
11.1	Přehled náhradních dílů Comfort 211 .....	.22
11.2	Technické údaje Comfort 211 .....	.24
11.3	Prohlášení výrobce .....	.25
11.4	ES-prohlášení o shodě .....	.25

3. Všeobecná bezpečnostní upozornění



Prosím bezpodmínečně přečtěte!

Cílová skupina

Tento pohonné systém smí být namontován, připojen a uveden do provozu výhradně kvalifikovaným a školeným odborným personálem! Kvalifikovaný a školený odborný personál ve smyslu tohoto popisu jsou osoby

- se znalostí obecných a specifických bezpečnostních a preventivních předpisů,
- se znalostí příslušných elektrotechnických předpisů,
- se vzděláním v zacházení s a údržbě náležitého bezpečnostního vybavení,
- s dostatečným zaškolením a pod dozorem odborných pracovníků z oblasti elektriky,
- se schopností rozpoznat nebezpečí, která mohou být způsobena elektrickým proudem,
- se znalostí používání EN 12635 (Požadavky na instalaci a používání).

Záruka

Pro záruku ve vztahu k fungování a bezpečnosti musí být respektována upozornění, která jsou v tomto návodu uvedená. Při nerespektování výstražných upozornění mohou nastat tělesná zranění a věcné škody. Výrobce neruší za škody, které vzniknou na základě nerespektování upozornění.

Baterie, pojistky a žárovky jsou vyloučeny ze záruky.

Abyste zamezili chybám při instalaci a škodám na vrtech a pohonnému systému postupujte bezpodmínečně podle montážních pokynů návodu na vestavbu. Výrobek smí být provozně pouze na základě seznámení se s příslušným návodem montáže a obsluhy.

Návod k montáži a obsluze musí být předán provozovateli dveřního zařízení a uchován.

Obsahuje důležitá upozornění pro obsluhu, kontrolu a údržbu.

Výrobek je vyroben dle směrnic a norem uvedených v prohlášení výrobce a prohlášení o shodě. Výrobek opustil dílnu ve stavu nevykazujícím žádné bezpečnostně-technické závady.

Motorem poháněná okna, dveře a vrata se musí před prvním uvedením do provozu a dále podle potřeby, avšak nejméně jednou za rok nechat přezkouset odborníkem (s písemným dokladem).

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonné systém je určen výhradně k otevírání a zavírání garážových vrat.

Provoz je přípustný pouze v suchých prostorách.

Musí být dodržena maximální tažná a tlačná síla.

Požadavky na vrata

Pohonné systém je vhodný pro:

- malá a střední garážová vrata až do hmotnosti vrát 75 kg (odpovídá přibližně velikosti vrát 3000 mm x 2250 mm při hmotnosti cca 11 - 15 kg/m²)

Vrata musí:

- sama zůstat v jakékoli poloze (pomocí zpruhového vyvažovače),
- lehce pohybovat.

Pokyny k montáži pohonného systému

- Zjistěte, zda jsou vrata z mechanického hlediska v dobrém stavu.
 - Zajistěte, aby se vrata zastavila v každé poloze.
 - Zajistěte, aby se nechalo vrata lehce pohybovat ve směru OTEVŘÍT a ZAVŘÍT.
 - Zajistěte správné otevírání a zavírání vrat.
 - Odstraňte ze vrat všechny nepotřebné stavební díly (např. lana, řetězy, úhelníky atd.).
 - Všechna zařízení, která nebudou po montáži pohonného systému používána vyřaďte z provozu.
 - Před pokládáním kabeláže odpojte bezpodmínečně pohonné systém z napájení proudem.
- Zajistěte, aby napájení proudem zůstalo během kabelážních prací přerušené.
- Dodržujte místní bezpečnostní ochranná ustanovení.
 - Sítová a ovládací vedení pokládejte bezpodmínečně odděleně. Sítové napětí činí 24 V DC.
 - Pohonné systém montujte pouze při zavřených vritech.
 - Namontujte všechny vysílače impulsů a ovládací zařízení (např. rádiové dálkové ovládání) v dohledné vzdálenosti od vrat a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů vrat.
 - Musí být dodržena minimální montážní výška 1,5 metru.
 - Výstražné štítky proti nebezpečnému sevření připevněte na viditelných místech .
 - Zajistěte, aby po montáži nevyčnívaly žádní díly vrat do veřejných stezek nebo ulic.

Pokyny k uvedení pohonného systému do provozu

Provozovatelé vratového zařízení nebo jejich zástupci musí být po uvedení zařízení do provozu seznámeni s jeho řízením.

- Zajistěte, aby děti neměli přístup k ovládání vrat.
- Před pohybem vrat se ujistěte, aby se v jejich úseku ohrožení nenacházeli žádné osoby nebo předměty.
- Zkontrolujte všechna existující zařízení nouzových příkazů.
- Nikdy nesahejte na pohybující se vrata nebo na pohybované části.

Pokyny k údržbě pohonného systému

Pro zajištění bezporuchové funkce musí být pravidelně kontrolovány následující body a příp. musí být uvedeny do původního stavu.

Před započetím prací na vratovém zařízení je vždy nutné pohonné systém odpojit od zdroje napětí.

- Každý měsíc přezkoušejte, zda se pohonné systém vrací, pokud se vrata dotknou překážky. K tomuto účelu položte podle směru pohybu vrat do jejich dráhy 50 mm vysokou/širokou překážku.
- Zkontrolujte nastavení vypínací automatiku OTEVŘENO a ZAVŘENO.
- Zkontrolujte všechny pohyblivé části systému vrat a pohonu.
- Zkontrolujte zařízení vrat z hlediska opotřebení nebo poškození.
- Zkontrolujte ručně lehkost chodu vrat.

Pokyny k čištění pohonného systému

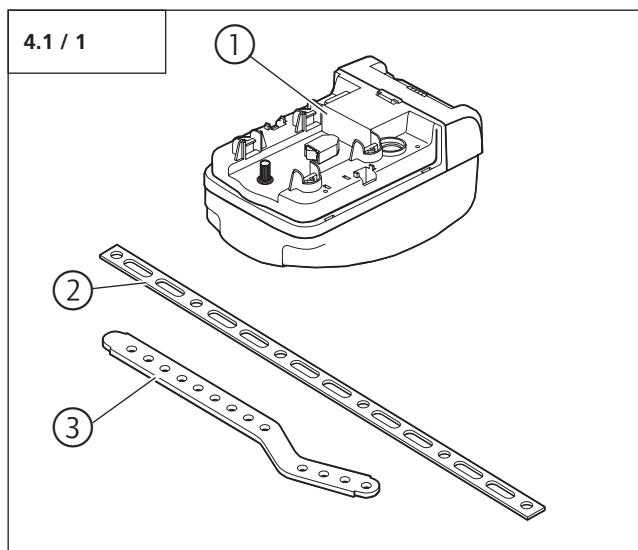
V žádném případě nesmí být k čištění použity: přímý proud vody, vysokotlaký čistič, kyseliny nebo louhy.

Vedle upozornění uvedených v tomto návodu je potřeba respektovat všeobecně platné bezpečnostní a preventivní předpisy! Platí naše prodejní a dodací podmínky.

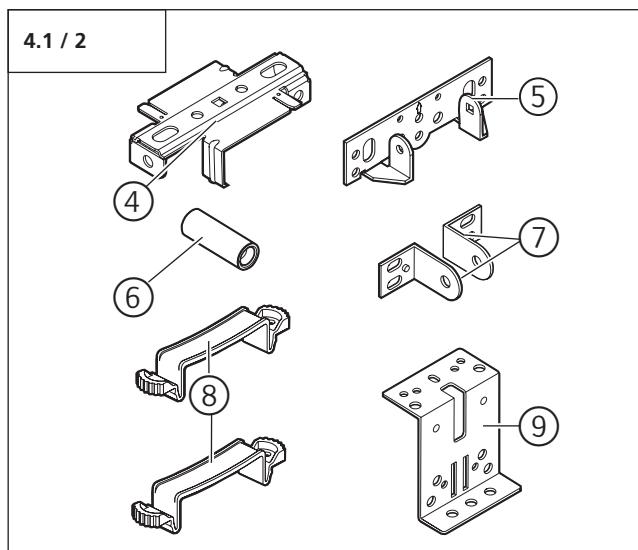
4. Přehled výrobků

4.1 Rozsah dodávky Comfort 211

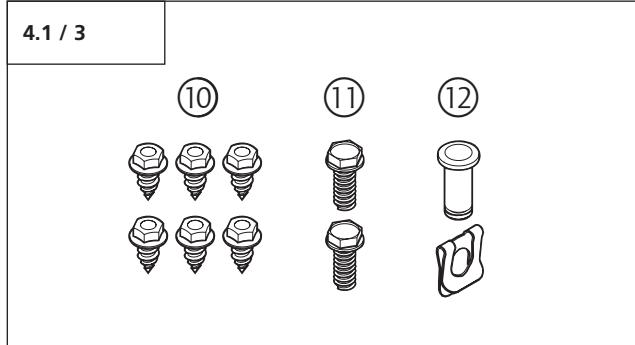
Standardní objem dodávky



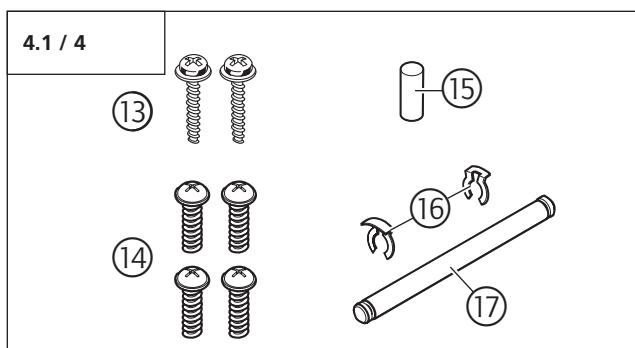
- 1 Agregát motoru Comfort 211
- 2 Závěsný plech
- 3 Vratový unášeč



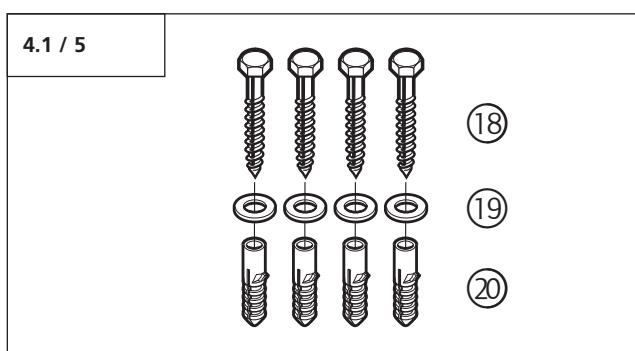
- 4 Zavěšovací skoba
- 5 Překladový připojovací plech
- 6 Ochranné pouzdro
- 7 Unásecí úhelník (2x)
- 8 Svorka kolejnice (2x)
- 9 Připojovací prvek vrat



- 10 Samořezené šrouby 6,3 x 16 (6x)
- 11 Šrouby se šestihrannou hlavou M6 x 20 (2x)
- 12 Svorník A8 se závlačkovou pojistkou

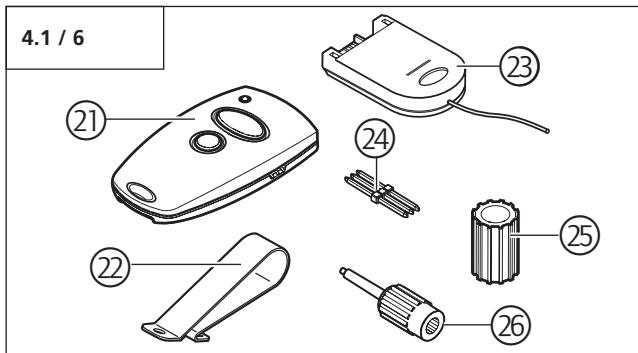


- 13 Šroub 4,0 x 18 (2x)
- 14 Šroub 4,0 x 10 (4x)
- 15 Svorník 8 x 20
- 16 Pojistné svorky (2x)
- 17 Kloubový čep ø 6

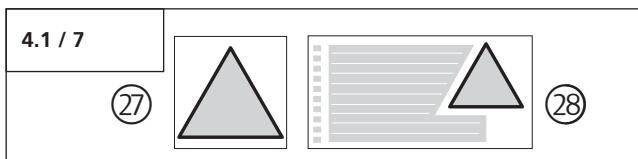


- 18 Šrouby 8,0 x 70 (4x)
- 19 U-podložka A8 (4x)
- 20 Hmoždinka U10 (4x)

4. Přehled výrobků



- 21 Ruční vysílač
22 Svorka na sluneční clonu
23 Modulová anténa
24 Přenosová zástrčka
25 Adaptérové pouzdro
26 Programovací kolík

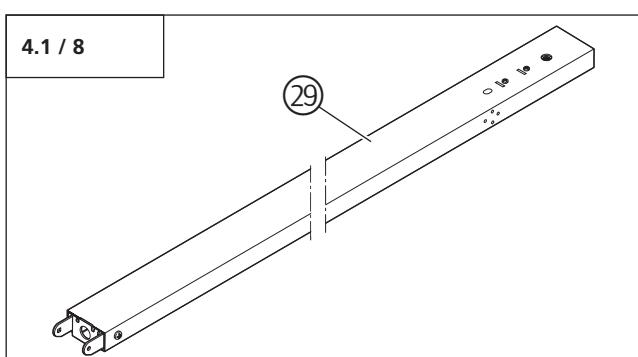


- 27 Výstražná značka odblokování
28 Výstražné nálepky

Kromě standardního rozsahu dodávky je k montáži zapotřebí následující příslušenství:
- hnací kolejnice

Hnací kolejnice

Agregát motoru lze nakombinovat s různými hnacími kolejnicemi.

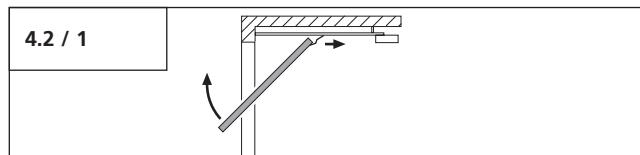


- 29 Hnací kolejnice

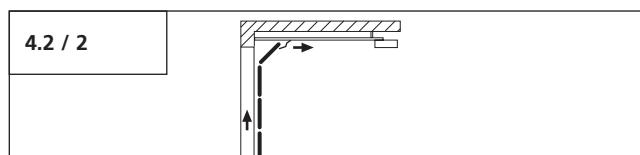
4.2 Varianty vrat

Standardní rozsah dodávky je vhodný pro následující varianty vrat:

Výkyvná sklopná vrata (kyvná vrata)

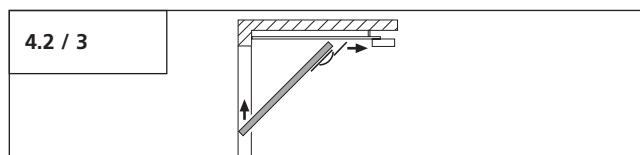


Dělená vrata



Pro následující typ vrat je nutné zvláštní příslušenství.

Nevýkyvná sklopná vrata



5. Příprava montáže



Pozor!

Aby byla zajištěna správná montáž, musí být před začátkem prací bezpodmínečně provedeny následující kontroly.

Rozsah dodávky

- Zkontrolujte, zda je objem dodávky kompletní.
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici díly příslušenství potřebné pro poměry na Vaši stavbě.

Garáž

- Překontrolujte, zda má Vaše garáž vhodné připojení el. proudu a síťové dělící zařízení.

Vrata



Pozor!

U garáží, které nemají další vchod: V případě poruchy, z důvodu zpřístupnění garáže, musí být garážová vrata vybavena nouzovým odblokováním.

Pokud je použita odblokovací sada:

- Zkontrolujte korektní fungování vratových uzávěrů. Vratové uzávěry nesmí být v žádném případě vyřazeny z provozu.

Pokud **není** použita odblokovací sada:

- Vymontujte vratové uzávěry nebo je vyřaďte z provozu.
- Překontrolujte, zda poháněná vrata splňují následující podmínky:
 - Musí být snadno možno vrata ručně manipulovat.
 - Vrata by měla zůstat v každé poloze sama stát.



Odkaz:

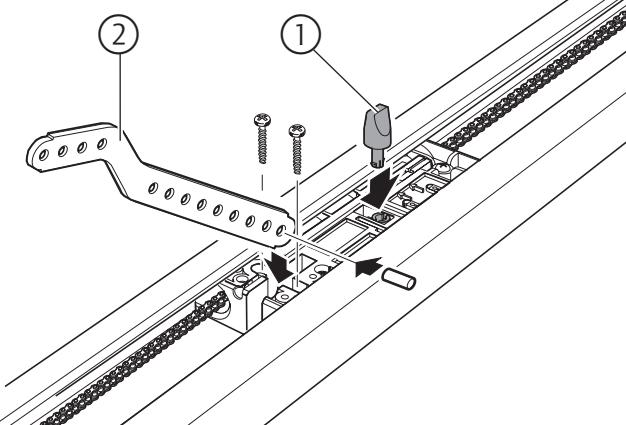
Při použití a montáži příslušenství je nutné dodržovat příslušný přiložený návod.

6. Montáž

6.1 Montáž agregátu motoru a hnací kolejnice

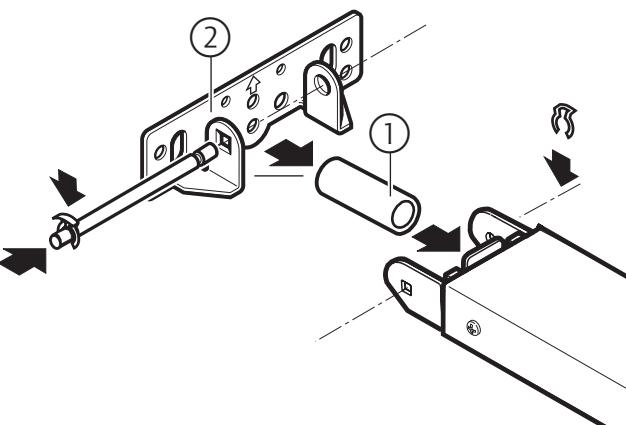
6.1 / 1

1. Nasadte odjišťovací kolík.
2. Namontujte unášeč vrat.



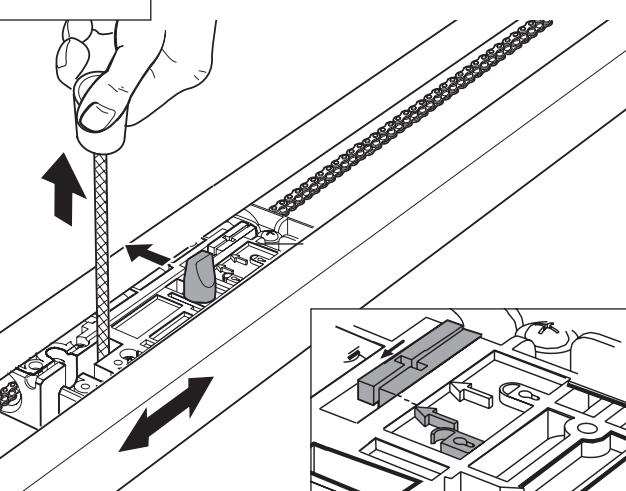
6.1 / 2

1. Nasadte bezpečnostní pouzdro.
2. Namontujte překladový připojovací plech.



6.1 / 3

Odblokuje saně.



6. Montáž

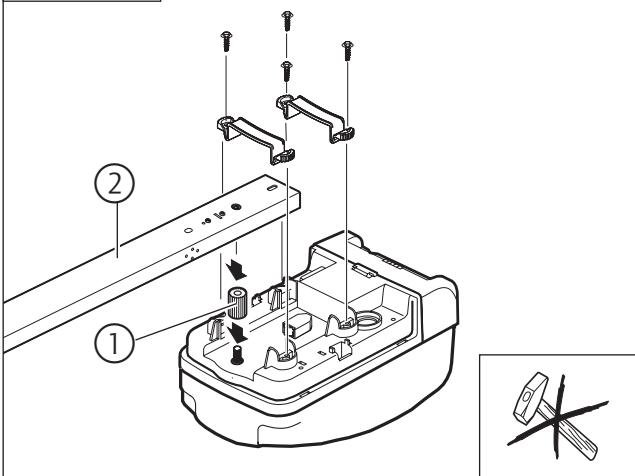


Pozor!

Hnací kolejnice se musí opatrně namontovat na agregát motoru. Nepoužívejte při tom násilí, aby nedošlo k poškození ozubení!

6.1 / 4

1. Nasadte pouzdro adaptéru na hnací hřídel.
2. Namontujte kolejnici na kryt motoru.



6.2 Montáž na vratech



Pozor!

Pohonné systém se musí až do upevnění zajistit proti zřícení.



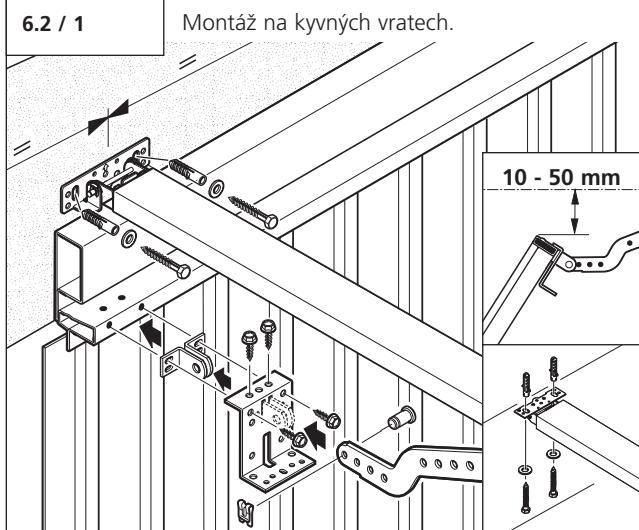
Pozor!

Pro zajištění bezvadného pohybu vrat musí:

- být hnací kolejnice namontována svisle nad unášecím úhelníkem,
- horní hrana křídla vrat v nejvyšším bodě dráhy otevírání ležet 10 - 50 mm pod vodorovnou spodní hranou hnací kolejnice.

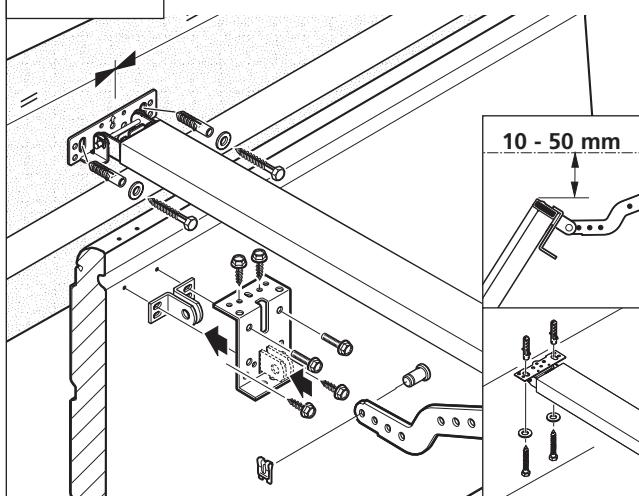
6.2 / 1

Montáž na kyvných vratech.



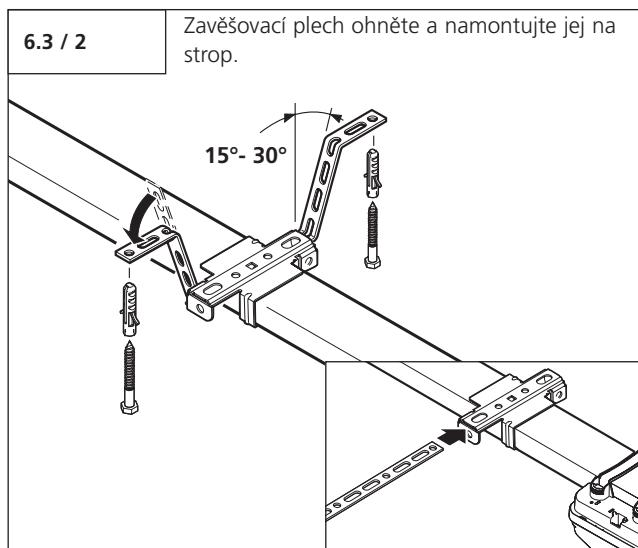
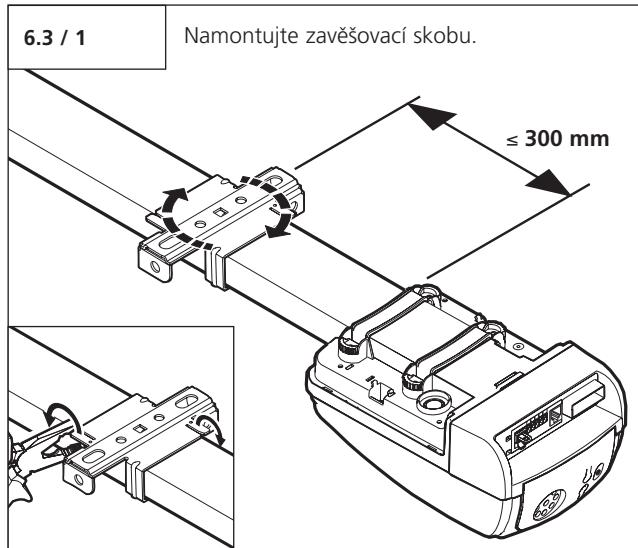
6.2 / 2

Montáž na dělených vratech.



6. Montáž

6.3 Ukončení montáže



6.4 Odblokování



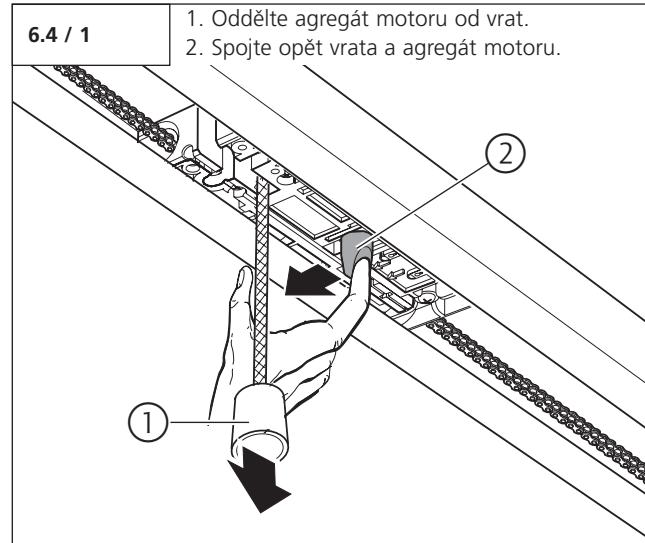
Pozor!

- Při uvedení odblokování v činnost může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat:
- Pokud jsou pružiny vrat slabé nebo zlomené.
 - Pokud vrata nejsou v rovnováze.

Při ručním otevření vrat si může vodící kolejnice s agregátem motoru překážet.

V odblokovaném stavu pohybujte vrata pouze mírnou rychlosťí!

- Stavebními opatřeními omezte dráhu vrat ve směru nahoru.
- Překontrolujte minimální výšku tažného lana 1,8 m.
- Na tažné lano připevněte „Výstražný štítek odblokování“.



6. Montáž

6.5 Připojení ovládání



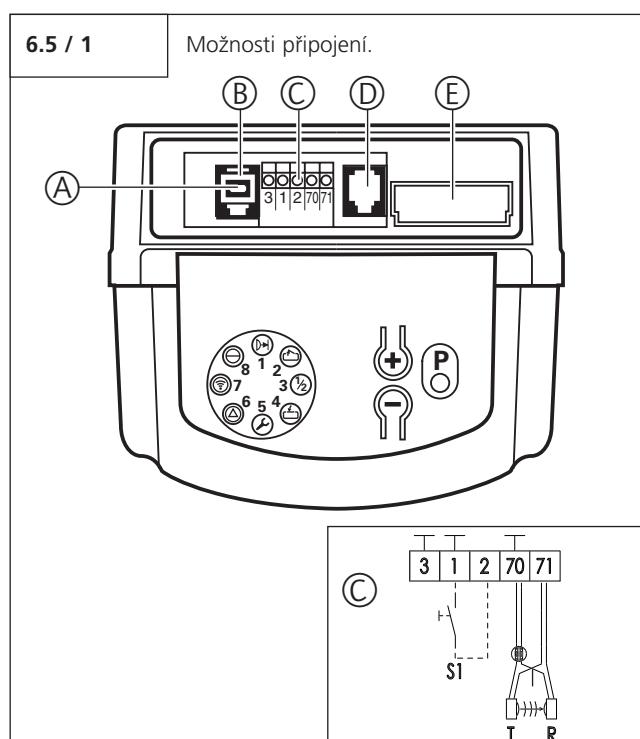
Pozor!

Nebezpečí zasažení el. proudem:
Před zahájením kabelážních prací se
přesvědčte, že jsou vedení bez napětí.
Během kabelážních prací zajistěte, aby
vedení zůstala bez napětí (zabraňte
např. opětovnému zapnutí).



Pozor!

Pro zabránění škodám na ovládání:
- Na svorky 1 a 2 (C) smí být připojeny
pouze bezpotenciálové zavírací
kontakty.
- Zkratová zástrčka (A) nesmí být
zasunutá do zásuvky (D)!



- A Zkratová zástrčka
B XB10 Zásuvka pro „externí ovládací prvky“
Při připojení prvku se musí odstranit zkratová zástrčka (A).
C Připojení externích ovládacích prvků bez systémové kabeláže jen na připojovacích svorkách:
1 GND
2 Impuls
3 24 V DC max. 50 mA
70 GND
70 + 71 Dvoudrátová světelná závora (druh ochrany IP 65)
D XP60 Zásuvka pro systém světelné závory nebo vedení adaptéra pro modulovou anténu
E Připojení modulové antény
S1 Externí impulsní spínač (je-li k dispozici)



Upozornění:

Pokud se na svorky 70+71 připojí dvoudrátová světelná závora, musí se nainstalovat před rychlým programováním.
Jen v tomto případě ji ovládání automaticky zaregistrouje.



Odkaz:

- Dodatečné programování světelné závory je popsáno v bodě 9.2 / rovině 8.
- Při montáži externích obslužných prvků se musí dodržovat příslušné návody a schémata zapojení v bodě 11.1.

7. Ruční vysílač

7.1 Obsluha a příslušenství



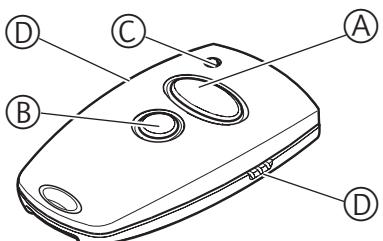
Pozor!

Ruční vysílače nepatří do rukou dětí!

Ruční vysílač smí být používán pouze, jestliže je zajištěno, že se v dráze vrat nenacházejí osoby nebo předměty.

7.1 / 1

Přehled.



A Funkční tlačítko velké

B Funkční tlačítko malé

C Baterie - signalizační kontrolka vysílání

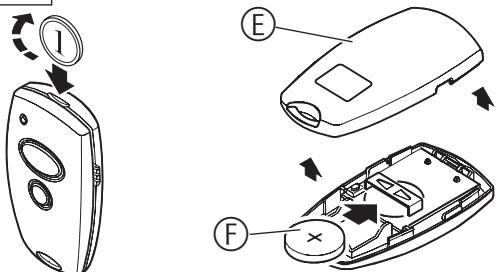
D Přenosová zástrčka

E Zadní strana ručního vysílače

F Baterie 3V CR 2032

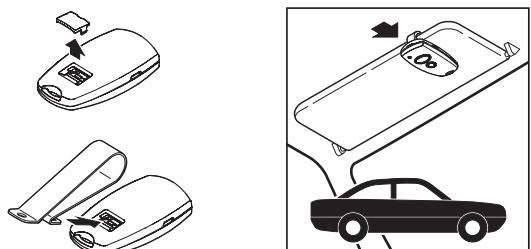
7.1 / 2

Výměna baterie.



7.1 / 3

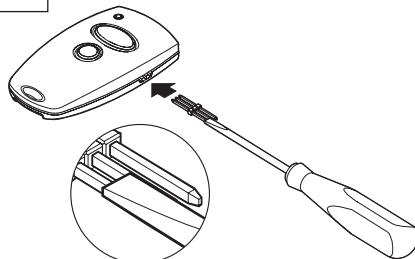
Příslušenství úchytka protisluneční clony.



7.2 Změna kódování

7.2 / 1

Změna kódování.



- Zasuňte přenosovou zástrčku do ručního vysílače.
- Zkratujte jeden z obou vnějších kolíků přenosové zástrčky se středním kolíkem (např. pomocí šroubováku).
- Uveděte v činnost požadované tlačítko ručního vysílače. Integrovaným náhodným kódováním je generováno nové kódování. Dioda LED rychle bliká.

V okamžiku, kdy LED konstantně svítí, přejal ruční vysílač nové kódování.

Tlačítko můžete uvolnit a přenosovou zástrčku odstranit.



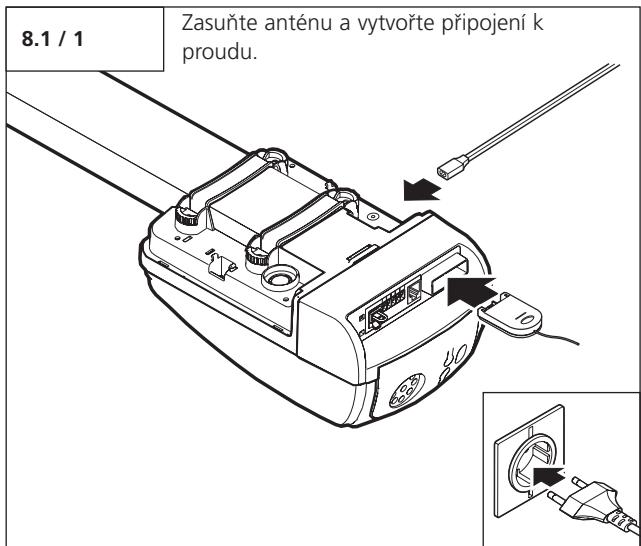
Upozornění:

Po novém nakódování ručního vysílače musíte také pohonné systém přeprogramovat na nové kódování.

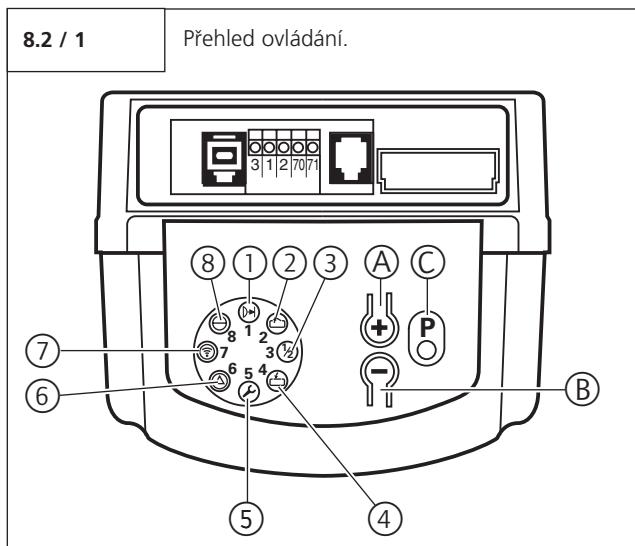
U vícekanálových vysílačů musí být proces kódování prováděn pro každé tlačítko zvlášť.

8. Uvedení do provozu

8.1 Připojení pohonného systému



8.2 Přehled řízení



Indikace diod

- 1 Indikace externí světelná zábrana
(Svítí pouze při přerušení světelné zábrany)
- 2 Indikace polohy vrat OTEVŘENO
- 3 Indikace bez funkce v běžném provozu
- 4 Indikace polohy vrat ZAVŘENO
- 5 Indikace kontroly referenčního bodu
- 6 Indikace porucha
- 7 Indikace vysílání impulsu (dálkové ovládání)
- 8 Indikace síťové napětí

Ovládací prvky

- A tlačítko + (např. k posunutí vrat do polohy OTEVŘENO nebo k nastavení vyšších parametrů programování)
- B tlačítko - (např. k posunutí vrat do polohy ZAVŘENO nebo k nastavení nižších parametrů programování)
- C tlačítko P (např. abyste se dostali do programování nebo pro uložení parametrů)

8. Uvedení do provozu

8.3 Přehled indikačních funkcí

Diodové indikace v provozním režimu

	Externí světelná zábrana přerušena
	Vrata se pohybují ve směru OTEVŘÍT
	Vrata jsou v poloze OTEVŘENO
	Vrata se pohybují ve směru ZAVŘÍT
	Vrata jsou v poloze ZAVŘENO
	Referenční bod je sepnut
	V případě poruchy
	Trvalé ovládání externího ovládacího prvku
	Při použití dálkového ovládání
	Provozní napětí je připojeno

Vysvětlivky:

Dioda zhasnuta	<input type="radio"/>
Dioda svítí	<input checked="" type="radio"/>
Dioda bliká pomalu	<input type="radio"/>
Dioda bliká rytmicky	<input type="radio"/>
Dioda bliká rychle	<input type="radio"/>
Dílenská dodávka	<input type="checkbox"/>
Nelze	-

8.4 Rychloprogramování



Upozornění:

Pro žádné uvedení pohonného systému do provozu se musí provést rychlé programování.
To platí pro první uvedení do provozu a po Resetu.

Předpoklady

Před rychlým programováním musí být splněny následující předpoklady:

- Vrata se nacházejí v poloze ZAVŘENO.
- Vodící saně jsou připojeny.

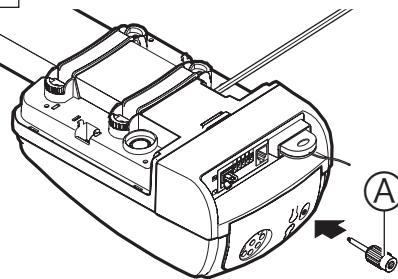


Upozornění:

Během programování poloh vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO se musí projít referenčními body.

8.3 / 1

Ovládání tlačítka P.



Programování se provádí tlačítky plus (+), mínus (-) a P. Pokud v programovacím režimu nestisknete po dobu 120 sekund žádné tlačítko, přejde ovládání zpět do provozního stavu.

Zobrazí se příslušné hlášení.

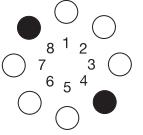
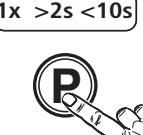
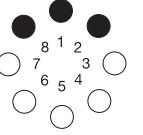
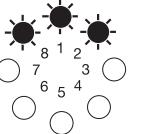
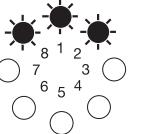
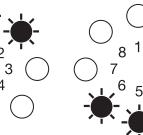
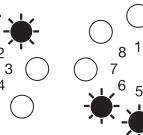
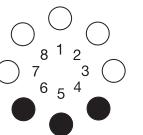
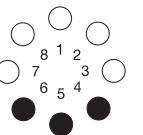
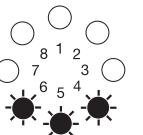
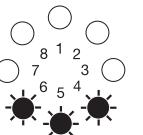
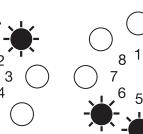
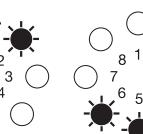
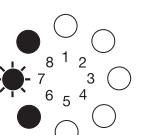
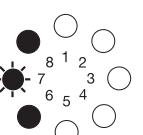
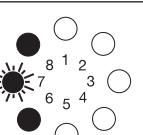
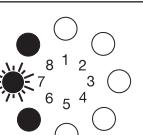
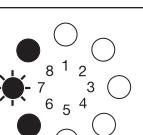
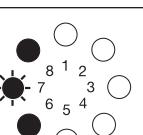
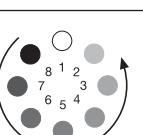
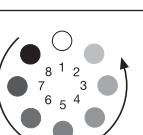


Odkaz:

Vysvětlení hlášení je popsáno v bodu 10.

- Podle následujícího postupového plánu provedte rychlé programování.

8. Uvedení do provozu

Provozní režim		1. 	Spuštění rychlého programování / Programování polohy vrat OTEVŘENO	
		2. 	Najedte vrata do polohy OTEVŘENO	
		3. 	Provědte korekci polohy vrat OTEVŘENO pomocí + a -	
		4. 	Programování polohy vrat ZAVŘENO	
		5. 	Najedte vrata do polohy ZAVŘENO	
		6. 	Provědte korekci polohy vrat ZAVŘENO pomocí + a -	
		7. 	Programování dálkového ovládání	
		8. 	Uveďte v činnost ruční vysílač	
		9. 	Uvolněte ruční vysílač	
		10. 	Ukončení rychlého programování	

8. Uvedení do provozu

8.5 Kontrola funkcí

8.5.1 Zkušební chod maximální požadovaná pohonná síla



Kontrola:

Po rychlém programování a po změnách v programovacím menu se musí provést následující učící pojezdy a zkoušky.

Pohonný systém se naučí maximální potřebnou hnací sílu během obou prvních pojezdů po nastavení poloh vrat.

- Najedte pohonný systém (s připojenými vraty) jednou bez přerušení z polohy vrat ZAVŘENO do polohy OTEVŘENO a zpět.

Pohonný systém během tohoto učícího pojezdu určí maximální tažnou a tlačnou sílu a silovou rezervu, které jsou potřebné pro pohyb vrat.

Kontrola:

1.		Po stisknutí tlačítka +: Vrata se musí otevřít a najet do příslušné polohy vrat OTEVŘENO.
2.		Po stisknutí tlačítka -: Vrata se musí zavřít a najet do příslušné polohy vrat ZAVŘENO.
3.		Po stisknutí tlačítka ručního vysílače: Pohonný systém musí vrata pohybovat ve směru OTEVŘÍT resp. ZAVŘÍT.
4.		Po stisknutí tlačítka ručního vysílače za chodu pohonného systému: Pohonný systém musí zastavit.
5.		Po dalším stisknutí se pohonný systém pohybuje v opačném směru.

8.5.2 Kontrola vypínací automatiky



Pozor!

Vypínací automatika ZAVŘÍT a OTEVŘÍT se musí správně nastavit, aby nedošlo k poranění osob či poškození věcí.

Vypínací automatika ZAVŘÍT

- Položte na podlahu 50 mm vysokou pfiekáňku.
- Najedte vraty na překážku.

Pohonný systém se musí vždy při najetí na překážku zastavit a reverzovat.

Vypínací automatika OTEVŘÍT

U pohonných systémů pro vrata s otvory v křídle vrat (průměr otvoru > 50 mm):

- Zatižte vrata uprostřed spodní hrany hmotností 20 kg.

Vrata se po uvedení do pohybu ve směru nahoru zastaví.

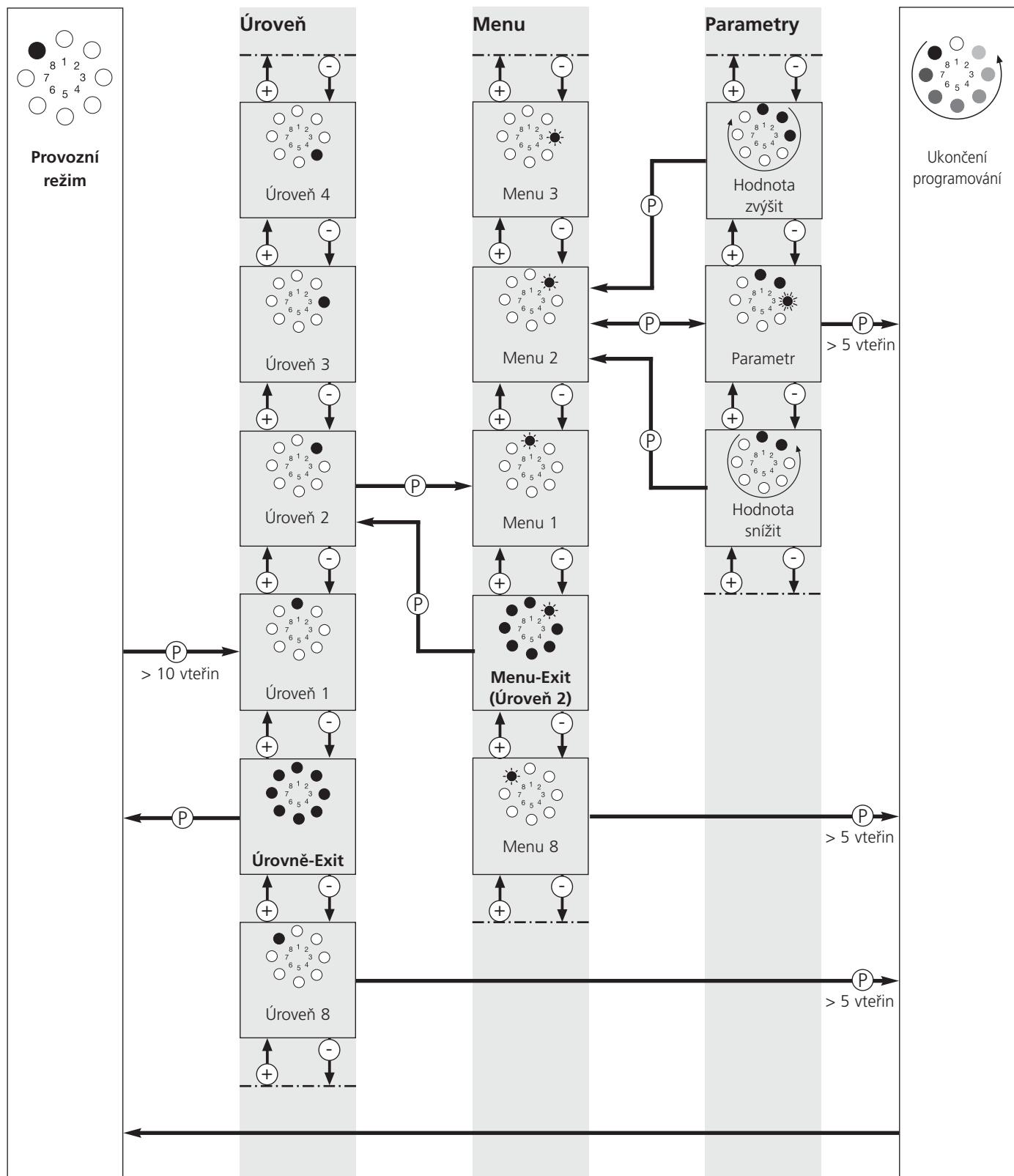


Upozornění:

Nastavení parametrů zůstanou při přerušení síťového napětí uložena.
Pouze po provedení Resetu se hnací síly OTEVŘÍT a UAVŘÍT vrátí do stavu nastavení od výrobce.

9. Rozšířené pohonné funkce

9.1 Postupové schéma rozšířeného programování (Příklad pro úroveň 2, menu 2)



9. Rozšířené pohonné funkce

9.2 Přehled funkcí rovin



Pozor!

V rozšířených programovacích funkциích mohou být změněna důležitá nastavení od výrobce.
Jednotlivé parametry se musí správně nastavit, aby nedošlo k poranění osob či poškození věcí.

Úroveň 1 – Základní funkce																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5: Pozice klidného chodu OTEVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem + a -															
Menu 6: Pozice klidného chodu ZAVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem + a -															
Menu 8: RESET																
	Ne	Ano	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Odkaz:

Po provedení změn v menu 5 a 6 úrovni 1 se musí provést opakováný učící pojezd pro maximální potřebnou hnací sílu. Učící pojezd je popsán v bodu 8.5.1.

Vysvětlivky:	
Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	◆
Dioda bliká ryticky	◆◆
Dioda bliká rychle	◆◆◆◆
Dílenská dodávka	■■■■
Nelze	-

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 2 – Nastavení pohonu																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1: Potřebná hnací síla OTEVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2: Potřebná hnací síla ZAVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3: Vypínačí automatika OTEVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	VYP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 4: Vypínačí automatika ZAVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	VYP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5: Rychlosť OTEVŘÍT (ve stupních)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6: Rychlosť ZAVŘÍT (ve stupních)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

*čím vyšší stupeň, tím vyšší je hnací síla.

Pozor!

Pro zamezení poranění lze menu 3 a 4 (vypínačí automatika) odprogramovat pouze tehdy, je-li připojená průjezdová světelná závora nebo ochrana zavíracích hran.

Odkaz:

Po provedení změn v menu 5 a 6 úrovně 2 se musí provést opakováný učící pojezd pro maximální potřebnou hnací sílu. Učící pojezd je popsán v bodu 8.5.1.

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 8 – Nastavení systému																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
																
Menu 1: Světelná závora																
	A	B	C	D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

- A Provoz bez světelné zábrany
- B Provoz se systémovou světelnou zábranou
- C Provoz s dvoudrátovou světelnou závorou (na svorce 70+71)
- D Provoz se systémovou a dvoudrátovou světelnou zábranou

10. Hlášení

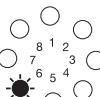
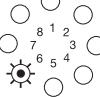
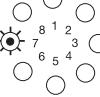
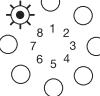
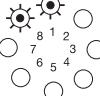
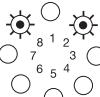
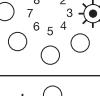
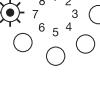
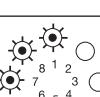
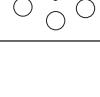
10.1 Poruchy bez signalizačního hlášení poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Indikace 8 nesvítí.	- Chybí napětí	- Přezkoušejte, zda je přítomné síťové napětí. - Zkontrolujte připojení el. proudu.
	- Termoochrana v síťovém trifu se aktivovala.	- Nechejte vychladnout síťové trafo.
	- Ovládací jednotka je defektní.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Po udělení impulsu nenásleduje žádná reakce.	- Připojovací svorky pro tlačítko „Impuls“ jsou překlenuty, např. zkratem ve vedení nebo plochými svorkami.	- Eventuálně propojený klíčový spínač nebo vnitřní ovládací spínač zkušebně oddělte od ovládací jednotky (bod 6.5): Vytáhněte kabel ze zdířky XB10, zasuňte zkratovací zástrčku (A) a hledejte chyby kabeláže.
Po udělení impulsu ručním vysílačem nenásleduje žádná reakce.	- Modulová anténa není zasunuta.	- Spojte modulovou anténu s ovládací jednotkou (bod 8.1).
	- Kódování ručního ovladače nesouhlasí s kódováním přijímače.	- Přezkoušejte kódování (bod 8.4). - Zaktivujte znova ruční vysílač (bod 8.4).
	- Baterie ručního ovladače je vybitá.	- Vložte novou baterii 3V CR 2032 (bod 7.1).
	- Ruční vysílač nebo ovládací elektronika nebo modulová anténa jsou defektní.	- Nechejte přezkoušet všechny 3 komponenty.

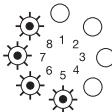
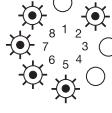
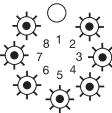
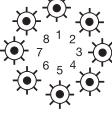
Vysvětlivky:	
Dioda zhasnuta	<input type="radio"/>
Dioda svítí	<input checked="" type="radio"/>
Dioda bliká pomalu	
Dioda bliká ryticky	
Dioda bliká rychle	
Dílenská dodávka	
Nelze	

10. Hlášení

10.2 Poruchy se signalizačním hlášením poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Indikace 6 pravidelně bliká.	 <p>Vyskytla se porucha. Po krátkém stisku tlačítka P začne nepravidelně blikat jedna nebo více indikací. Sečtením čísel, přiřazených k těmto indikacím, lze zjistit číslo hlášení.</p>	
Hlášení 6	 <ul style="list-style-type: none"> - Externí světelná závora je defektní. 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstraňte překážku.
Hlášení 7	 <ul style="list-style-type: none"> - Nestisknete-li po dobu 120 sekund žádné tlačítko, programovací režim se sám ukončí. - Programování poloh vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO bez průchodu referenčním bodem. 	
Hlášení 8	 <ul style="list-style-type: none"> - Referenční bod - spínač je defektní. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 9	 <ul style="list-style-type: none"> - Čidlo počtu otáček je defektní, pohonný systém je zablokován. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 10	 <ul style="list-style-type: none"> - Vrata se pohybují příliš těžce. - Vrata jsou zablokována. 	<ul style="list-style-type: none"> - Uvedte vrata do pojízdného stavu.
	 <ul style="list-style-type: none"> - Maximální síla pohonu je nastavena příliš nízko. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte přezkoušet max. hnací sílu (bod 9.2 / úroveň 2 / menu 1+2) odborným prodejcem.
Hlášení 11	 <ul style="list-style-type: none"> - Omezení doby chodu. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 15	 <ul style="list-style-type: none"> - Externí světelná závora je přerušená nebo defektní. 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstraňte překážku nebo přezkoušejte světelnou závoru.
	 <ul style="list-style-type: none"> - Světelná závora je naprogramována, ale není připojena. 	<ul style="list-style-type: none"> - Světelnou závoru deaktivujte nebo odpojte.
Hlášení 16	 <ul style="list-style-type: none"> - Čidlo proudu pro vypínací automatiku je defektní. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte překontrolovat agregát motoru.

10. Hlášení

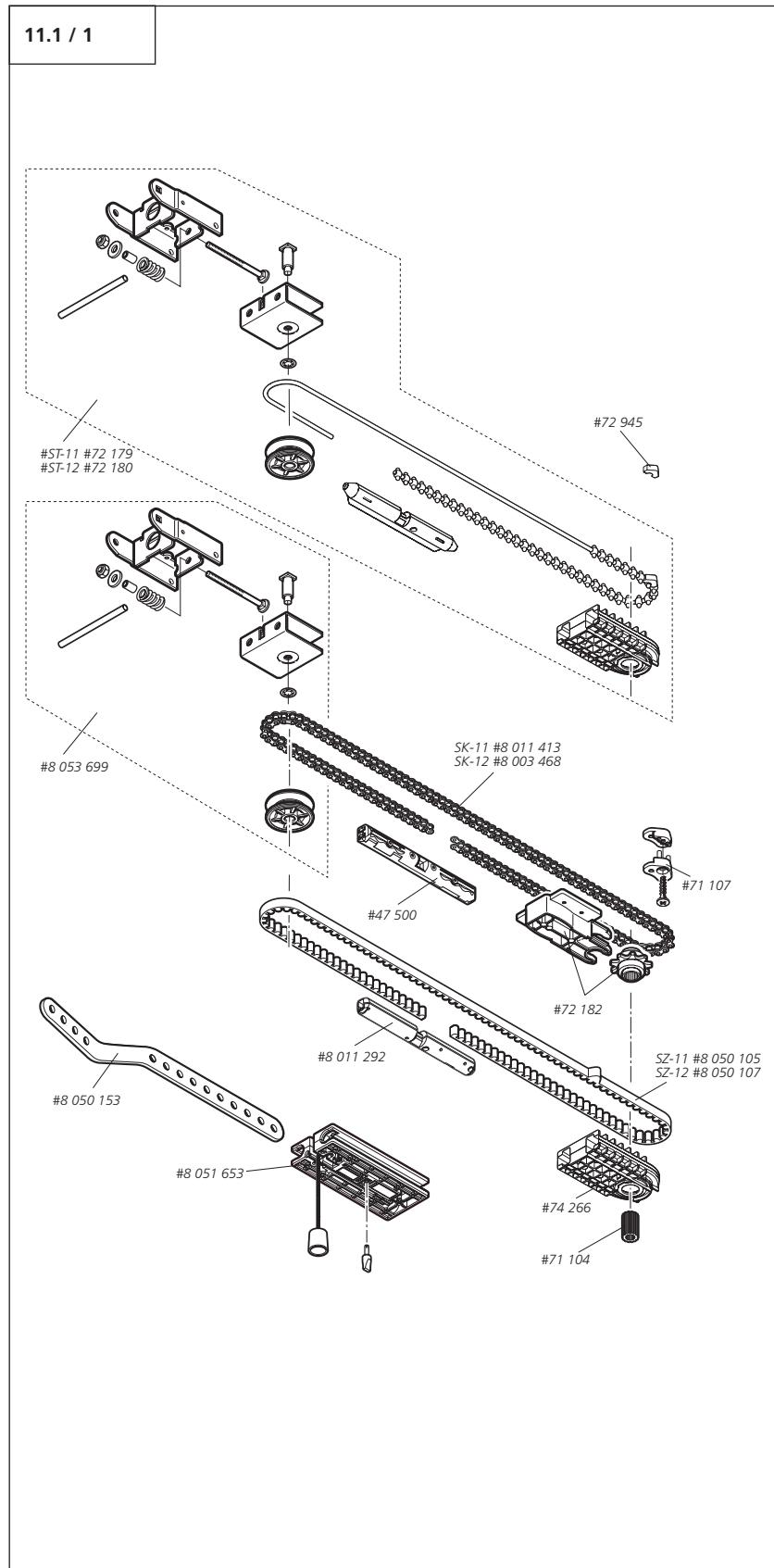
Porucha	Příčina	Odstranění
Hlášení 26	 <ul style="list-style-type: none"> - Podpětí, pohonný systém je přetížený při nastavení max. síly stupně 16. - Pohonný systém je přetížený. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte překontrolovat externí zdroj napětí.
Hlášení 28	 <ul style="list-style-type: none"> - Vrata se pohybují příliš těžce nebo nepravidelně. - Vrata jsou zablokována. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte chod vrat a uvedte vrata do pojízdného stavu.
	 <ul style="list-style-type: none"> - Vypínačí automatika je nastavena příliš citlivě. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte vypínačí automatiku přezkoušet odborným prodejcem (bod 9.2 / úroveň 2 / menu 3+4).
Hlášení 35	 <ul style="list-style-type: none"> - Elektronika je defektní. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 36	 <ul style="list-style-type: none"> - Zkratovací zástrčka je odstraněná, avšak tlačítko stop není zapojeno. - Okruh klidového proudu je přerušený. 	<ul style="list-style-type: none"> - Připojte tlačítko stop nebo zasuňte zkratovací zástrčku (bod 6.5).

Vysvětlivky:

Dioda zhasnuta	
Dioda svítí	
Dioda bliká pomalu	
Dioda bliká ryticky	
Dioda bliká rychle	
Dílenská dodávka	
Nelze	

11. Dodatek

11.1 Přehled náhradních dílů Comfort 211

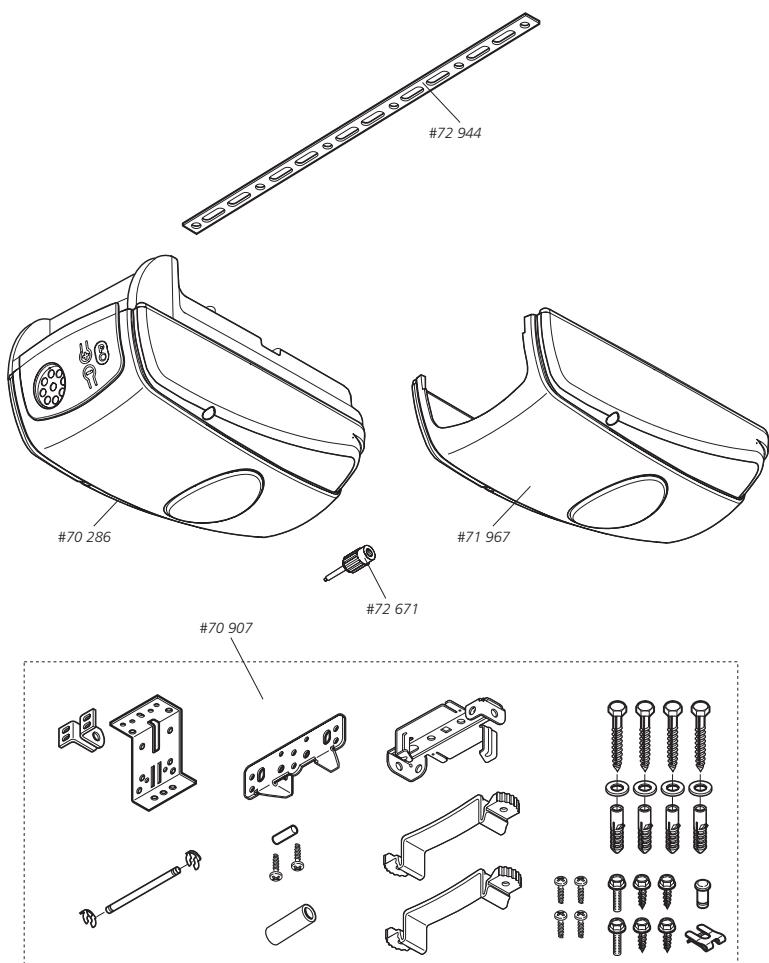


Vysvětlivky náhradní díly 11.1/1

Číslo výrobku:	Popis
72179	Náhradní sada kuličkového lana ST-11
72180	Náhradní sada kuličkového lana ST-12
72945	Spínací vačka kuličkového lana (balení po 5)
8053699	Zavěšení lana / hnací kolejnice
8011413	Válečkový řetěz SK-11
8003468	Válečkový řetěz SK-12
71107	Řadící součást řetězu (balení po 5)
47500	Spojovací sada řetězu
72182	Poháněná jednotka SK
8050105	Ozubený řemen SZ-11
8050107	Ozubený řemen SZ-12
8011292	Spojovací sada ozubený řemen
74266	Poháněná jednotka SZ
71104	Pouzdro adaptéra (balení po 5)
8050153	Unášeč vrat
8051653	Vodící saně

11. Dodatek

11.1 / 2



Vysvětlivky náhradní díly 11.1/2

Číslo výrobku:	Popis
70286	Agregát motoru Comfort 211
71967	Kryt pohonu Comfort 211 s osvětlovací lištou
72944	Zavěšovací plech (balení po 5)
70907	Sáček na příslušenství Comfort 211
72671	Programovací kolík (balení po 10)

11. Dodatek

11.2 Technické údaje Comfort 211

Elektrické údaje

- jmenovité napětí	230 V
- jmenovitá frekvence	50 Hz
- příkon proudu	0,7 A
- odebíratelný výkon provozu	0,16 KW
- odebíratelný výkon Stand-by	cca. 4 W
- druh provozu (doba sepnutí)	KB 2 min.
- řídící napětí	24 V DC
- druh ochrany motorového agregátu	IP 20
- ochranná třída	II

Mechanické údaje

- Maximální tažná a tlačná síla	450 N
- Jmenovitá síla	150 N
- rychlosť chodu	140 mm/vteřinu
- otevírací doba (specifická dle druhu vrata)	cca. 15 vteřin.

Údaje o okolí

- rozměry motorového agregátu	140x160x280 mm
- hmotnost	3,00 kg
- rozsah teplot	-20 do +60 °C

Rozsah dodávky

- motorový agregát Comfort 211 s integrovaným elektronickým řízením
- Multibitové dálkové ovládání, 868 MHz, včetně digitálního 302 mini-ručního vysílače, 2-kanalový

Vlastnosti/bezpečnostní funkce

- technika referenčního bodu
- Soft-Start / Soft-Stop
- odsunovací pojistka
- vypínací automatika
- antiblokovací ochrana
- podpěťová ochrana
- omezení doby chodu
- elektronické koncové vypnutí
- připojení pro tlakové, kódovací a klíčové tlačítka
- Možnost připojení bezpotenciálového hlášení koncového tlačítka podložky signálního světla
- signalizace poruch

Příslušenství

- modulová anténa, 868 MHz, IP 65
- vestavovací konzole pro dělená vrata
- odblokovací sady pro kyvná vrata
- vačkové vratové rameno pro sklopná vrata
- kování pro otáčecí vrata
- Světelné zábrany
- Nouzové odblokování



11. Dodatek

11.3 Prohlášení výrobce

Tímto prohlašujeme, že následně označený výrobek odpovídá na základě svého koncipování, typem konstrukce a také provedením, které jsme uvedli do oběhu, příslušným všeobecným bezpečnostním a zdravotním požadavkům ES-směrnice elektromagnetické kompatibility, strojní směrnici a nízkopěťové směrnici. Při změně výrobku, která s námi nebude odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Comfort 211

Příslušné ES-směrnice:
ES-směrnice elektromagnetické kompatibility
(89/336/EWG),
Strojní směrnice
(98/37/EWG)
a nízkopěťová směrnice
(73/23/EWG und 93/68/EWG).

Použité harmonizované normy, zejména:
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

11.4 ES-prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že následně označený výrobek odpovídá na základě svého koncipování, typem konstrukce a také provedením, které jsme uvedli do oběhu, příslušným všeobecným bezpečnostním a zdravotním požadavkům ES-směrnice elektromagnetické kompatibility, strojní směrnici a nízkopěťové směrnici. Při změně výrobku, která s námi nebude odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek:

Příslušné ES-směrnice:
ES-směrnice elektromagnetické kompatibility
(89/336/EWG),
Strojní směrnice
(98/37/EWG)
a nízkopěťová směrnice
(73/23/EWG und 93/68/EWG).

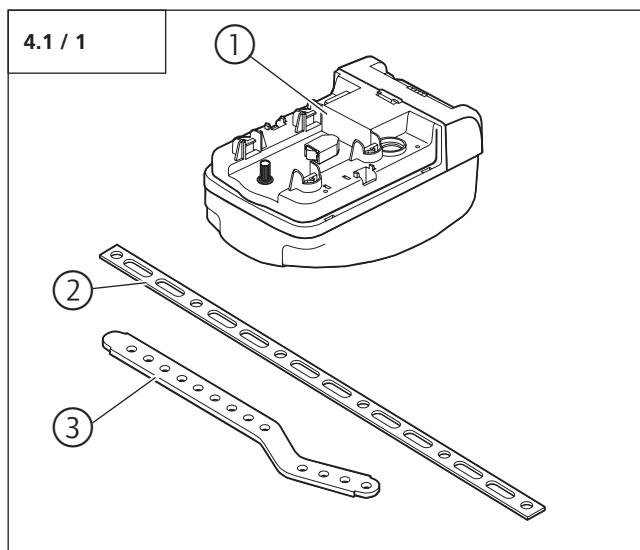
Použité harmonizované normy, zejména:
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Datum / podpis

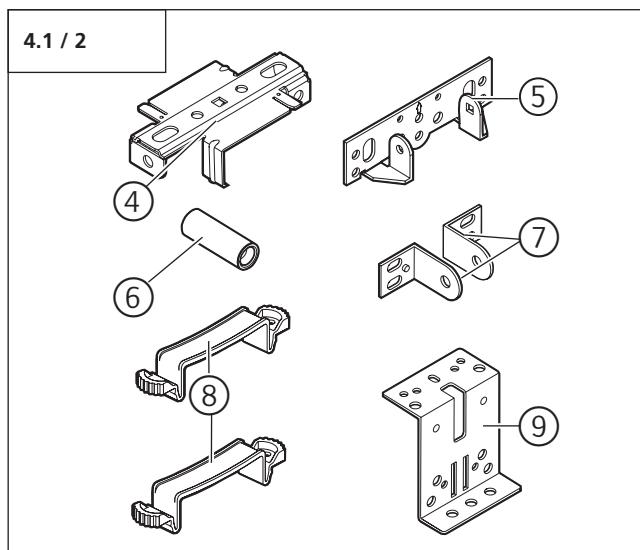
4. Termék áttekintő

4.1 A Comfort 211 tartozékok

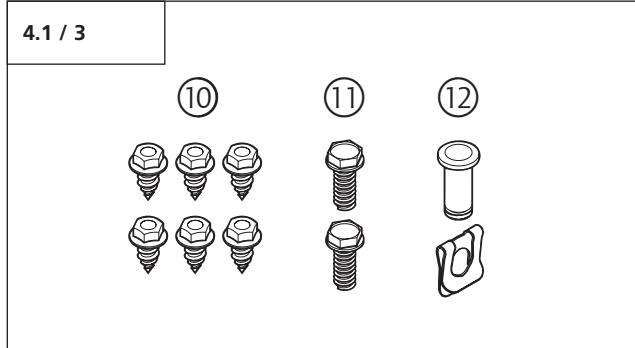
Szabványos szállítási terjedelem



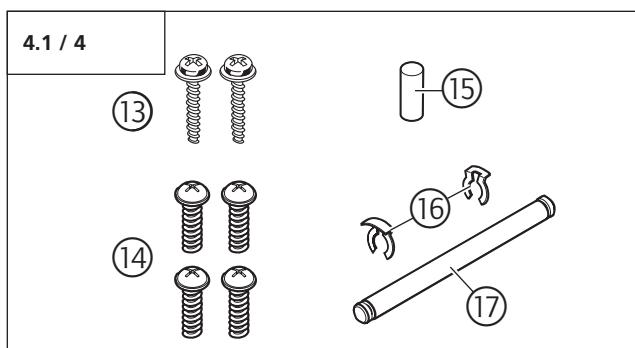
- 1 Motor-aggregát Comfort 211
- 2 Függesztő lemez
- 3 Kapumesztő



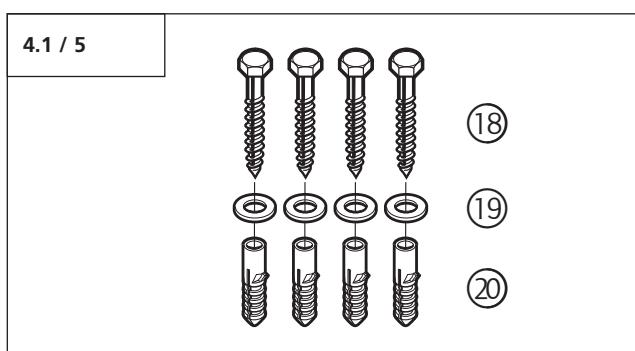
- 4 Függesztőkapocs
- 5 Boltozatcsatlakozó lemez
- 6 Biztonsági borítás
- 7 Kapumozgató sarokvas (2x)
- 8 Sínszorító (2x)
- 9 Kapucsatlakoztató elem



- 10 Lemezcsavar 6,3 x 16 (6x)
- 11 Hatlapfejű csavar M6 x 20 (2x)
- 12 Csapszeg A8 SL biztosítóval



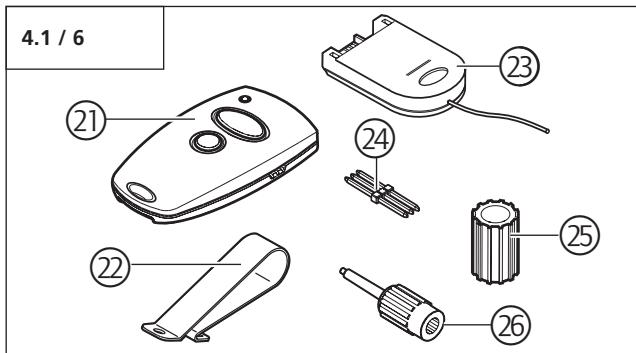
- 13 Csavar 4,0 x 18 (2x)
- 14 Csavar 4,0 x 10 (4x)
- 15 Csapszeg 8 x 20
- 16 Biztosítóbilincs (2x)
- 17 Csuklócsap ø 6



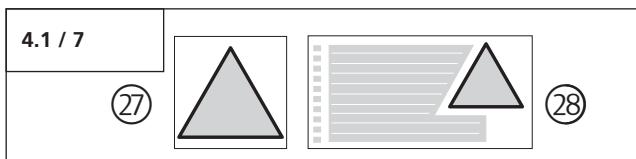
- 18 Csavar 8,0 x 70 (4x)
- 19 U-alátét A8 (4x)
- 20 Tipli U10 (4x)

4. Termék áttekintő

4.2 Kapuváltozatok



- 21 Távkezelő
22 Napvédő csipesz
23 Modul antenna
24 Átviteli dugó
25 Illesztő hüvely
26 Programozó csap

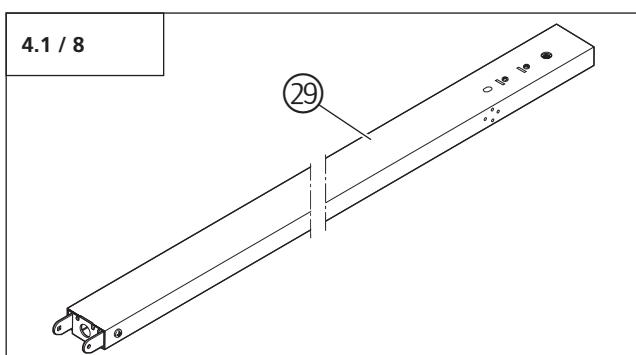


- 27 Figyelmeztető tábla Kioldás
28 Figyelmeztető címke

A szabványos szállítási terjedelem mellett a következő tartozékok szükségesek a szereléshez:
- Hajtóműsín

Hajtóműsínek

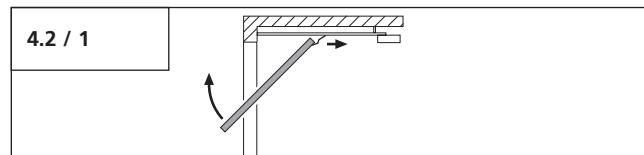
A motor-aggregát különböző hajtóműsínekkel kombinálható.



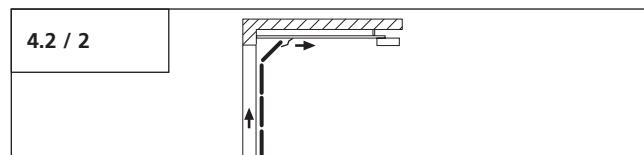
- 29 Hajtóműsín

A normál tartozékok az alábbi kapuváltozatokra alkalmasak.

Kilengő billenő kapu (lengőkapu)

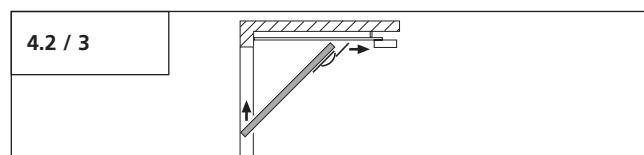


Lemeztagos kapu



Az alábbi kapuváltozatokhoz különleges tartozékok szükségesek.

Síktartó billenő kapu



5. Szerelési előkészületek



Figyelem!

A helyes szerelés biztosításához még a munkák elkezdése előtt feltétlenül el kell végezni a következő ellenőrzéseket.

Készüléktartozékok

- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes-e.
- Ellenőrizze, hogy megvannak-e a beszereléshez szükséges tartozékok.

Garázs

- Ellenőrizze, hogy a garáza rendelkezik-e megfelelő elektromos csatlakozással és árammegszakító berendezéssel.

Kapu



Figyelem!

Másik bejárattal nem rendelkező garázsok esetén: A garázkaput vésznyíító retesszel kell felszerelni, hogy hiba esetén be lehessen menni a garázsba.

Kioldó készlet alkalmazása esetén:

- Vizsgálja át, hogy a kapuzárak helyesen működnek-e. A kapuzárakat semmi esetre sem szabad működésen kívül helyezni.

Ha **nem** alkalmaznak kioldó készletet:

- Szerelje le vagy helyezze működésen kívül a kapuzárakat!
- Ellenőrizze, hogy a meghajtandó kapu megfelel-e a következő feltételeknek:
 - A kaput mozgatni lehet kézzel.
 - A kapunak lehetőleg minden helyzetben magától ott kell maradnia.



Utalás:

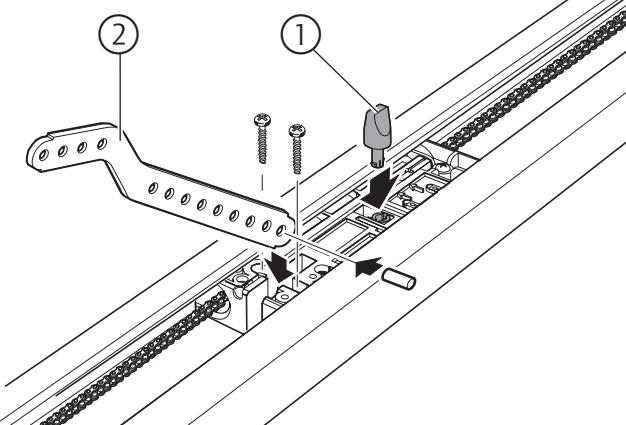
A használandó tartozékok felszerelésekor minden követni kell a velük átadott útmutatót.

6. Felszerelés

6.1 A motor-aggregát és a hajtóműsín szerelése

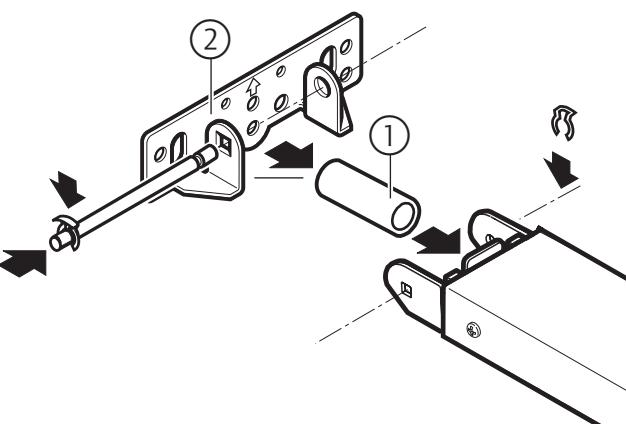
6.1 / 1

1. Kioldócsapot tegye be.
2. Kapumenesztőt szerelje fel.



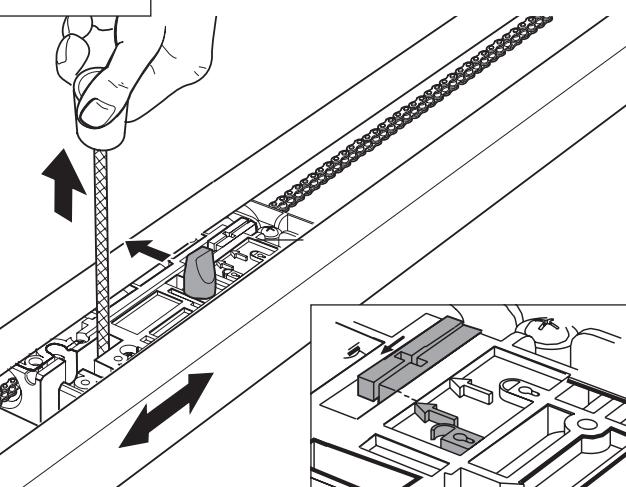
6.1 / 2

1. Biztosítóhüvelyt tegye be.
2. Áthidaló csatlakozólemezt szerelje fel.



6.1 / 3

Reteszelt szánt oldja ki.



6. Felszerelés

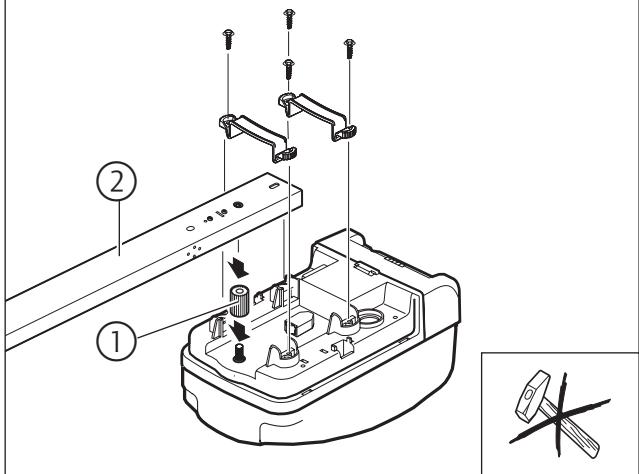


Figyelem!

A hajtóműsínt óvatosan kell a motoragggregátra szerelni.
Nem szabad erőt alkalmazni, mivel a fogazás megsérülhet!

6.1 / 4

1. Illesztő hüvelyt dugja rá a hajtómű tengelyre.
2. A síneket szerelje fel a motor burkolatára.



6.2 Felszerelés a kapun



Vigyázat!

A hajtóműrendszeret a rögzítésig biztosítani kell a lezuhanás ellen.

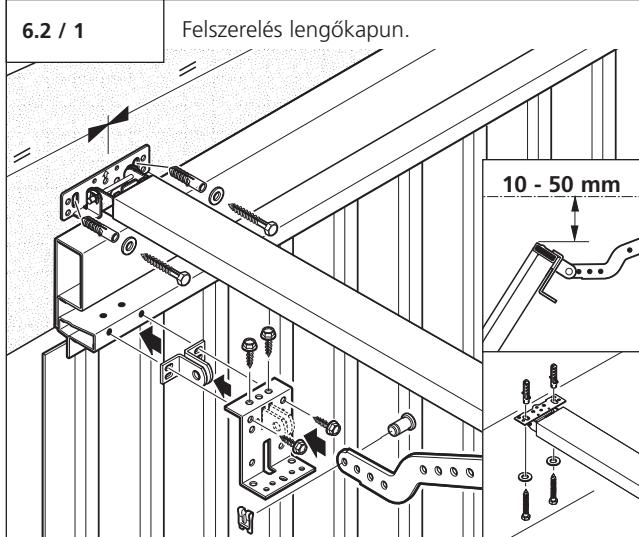


Figyelem!

A kapu akadálymentes működéséhez a következőket kell végrehajtani:
- a meghajtó síneket merőlegesen a kaputovábbító fölé kell szerelni,
- a kapuszárny felső szélét a nyitósín legmagasabb pontján a vízszintes meghajtó sín alsó éléhez képest 10-50 mm-re kell elhelyezni.

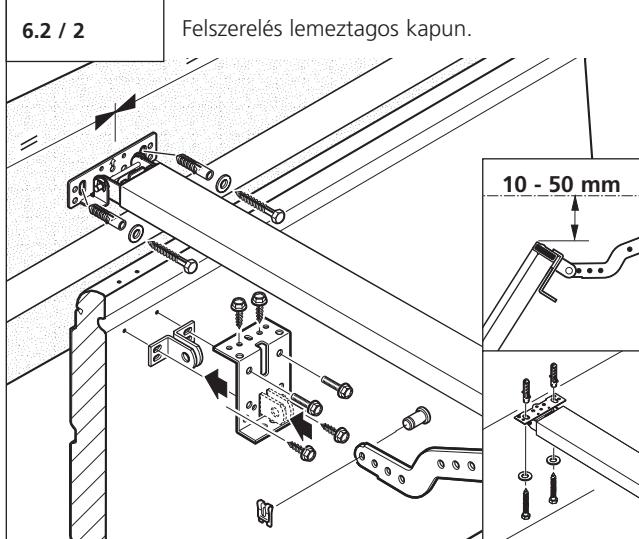
6.2 / 1

Felszerelés lengőkapun.



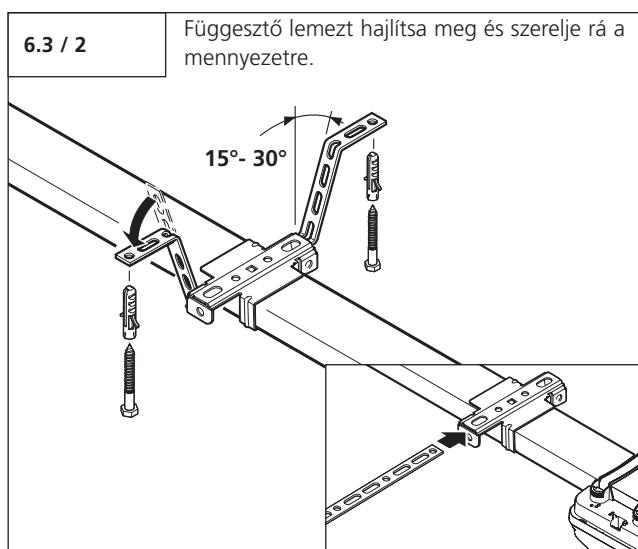
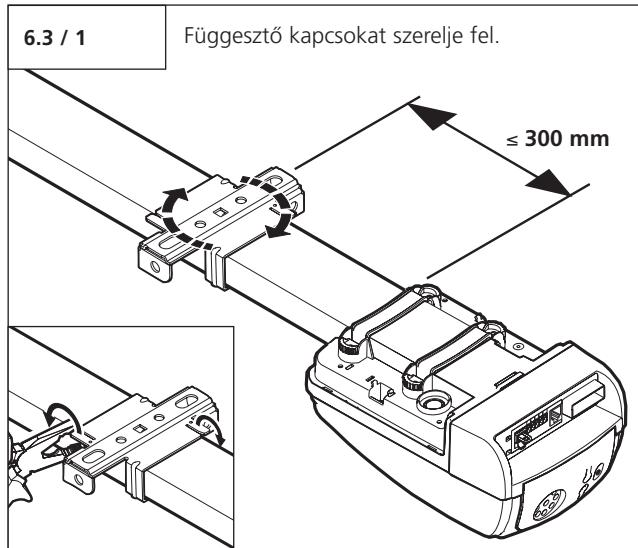
6.2 / 2

Felszerelés lemeztagos kapun.



6. Felszerelés

6.3 Szerelés lezárása



6.4 Kioldás



Vigyázat!

A kireteszelés működtetésekor a kapu ellenőrizetlenül mozoghat:

- Ha a kapu rugói gyengék vagy töröttek.
- Ha a kapu nincs egyensúlyban.

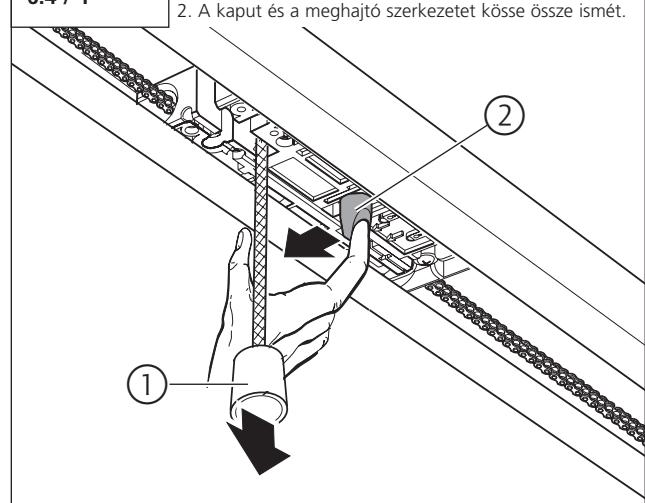
A kapu kézi nyitásakor a vezetőszán összeütközhet a motor-aggregáttal.

A kaput kireteszett állapotban csak mérsékelt sebességgel szabad mozgatni!

- Korlátozza építészeti megoldásokkal a felfelé irányuló kapujárást.
- Ellenőrizze a húzókötél minimum 1,8 méteres magasságát.
- Helyezze el a "Kireteszelés figyelmeztető táblát" a húzókötélen.

6.4 / 1

1. A kaput és a meghajtó szerkezetet válassza szét.
2. A kaput és a meghajtó szerkezetet kösse össze ismét.



6. Felszerelés

6.5 Vezérlőcsatlakozások



Vigyázat!

Áramütés veszélye:

A kábelezési munkák előtt meg kell győződni arról, hogy a vezetékek feszültségmentesek.

A kábelezési munkák során biztosítani kell, hogy a vezetékek feszültségmentesek maradjanak (pl. az újra bekapsolás megakadályozása).



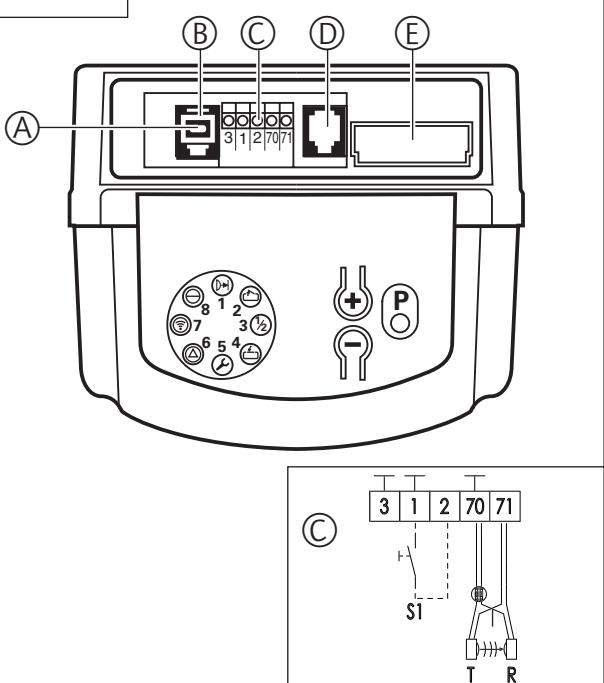
Figyelem!

A vezérlés sérüléseinek elkerülésére:

- Az 1. és 2. szorítókapcsokhoz (C) csak feszültségmentes zárócsatlakozók csatlakoztathatók.
- A rövidrezáró dugó (A) nem dugható a dugaszoló hüvelybe (D)!

6.5 / 1

Csatlakozási lehetőségek.



- A Rövidrezáró dugó
XB10 Dugaszoló hüvely a „külső kezelőelemekhez”
Egy elem csatlakoztatásakor el kell távolítani a rövidrezáró dugót (A).
- C Külső kezelőelemek csatlakozása
rendszerkábelezés nélkül csak a csatlakozókapcsokhoz:
1 GND
2 Impulzus
3 24 V DC max. 50 mA
70 GND
70 + 71 Kéthuzalos photocella (Védelem módja IP 65)
- D XP60 Dugaszoló hüvely a rendszer-fotocellához vagy adaptervezeték a modulantennához
- E Modulantenna csatlakozása
Külső impulzusérzékelő (amennyiben van)



Útmutatás:

Ha kéthuzalos photocella csatlakozik a 70+71 szorítókapcsokhoz, a gyorsprogramozás előtt kell telepíteni. A vezérlés csak ebben az esetben ismeri fel automatikusan.



Utolás:

- A photocella utólagos programozásának leírása a 9.2 pontban / 8. szinten található.
- A külső kezelőelem szerelésekor figyelembe kell venni a megfelelő útmutatókat, valamint a 11.1 pontban található kapcsolási rajzokat.

7. Távkezelő

7.1 Kezelés és tartozékok



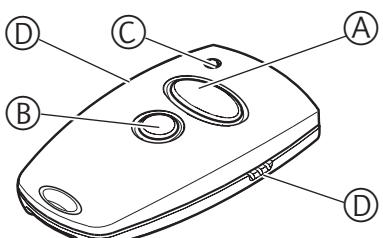
Vigyázat!

A távkezelőt kisgyerektől elzárva kell őrizni!

Csak akkor működtesse a távkezelőt, ha biztos benne, hogy sem emberek, sem tárgyak nincsenek a kapu mozgáskörzetében.

7.1 / 1

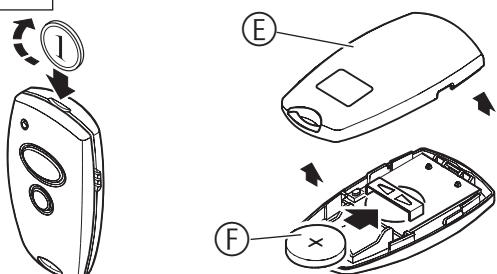
Áttekintés.



- A Kezelőgomb, nagy
- B Kezelőgomb, kicsi
- C Telep - adásellenőrző lámpa
- D Átviteli hüvelyuchte
- E Távkezelő háttoldala
- F 3V CR 2032 telep

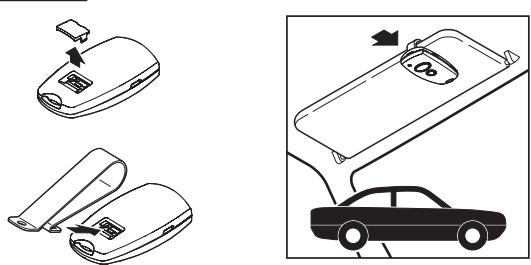
7.1 / 2

Telep cserélése.



7.1 / 3

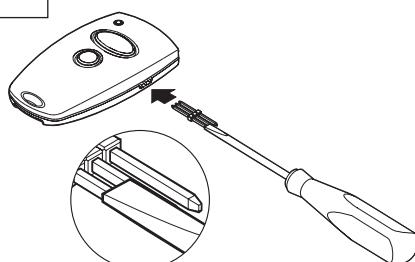
Napellenző csipesz tartozék.



7.2 Kódolás módosítása

7.2 / 1

Kódolás módosítása.



- Dugja be az átvivő csatlakozódugót a kéziadóba.
- Zárja rövidre az átvivő csatlakozódugó két külső tűskéjének egyikét a középső tűskével (pl. csavarhúzó segítségével).
- Nyomja meg a kéziadó kívánt gombját. A beépített véletlen kódolás új kódolást hoz létre. A LED gyorsan villog.

Mihelyt a LED folyamatosan világít, a kéziadó új kódolást tanult meg.

A gomb elengedhető, és az átvivő csatlakozódugó eltávolítható.



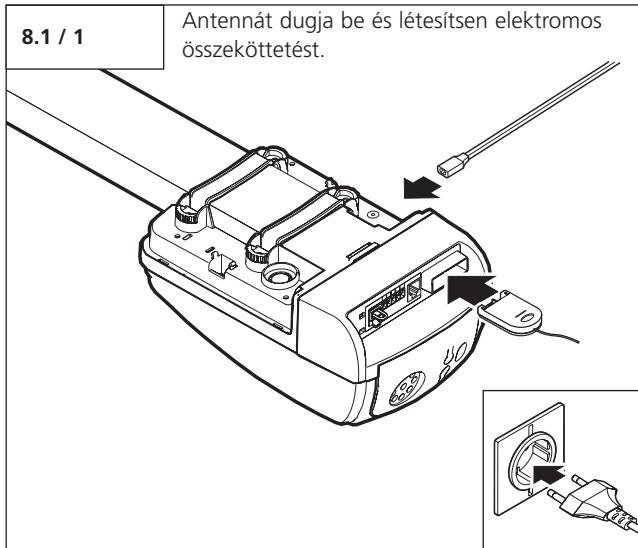
Útmutatás:

A kéziadó újraprogramozása után a hajtóműrendszeret is át kell programozni az új kódolásra.

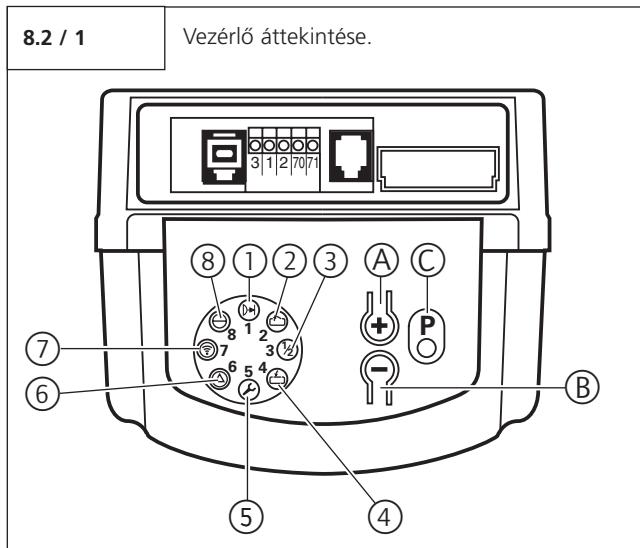
Többcsatornás rádióadó esetén ezt a műveletet minden gombnál egyenként végre kell hajtani.

8. Üzembevétel

8.1 A hajtóműrendszer csatlakozása



8.2 A vezérlő áttekintése



LED-es kijelzések

- 1 Kijelzés Külső fénysorompó
(Csak akkor ég, ha megszakadt a fénysorompó)
- 2 Kapupozíció NYITVA kijelzés
- 3 A folyó üzemben nincs szerepe
- 4 Kapupozíció ZÁRVA kijelzés
- 5 Referenciapont-ellenőrzés kijelzése
- 6 Üzemzavar kijelzése
- 7 Impulzusadás kijelzése (távvezérlő)
- 8 Hálózati feszültség kijelzése

Kezelőelemek

- A + gomb (pl. amellyel a kapu NYITOTT helyzetbe vihető, vagy a programozásban a paraméterek felfele léptethetők)
- B - gomb (pl. amellyel a kapu ZÁRT helyzetbe vihető, vagy a programozásban a paraméterek lefele léptethetők)
- C P gomb (pl. hogy a programozási módba lehessen lépni vagy paramétereket lehessen tárolni)

Üzemelési mód		
	 1. 1x >2s <10s	A gyorsprogramozás indítása / a NYITVA kapupozíció programozása
	 2.	A kapu NYITVA pozícióba állítása
	 3.	A NYITVA kapupozíció helyesbítése a + és a - gombokkal
	 4. 1x <1s	A ZÁRVA kapupozíció programozása
	 5.	A kapu ZÁRVA pozícióba állítása
	 6.	A ZÁRVA kapupozíció helyesbítése a + és a - gombokkal
	 7. 1x <1s	A távirányítás programozása
	 8.	A kéziadó megnyomása
	 9.	A kéziadó elengedése
	 10. 1x <1s	A gyorsprogramozás befejezése

8. Üzembevétel

8.5 Működésvizsgálat

8.5.1 A szükséges maximális hajtóerő tanulási üzemelése



Ellenőrzés:

A gyorsprogramozás és a programmenü megváltoztatása után a következő tanulási üzemeléseket és ellenőrzéseket kell végrehajtani.

A hajtóműrendszer megtanulja a szükséges maximális hajtóerőt a kapupozíciók beállítása utáni első két működés közben.

- Hajtsa a hajtóműrendszert (bekapcsolt kapuval) megszakítás nélkül egyszer a ZÁRVA kapupozícióból a NYITVA kapupozícióba és vissza.

A hajtóműrendszer eközben meghatározza a maximális húzó- és nyomóerőt, valamint az erőtárolékot, amely a kapu mozgatásához szükséges.

Ellenőrzés:

1.		A + gomb megnyomása után: A kapunak ki kell nyílnia, és az elmentett NYITVA kapupozícióba kell haladnia.
2.		A - gomb megnyomása után: A kapunak be kell csukódnia, és az elmentett ZÁRVA kapupozícióba kell haladnia.
3.		A kéziadó gombjának megnyomása után: A hajtóműrendszernek a NYITVA, illetve ZÁRVA irányba kell mozgatnia a kaput.
4.		A kéziadó gombjának megnyomása után a hajtóműrendszer működése közben: A hajtóműrendszernek le kell állnia.
5.		A következő gombnyomás után a hajtóműrendszer az ellenkező irányba halad.

8.5.2 Lekapcsoló automatika ellenőrzés



Vigyázat!

A ZÁRÁS és NYITÁS lekapcsoló automatikát megfelelően be kell állítani a személyi sérülések vagy dologi károk megakadályozására.

Lekapcsoló automatika ZÁRÁS

- Helyezzen el egy 50 mm magas akadályt a talajra.
- Hajtsa a kaput az akadályra.

Az akadályhoz történő ütközés során a hajtóműrendszernek meg kell állnia, és irányt kell változtatnia.

Lekapcsoló automatika NYITÁS

Hajtóműrendszereknél a kapuszárnyban nyílással rendelkező kapukhoz (nyílás átmérője > 50 mm):

- Terhelje meg a kaput az alsó szélénél közepén 20 kg-os tömeggel.

A kapunak le kell állnia a felfelé mozgatás működtetése után.



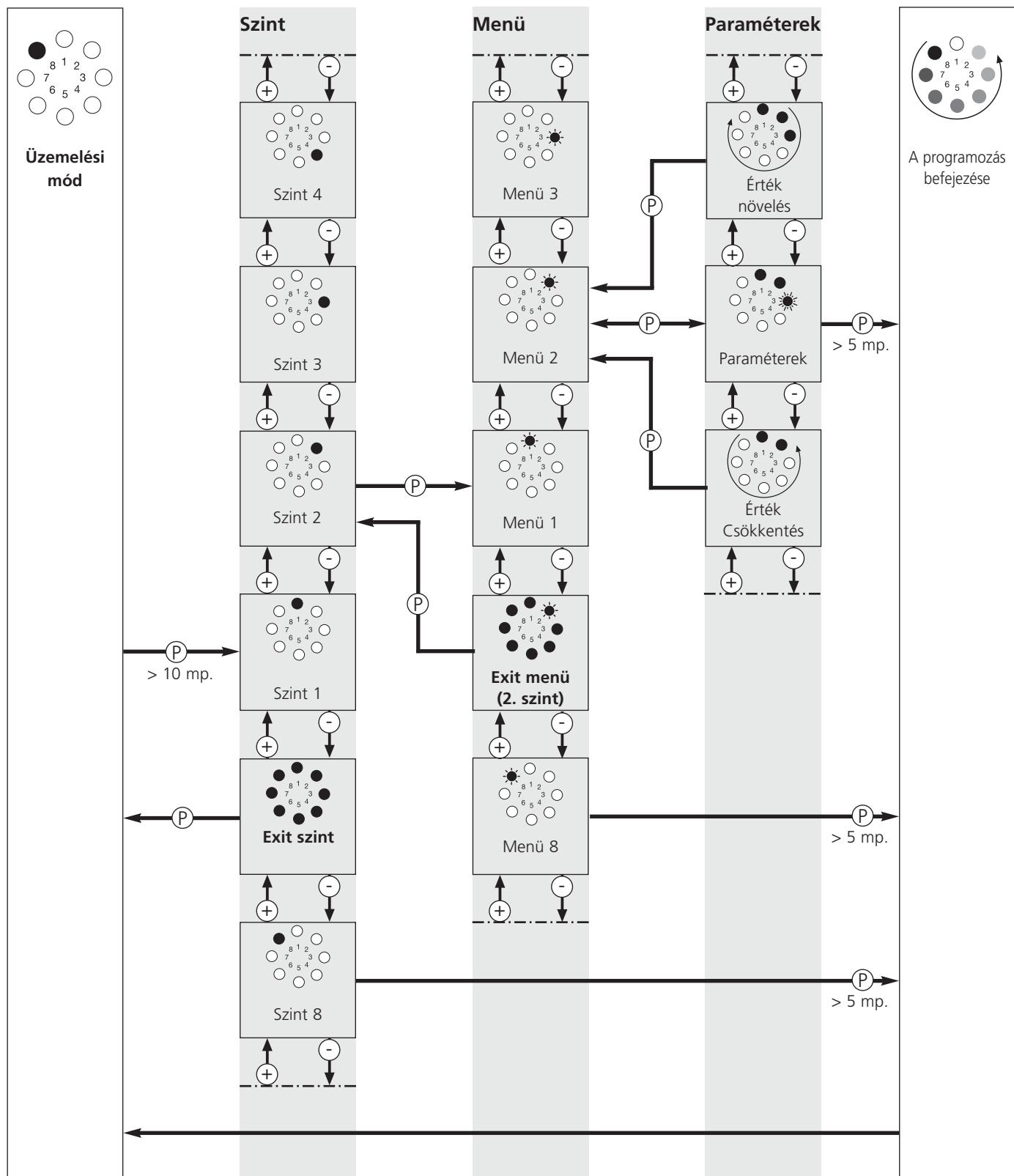
Útmutatás:

A paraméterek beállításai a hálózati feszültség megszakadása esetén elmentődnek.

Csak a Reset gombbal állítódnak vissza a NYITÁS és ZÁRÁS hajtóerők a gyári beállításra.

9. Kibővített kapuműködtetési műveletek.

9.1 A kibővített programozás folyamatábrája (Példa: 2. szint 2. menü)



9. Kibővített kapuműködtetési műveletek

9.2 A szintek funkcióinak áttekintése



Vigyázat!

A kibővített hajtóműfunkciókban fontos gyári beállítások változtathatók meg.
Az egyes paramétereket megfelelően be kell állítani a személyi sérülések vagy dologi károk megakadályozására.

1-es szint - Alapfunkciók																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5. menü: Könnyűjárási pozíció NYITÁS																
	Beállítás a + és - gombokkal															
6. menü: Könnyűjárási pozíció ZÁRÁS																
	Beállítás a + és - gombokkal															
8. menü: RESET																
	Nem	Igen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



Utalás:

Az 1. szint 5. és 6. menüpáron végrehajtott módosítások esetén újabb tanulási üzemelést kell végezni a szükséges maximális hajtóerőkhöz. A tanulási üzemelés leírása a 8.5.1. pontban található.

Jelmagyarázat:	
LED elalszik	○
LED ég	●
LED lassú ütemben villog	■
LED adott ütemben villog	◎
LED gyors ütemben villog	◆
Kiszállítás a gyárból	■■■■■
Nem lehetséges	-

9. Kibővített kapuműködtetési műveletek

8-as szint - Rendszer beállításai																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1. menü: Peryferyjnie umieszczona fotokomórka																
	A	B	C	D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

- A Fénysorompó nélküli üzem
- B Üzemelés rendszer szintű fénysorompóval
- C Üzem kéthuzalos fotocellával (70+71 kapcsón)
- D Üzemelés rendszerszintű- és kéthuzalos fénysorompóval

10. Üzenetek

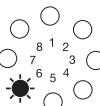
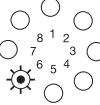
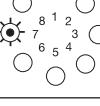
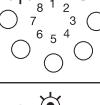
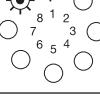
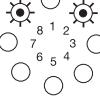
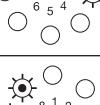
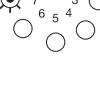
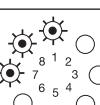
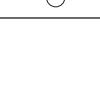
10.1 Üzemzavarok, amelyeket nem kísér zavarjelzés

Üzemzavar	Oka	Elhárítás
A 8. kijelző nem világít.	- Áramellátás hiányzik.	- Ellenőrizze, hogy megvan-e a hálózati feszültség. - Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
	- A hővédelem bekapcsolt a hálózati trafóban.	- Hagyja a hálózati trafót kihúlni.
	- A vezérlőegység hibás.	- Ellenőriztesse a hajtóműrendszert.
Nincs reakció az impulzus után.	- Az „Impulzusérzékelő” csatlakozókapcsai át vannak hidalva, pl. a vezeték rövidre zárással vagy lapos csatlakozóval.	- Próbaképpen válassza le az esetlegesen kábelezett kulcsos kapcsolót vagy a belsőnyomás-érzékelőt a vezérlőegységről (6.5. pont): Húzza ki a kábelt az XB10-es hüvelyből, dugja be a rövidrezáró dugót (A), és keresse meg a kábelezési hibát.
Nincs reakció a kéziadó impulzusa után.	- A modulantenna nincs bedugva.	- Kösse össze a modulantennát a vezérlőegységgel (8.1. pont).
	- A kéziadó kódolása nem egyezik meg a fogadó kódolásával.	- Ellenőrizze a kódolást (8.4. pont). - Aktiválja újra a kéziadót (8.4. pont).
	- A kéziadó eleme üres.	- Helyezzen be új 3V CR 2032 típusú elemet (7.1. pont).
	- A kéziadó vagy a vezérlőelektronika vagy a modulantenna hibás.	- Ellenőriztesse minden összetevőt.

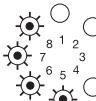
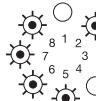
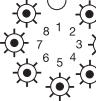
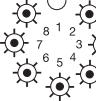
Jelmagyarázat:	
LED elalszik	○
LED ég	●
LED lassú ütemben villog	◆
LED adott ütemben villog	◆◆
LED gyors ütemben villog	◆◆◆
Kiszállítás a gyárból	■
Nem lehetséges	-

10. Üzenetek

10.2 Üzemzavarok, amelyeket zavarjelzés kísér

Üzemzavar	Oka	Elhárítás
A 6. kijelző egyenletesen villog.	 Üzemzavar lépett fel. A P gomb rövid megnyomásával ezután egy vagy több kijelzés rendszertelenül villog. A hozzájuk tartozó számjegyek összeadásával üzenetszám állapítható meg.	
6. üzenet	 - A külső fotocella megszakadt.	- Szüntesse meg az akadályt.
7. üzenet	 - A gomb megnyomása nélküli 120 másodperc elteltével önállóan befejeződik a programozási üzemmód. - NYITVA és ZÁRVA kapupozíciók programozása a referenciaponton való áthaladás nélkül.	
8. üzenet	 - Referenciapont-kapcsoló hibás.	- Ellenőriztesse a hajtóműrendszert.
9. üzenet	 - A fordulatszám-érzékelő hibás, a hajtóműrendszer blokkolva.	- Ellenőriztesse a hajtóműrendszert.
10. üzenet	 - A kapu nehezen járódik. - A kapu blokkolva.	- Tegye a kaput járhatóvá.
	 - A maximális hajtóerő túl alacsonyra állítva.	- Ellenőriztesse a szakkereskedéssel a max. hajtóerőt (9.2. pont / 2. szint / 1+2 menü).
11. üzenet	 - Menetidő-korlátozás.	- Ellenőriztesse a hajtóműrendszert.
15. üzenet	 - A külső fotocella megszakadt vagy hibás.	- Hárítsa el az akadályt, vagy ellenőriztesse a fotocellát.
	 - A fotocella programozva van, de nincs csatlakoztatva.	- Inaktiválja vagy csatlakoztassa a fotocellát.
16. üzenet	 - A lekapcsoló automatika áramérzékelője hibás.	- Ellenőriztesse a motor-aggregátot.

10. Üzenetek

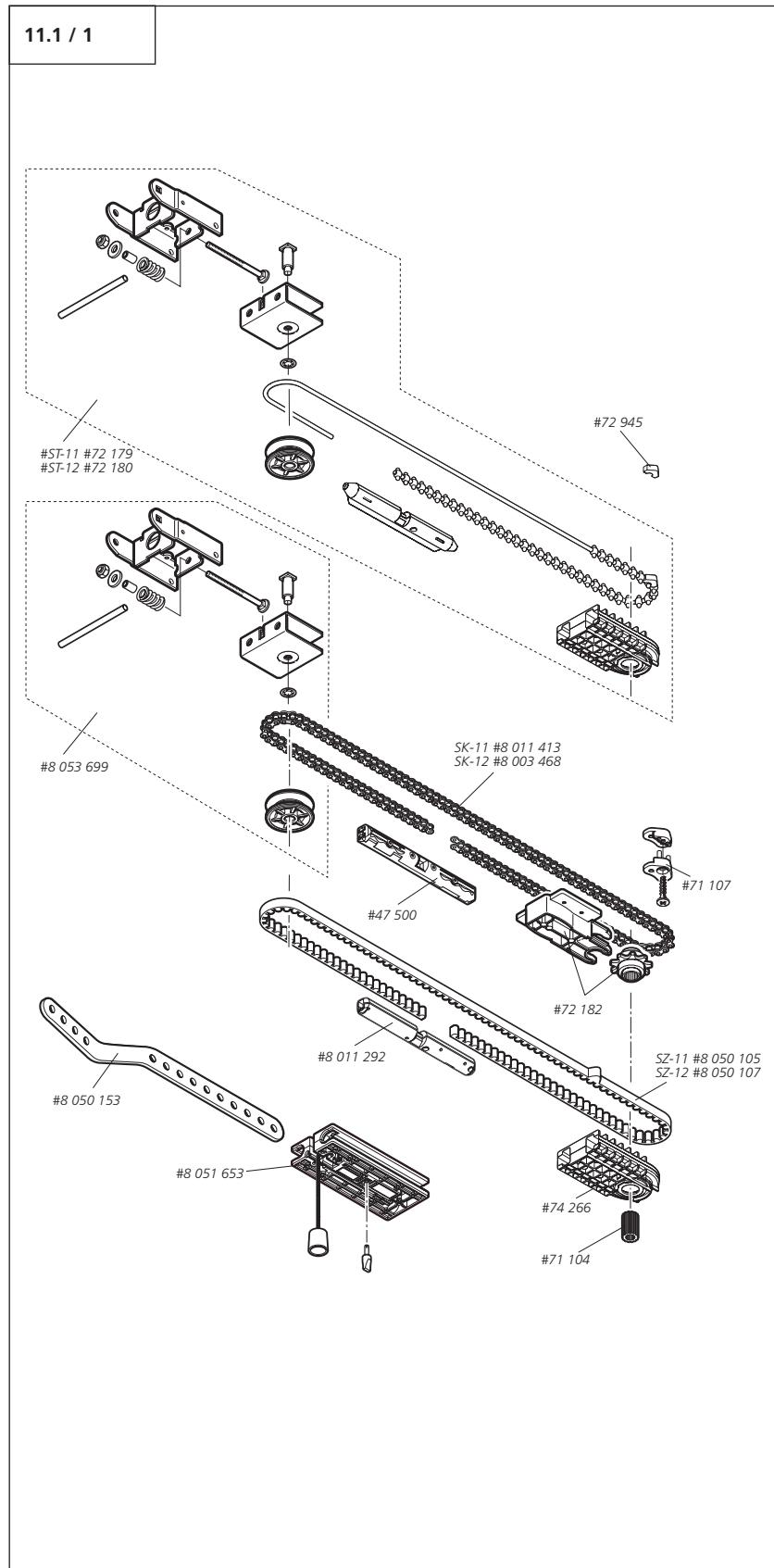
Üzemzavar	Oka	Elhárítás
26. üzenet	 <ul style="list-style-type: none"> - Kevesebb feszültség, a hajtóműrendszer a max. 16. erőfokozat beállításánál túl van terhelve. - A hajtóműrendszer túlerhelve. 	- Ellenőriztesse a külső áramellátást.
28. üzenet	 <ul style="list-style-type: none"> - A kapu nehezen vagy szabálytalanul járódik. - A kapu blokkolva. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze a kapu járását, és tegye járhatóvá a kaput.
	 <ul style="list-style-type: none"> - A lekapcsoló automatika túl érzékenyre van beállítva. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőriztesse a szakkereskedéssel a lekapcsoló automatikát (9.2. pont / 2. szint / 3+4 menü).
35. üzenet	 <ul style="list-style-type: none"> - Az elektronika hibás. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőriztesse a hajtóműrendszert.
36. üzenet	 <ul style="list-style-type: none"> - A rövidrezáró dugó el van távolítva, azonban az Állj gomb nincs csatlakoztatva. - Nyugalmi áramkör megszakítva. 	<ul style="list-style-type: none"> - Csatlakoztassa az Állj gombot, vagy dugja be a rövidrezáró dugót (6.5. pont).

Jelmagyarázat:

LED elalszik	○
LED ég	●
LED lassú ütemben villog	■
LED adott ütemben villog	◎
LED gyors ütemben villog	◆
Kiszállítás a gyárból	■■■■■
Nem lehetséges	-

11. Függelék

11.1 Comfort 211 pótalkatrészek áttekintése

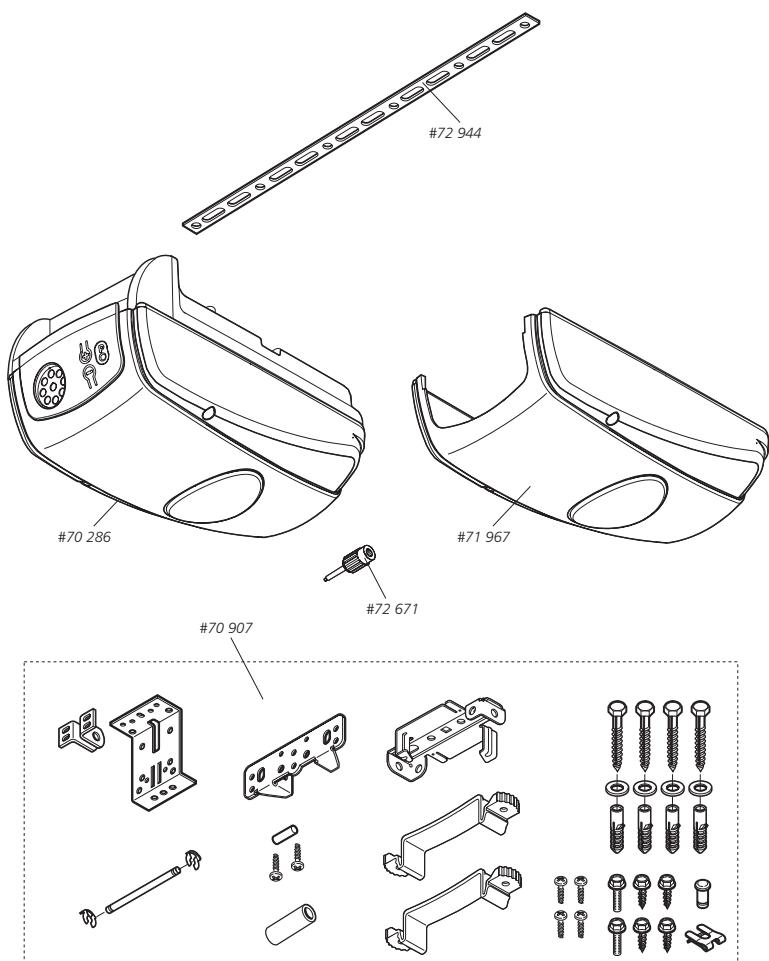


11.2/1 pótalkatrészek jelmagyarázat

Cikkszám	Leírás
72179	Görgőskötél-kiegészítő készlet ST-11
72180	Görgőskötél-kiegészítő készlet ST-12
72945	Görgőskötél-kapcsolóbütyök (5 darabos csomagolás)
8053699	Fordító / hajtóműsín
8011413	Görgőslánc SK-11
8003468	Görgőslánc SK-12
71107	Lánckapcsoló darab (5 darabos csomagolás)
47500	Lánckapcsoló készlet
72182	Hajtott oldali egység SK
8050105	Hajtósíj SZ-11
8050107	Hajtósíj SZ-12
8011292	Hajtósíj-kapcsoló készlet
74266	Hajtott oldali egység SZ
71104	Adapterburkolat (5 darabos csomagolás)
8050153	Kapumozgató
8051653	Vezetőszán

11. Függelék

11.1 / 2



11.2/2 pótalkatrészek jelmagyarázat

Term.sz.	Leírás
70286	Motor-aggregát Comfort 211
71967	Comfort 211 hajtómű- burkolat világításellenzővel
72944	Fügesztőlemez (5 darabos csomagolás)
70907	Comfort 211 tartozéktáska
72671	Programozóceruza (10-es csomag)

11. Függelék

11.2 Comfort 211 műszaki adatai

Elektromos adatak

- Névleges feszültség 230 V
- Névleges frekvencia 50 Hz
- Áramfelvétel 0,7 A
- Teljesítményfelvétel üzemeléskor 0,16 kW
- Teljesítményfelvétel készenlétben kb. 4 W
- Üzemmód (bekapcsolási idő) kb. 2 perc
- Vezérlő feszültség 24 V=
- Motorcsoport védettsége IP 20
- Védelmi osztály II

Gépészeti adatak

- Max. húzó- és nyomóerő 450 N
- Névleges erő 150 N
- Járási sebesség 140 mm/mp
- Nyitási idő (kaputól függően) kb. 15 mp

Környezeti adatak

- Motorcsoport méretei 140x160x280 mm
- Súly 3,00 kg
- Hőmérséklettartomány -20 – +60 °C

Készüléktartozékok

- Comfort 211 motorcsoporthoz egybeépített elektronikus vezérlővel
- Multi bites távvezérlő, 868 MHz-es, Digital 302 Mini-távkezelővel, 2 csatornás

Tulajdonságok/biztonsági funkciók

- Alappontos technika
- Soft-Start / Soft-Stopp
- Nyitásvédő
- Lekapcsoló automatika
- Elakadás-védő
- Feszültségsökkenés védő
- Járásidő korlátozás
- Elektronikus lekapcsolás végrehelyzetben
- Csatlakozó nyomó-, kód- és kulcsos kapcsolókhöz
- Potenciálmentes végrehelyzet-érzékelő jelzőlámpa lemez csatlakozási lehetőség
- Hibajelzés

Tartozékok

- Modulantenna, 868 MHz-es, IP 65
- Beépíthető konzolok lemeztáblas kapukhoz
- Kioldó készletek lengő kapukhoz
- Ívelt kapukar billenő kapukhoz
- Szárnyas kapu vasalás szárnyas kapukhoz
- Fénysorompók
- Vésznyitás



11. Függelék

11.3 Gyártó nyilatkozata

Ezennel kijelentjük, hogy tervezése és gyártásmódja, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján az alább megadott termék megfelel az EK elektromágneses zavarvédelettségről szóló irányelvben, a gépekről szóló irányelvben és a kifeszültségű berendezések irányelvben szereplő alapvető biztonságtechnikai és egészségügyi követelményeknek. A jelen nyilatkozat érvényét veszti, ha olyan módosítást eszközölnek a termékeken, amelyeket velünk nem egyeztettek.

Termék: Comfort 211

Vonatkozó EK irányelvek:

EK irányelv az elektromágneses zavarvédelemről (89/336/EWG),
Gépekről szóló irányelv (98/37/EWG)
és kifeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Alkalmazott harmonizált szabványok, első sorban:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

11.4 EK szabvány-megfelelési nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy tervezése és gyártásmódja, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján az alább megadott termék megfelel az EK elektromágneses zavarvédelettségről szóló irányelvben, a gépekről szóló irányelvben és a kifeszültségű berendezések irányelvben szereplő alapvető biztonságtechnikai és egészségügyi követelményeknek. A jelen nyilatkozat érvényét veszti, ha olyan módosítást eszközölnek a termékeken, amelyeket velünk nem egyeztettek.

Termék:

Vonatkozó EK irányelvek:

EK irányelv az elektromágneses zavarvédelemről (89/336/EWG),
Gépekről szóló irányelv (98/37/EWG)
és kifeszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Alkalmazott harmonizált szabványok, első sorban:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Dátum / aláírás

1. Użyte symbole

Wskazówki



Uwaga! Niebezpieczeństwo wystąpienia szkody na zdrowiu lub życiu!

Konieczne jest stosowanie się do poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa celem uniknięcia szkód na zdrowiu lub życiu!



Uwaga! Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych!

Konieczne jest stosowanie się do poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa celem uniknięcia powstania szkód rzeczowych!



Wskazówka / porada



Kontrola



Odniesienie

Tabliczka znamionowa

Rodzaj:	_____
Nr artykułu:	_____
Nr produktu:	_____

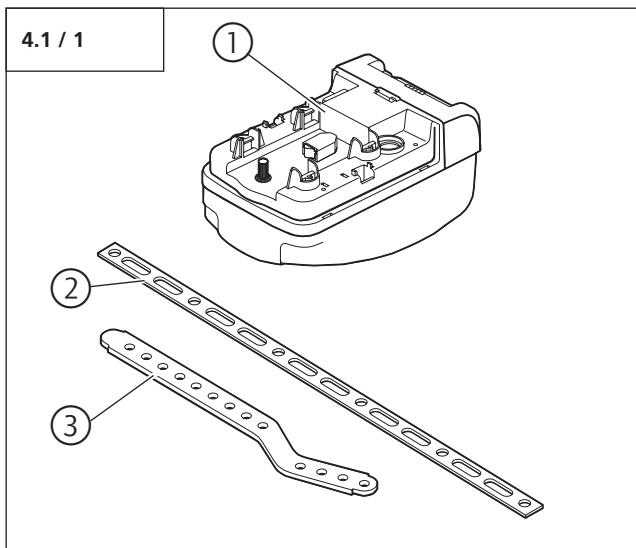
2. Spis treści

1. Użyte symbole	.50
2. Spis treści	.50
3. Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	.51
4. Opis produktu	.52
4.1 Zakres dostawy systemu napędu Comfort 211	52
4.2 Modele bramy	53
5. Przygotowanie do montażu	.54
6. Montaż	.54
6.1 Montaż agregatu silnikowego i szyny napędu	54
6.2 Montaż na bramie	55
6.3 Zakończenie montażu	56
6.4 Usunięcie blokady	56
6.5 Przyłącza sterowania	57
7. Nadajnik ręczny	.58
7.1 Obsługa i akcesoria	58
7.2 Zmiana kodowania	58
8. Uruchomienie	.59
8.1 Podłączenie układu napędowego	59
8.2 Opis sterowania	59
8.3 Opis wskazań	60
8.4 Szybkie programowanie	60
8.5 Sprawdzenie działania	62
9. Rozszerzone funkcje napędu	.63
9.1 Schemat przebiegu rozszerzonego programowania (przykład poziomu 2, menu 2)	63
9.2 Przegląd funkcji poziomów	64
10. Meldunki	.67
10.1 Zakłócenia bez wskazań zakłóceń	67
10.2 Zakłócenia ze wskazaniami zakłóceń	68
11. Dodatek	.70
11.1 Spis części zamiennych do napędu Comfort 211	70
11.2 Dane techniczne napędu Comfort 211	72
11.3 Oświadczenie producenta	73
11.4 Oświadczenie o zgodności w standardzie WE	73

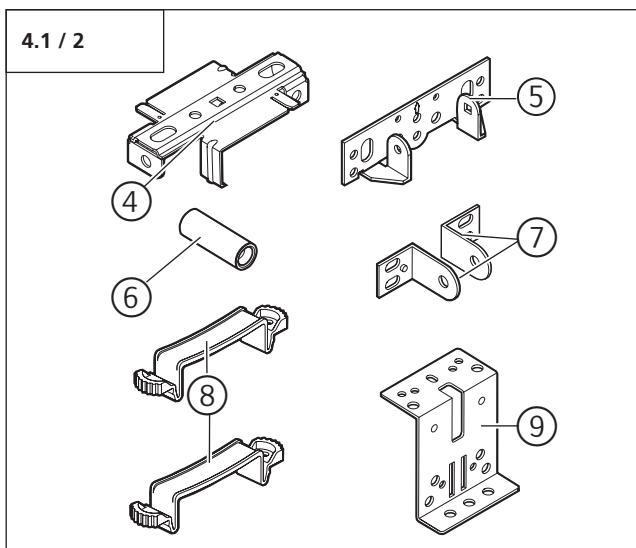
4. Opis produktu

4.1 Zakres dostawy systemu napędu Comfort 211

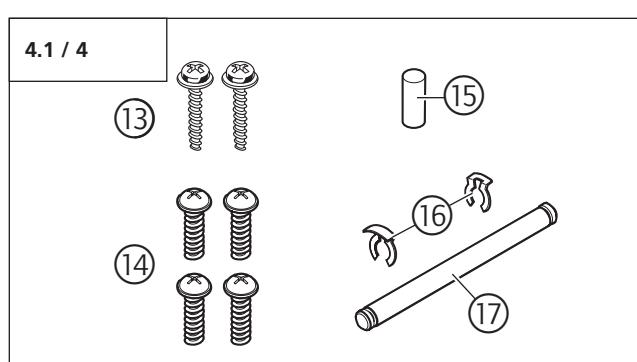
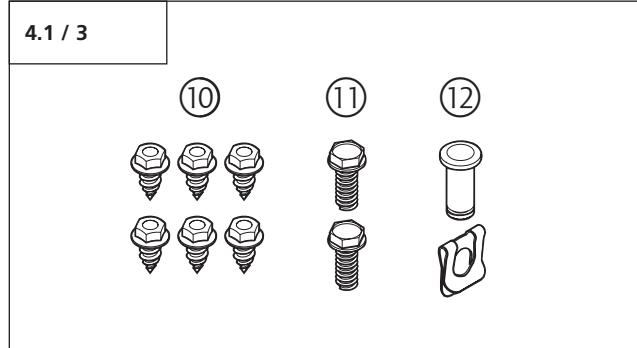
Zawartość kompletu



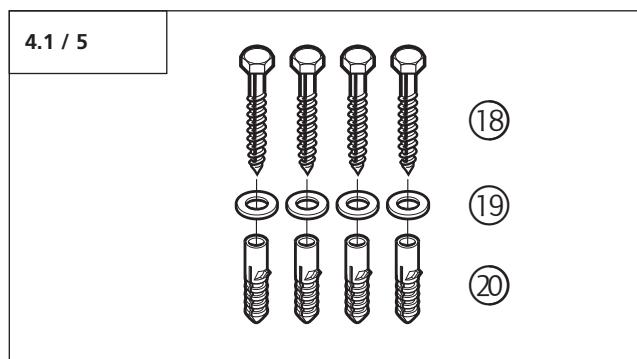
- 1 Agregat silnikowy Comfort 211
- 2 Kurtyna blaszana
- 3 Element zabierający bramy



- 4 Zacisk do zawieszania
- 5 Osłona blaszana
- 6 Tulejka zabezpieczająca
- 7 Kątownik zabieraka bramowego (2x)
- 8 Zacisk szynowy (2x)
- 9 Element przyłączeniowy bramy



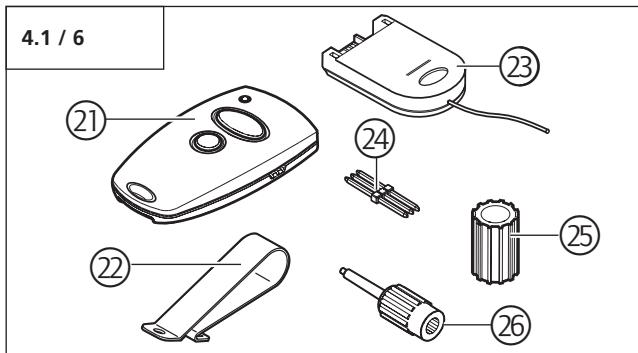
- 13 Śruba 4,0 x 18 (2x)
- 14 Śruba 4,0 x 10 (4x)
- 15 Sworzeń 8 x 20
- 16 Zaciśki zabezpieczające (2x)
- 17 Sworzeń przegubowy o średnicy 6



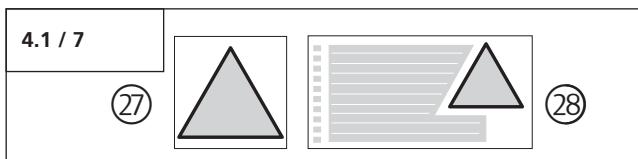
- 18 Śruba 8,0 x 70 (4x)
- 19 Podkładka U A 8 (4x)
- 20 Kołki rozporowe U10 (4x)

4. Opis produktu

4.2 Modele bramy



- 21 Nadajnik ręczny
22 Zacisk do przysłony przeciwsłonecznej
23 Antena modułowa
24 Wtyczka transmisyjna
25 Adapter
26 Sztyft do programowania

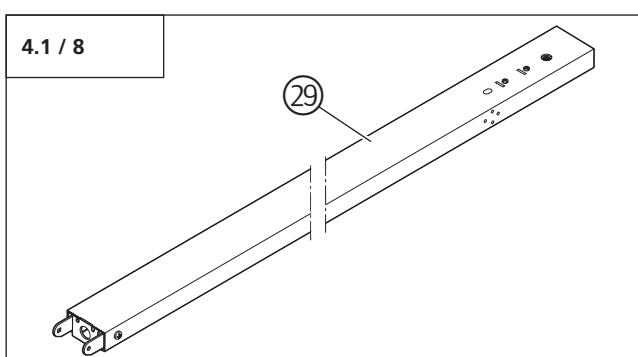


- 27 Tabliczka ostrzegawcza usunięcia blokady
28 Naklejki ostrzegawcze

Oprócz standardowego kompletu do montażu konieczne są następujące akcesoria:
- Szyna napędu

Szyny napędu

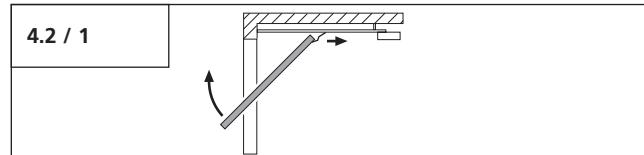
Agregat silnikowy może być kombinowany z różnymi szynami napędowymi.



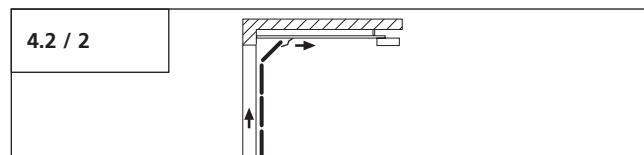
- 29 Szyna napędu

Wersja standardowa może być używana w następujących modelach bram.

Brama uchylna (przechylna)

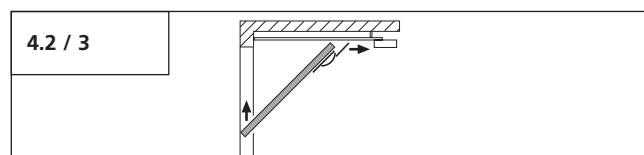


Brama segmentowa



Do następujących wariantów bramy wymagane są akcesoria specjalne.

Brama uchylna (niewychylna)



5. Przygotowanie do montażu



Uwaga!

W celu wykonania prawidłowego montażu, przed rozpoczęciem prac należy koniecznie przeprowadzić następujące kontrole.

Zawartość dostawy

- Sprawdzić, czy komplet układu jest kompletny.
- Sprawdzić, czy dostępne są wszystkie wymagane akcesoria dla danych warunków zabudowy.

Garaż

- Sprawdzić, czy w garażu jest odpowiednie przyłącze prądu i wyłącznik sieciowy.

Brama



Uwaga!

W garażach bez drugiego wejścia:
Aby w przypadku zakłócenia móc wejść do garażu, należy wyposażić bramę garażową w odblokowanie awaryjne.

Jeśli używają Państwo zestawu odblokowującego:

- Proszę sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie zamknięcia bramy. W żadnym wypadku nie wolno wyłączyć zamknięcia bramy.

Jeśli **nie** używają Państwo zestawu odblokowującego:

- Proszę wymontować zamknięcia bramy lub je wyłączyć.
- Sprawdzić, czy napędzana brama spełnia następujące warunki:
 - Brama daje się łatwo poruszać ręcznie.
 - W każdej pozycji brama musi stać pod własnym ciężarem.



Odniesienie:

Przy użyciu i podczas montażu akcesoriów należy przestrzegać odpowiedniej załączonej instrukcji.

6. Montaż

6.1 Montaż agregatu silnikowego i szyny napędu

6.1 / 1

1. Osadzić bolec odblokowujący.
2. Zamontować zabierak bramy.

6.1 / 2

1. Osadzić tulejkę zabezpieczającą.
2. Zamontować blachę narożną.

6.1 / 3

Odblokować sanie.

6. Montaż

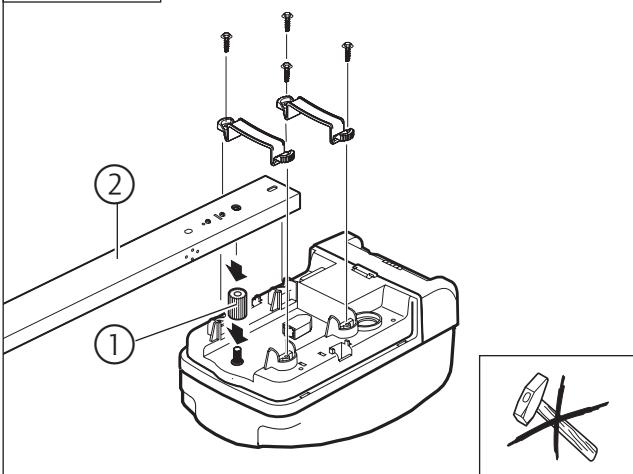


Uwaga!

Szyna napędu musi być ostrożnie zamontowana na agregacie silnika. Nie można czynić tego siłowo, ponieważ może dojść do uszkodzenia użebienia!

6.1 / 4

1. Wetknąć tulejkę dostosującą na wał przekładni.
2. Zamontować szynę na obudowie silnika.



6.2 Montaż na bramie



Uwaga!

Układ napędowy musi być zabezpieczony do zamocowania przed spadkiem.



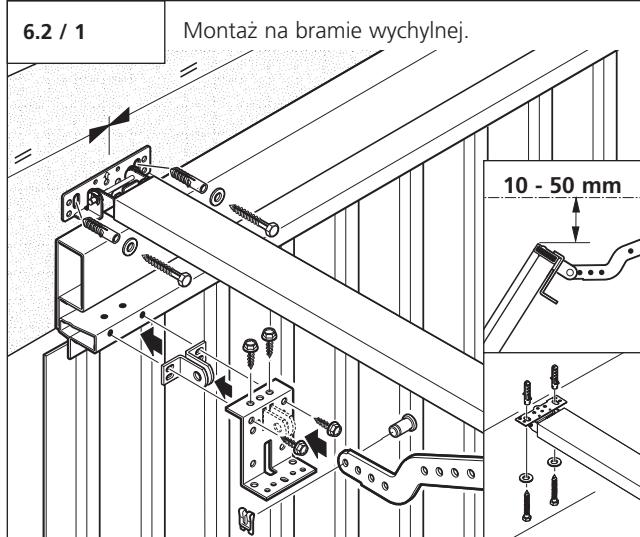
Uwaga!

Aby zapewnić nienaganny bieg bramy, należy:

- zamontować szynę napędu pionowo nad kątownikiem zabieraka bramy,
- górna krawędź skrzydła bramy musi leżeć w najwyższym punkcie toru otwierania 10-50 mm pod dolną krawędzią poziomej szyny prowadzącej.

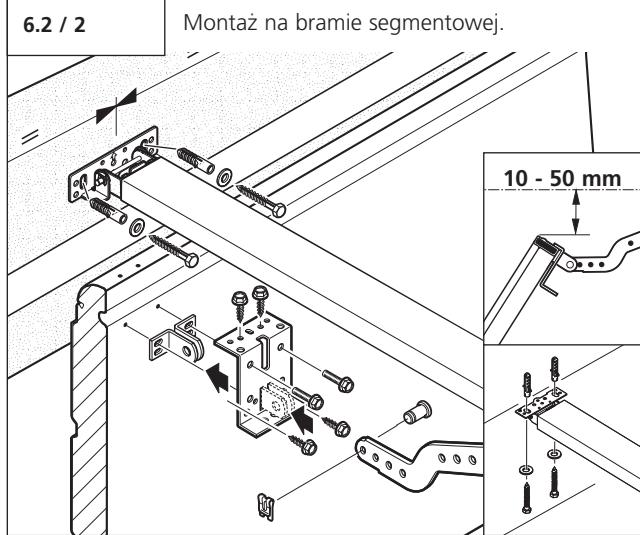
6.2 / 1

Montaż na bramie wychylnej.



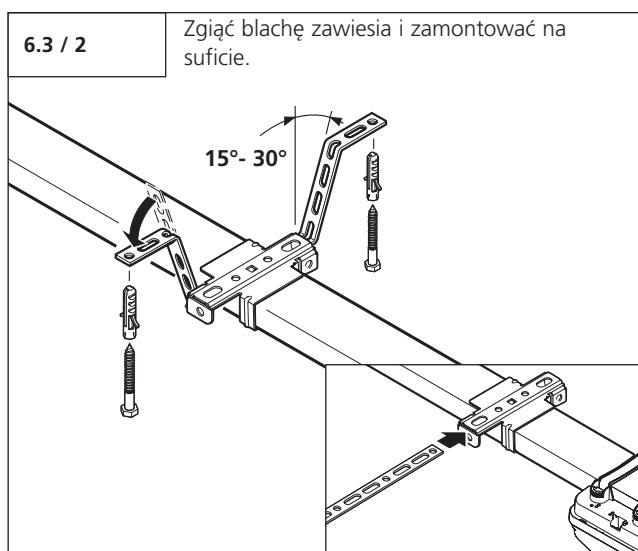
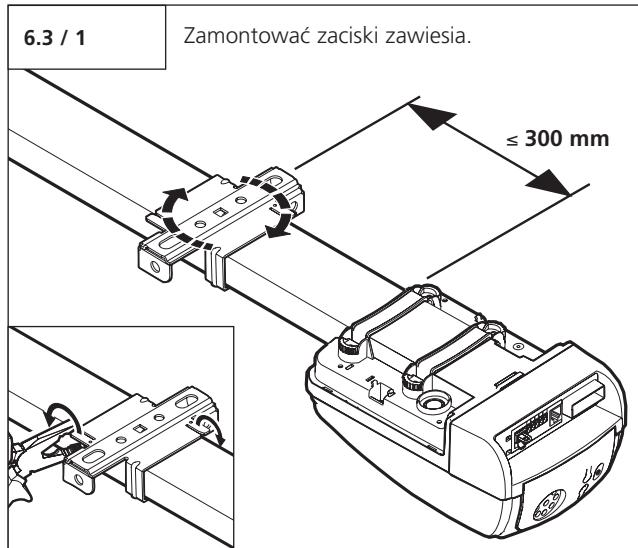
6.2 / 2

Montaż na bramie segmentowej.



6. Montaż

6.3 Zakończenie montażu



6.4 Usunięcie blokady



Uwaga!

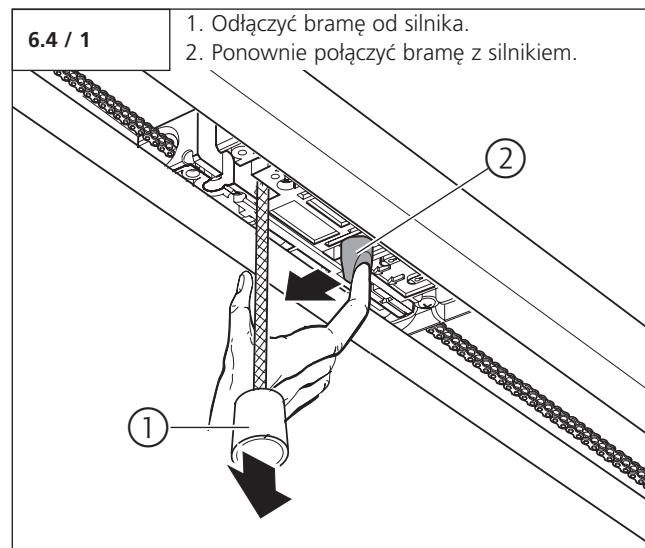
Przy uruchomieniu odblokowania może dochodzić do niekontrolowanych ruchów bramy:

- Gdy sprężyny bramy są słabe lub pęknięte.
- Gdy brama nie jest wyważona.

Przy otwieraniu bramy ręcznie sanie prowadzące mogą kolidować z agregatem silnikowym.

W stanie odblokowanym brama może być poruszana jedynie ze średnią prędkością!

- Ograniczyć odpowiednią zabudową drogę biegu bramy w kierunku otwierania.
- Sprawdzić minimalną wysokość linki pociągowej 1.8 m.
- Zamocować tabliczkę "Ostrzeżenie - Odblokowanie" na linie pociągowej.



6. Montaż

6.5 Przyłącza sterowania



Uwaga!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym:
Przed okablowaniem należy upewnić się, aby przewody były bez napięcia.
Podczas podłączania kabli należy upewnić się, aby przewody pozostały bez napięcia (np. zapobiec przypadkowemu włączeniu).

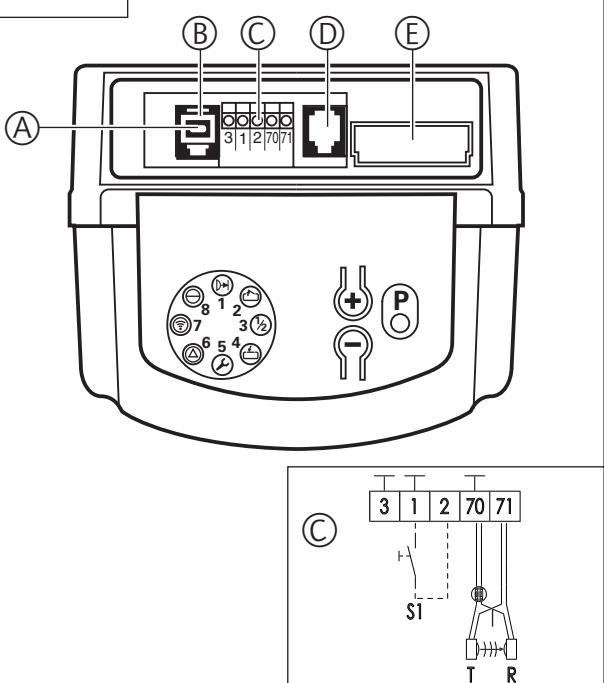


Uwaga!

Aby uniknąć uszkodzenia sterowania:
- Na zaciskach 1 i 2 (C) można podłączyć wyłącznie bezpotencjałowe zestynki zwierne.
- Wtyczka zwarciova (A) nie może być wkładana w gniazdo (D)!

6.5 / 1

Możliwości podłączenia.



- A Wtyczka zwarciova
- B XB10 Gniazdo wtykowe do "zewnętrznych elementów obsługi"
Przy podłączeniu elementu należy wyjąć wtyczkę zwarciozą (A).
- C Podłączenie zewnętrznych elementów obsługi bez okablowania systemowego jedynie do zacisków przyłączeniowych:
 - 1 GND
 - 2 Impuls
 - 3 24 V DC, maks. 50 mA
 - 70 GND
 - 70 + 71 Dwukablowa bramka świetlna (rodzaj zabezpieczenia IP 65)
- D XP60 Gniazdo systemowej bramki świetlnej lub przewód anteny modułowej
- E S1 Przyłącze anteny modułowej
Zewnętrzny przycisk impulsowy (o ile dostępny)



Wskazówka:

Jeśli do zacisków 70+71 podłączona jest dwukablowa bramka świetlna, należy ją zainstalować przed szybkim programowaniem.
Tylko w takim wypadku będzie ona automatycznie rozpoznawana przez sterowanie.



Odniesienie:

- Późniejsze programowanie bramki świetlnej jest opisane w punkcie 9.2 / poziom 8.
- Do montażu zewnętrznych elementów obsługi należy uwzględnić następujące instrukcje oraz schematy ideowe w punkcie 11.1.

7. Nadajnik ręczny

7.1 Obsługa i akcesoria



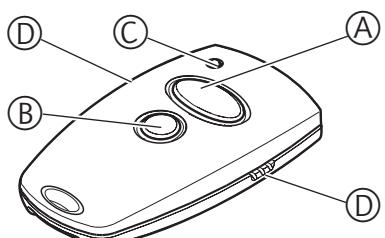
Uwaga!

Nadajniki ręczne należy trzymać z dala od dzieci.

Nadajnik ręczny może być uruchomiony tylko i wyłącznie wtedy, gdy jest pewne, iż w obszarze poruszania się bramy nie ma ani ludzi ani żadnych przedmiotów.

7.1 / 1

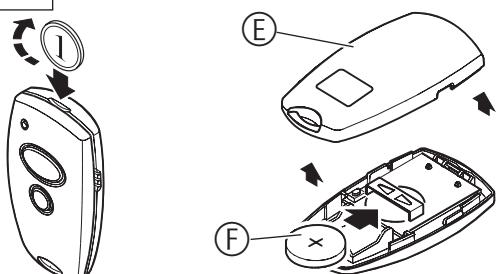
Przegląd.



- A Klawisz duży
- B Klawisz mały
- C Kontrolka baterii nadajnika ręcznego
- D Puszka transmisyjna
- E Strona tylna nadajnika
- F Bateria 3 V CR 2032

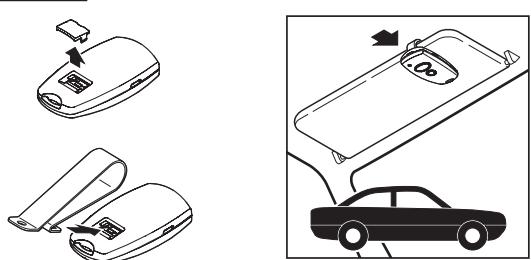
7.1 / 2

Wymiana baterii.



7.1 / 3

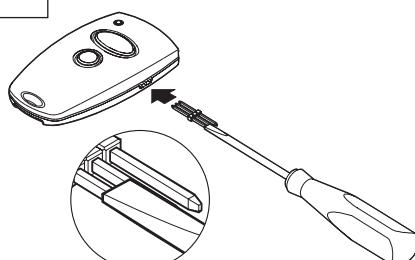
Akcesoria klips na osłonę przeciwsłoneczną.



7.2 Zmiana kodowania

7.2 / 1

Zmiana kodu.



- Podłączyć wtyczkę do przenoszenia w nadajnik ręczny.
- Połączyć jeden z dwóch bolców wtyczki programowania za pomocą środkowego bolca (np. za pomocą wkrętaka).
- Wcisnąć pożądaną przycisk nadajnika ręcznego. Poprzez wbudowany moduł kodowania losowego ustalany jest nowy kod. Dioda LED migła szybko.

Gdy dioda zacznie się świecić światłem stałym, nadajnik ręczny wyuczył się nowego kodu. Można puścić przycisk i wyjąć wtyczkę przenoszenia.



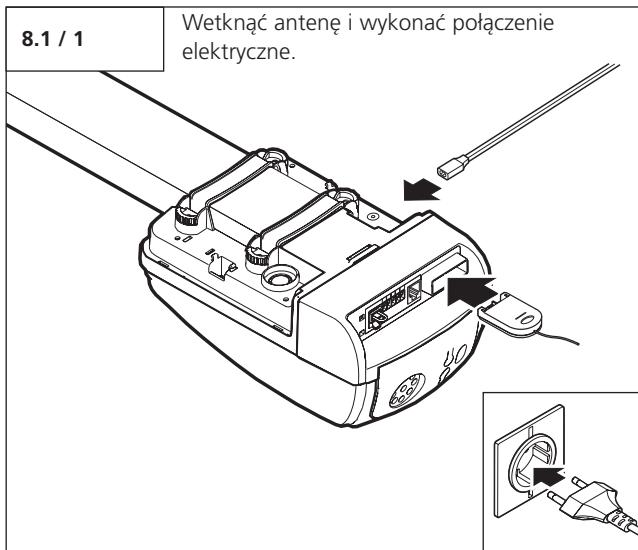
Wskazówka:

Po ponownym kodowaniu nadajnika ręcznego należy przeprogramować również napęd bramy przesuwnej na nowy kod.

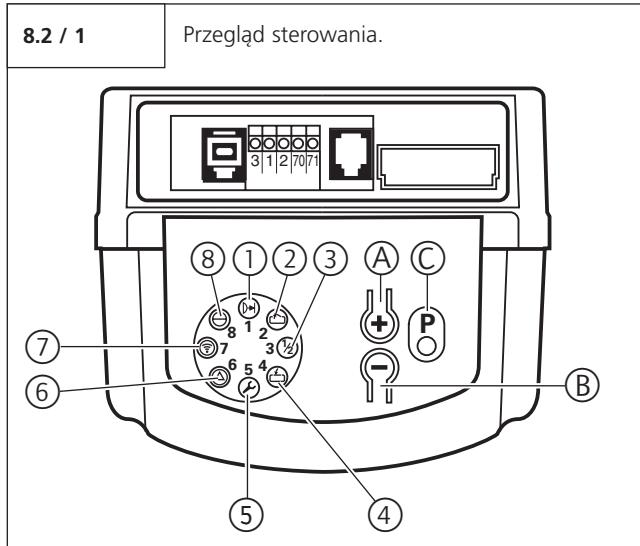
W przypadku używania nadajników wielokanałowych procesu kodowania musi być wykonany odrębnie dla każdego przycisku.

8. Uruchomienie

8.1 Podłączenie układu napędowego



8.2 Opis sterowania



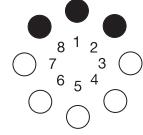
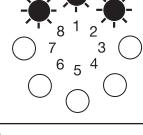
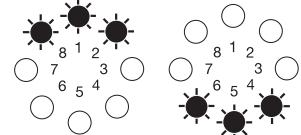
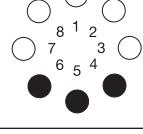
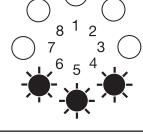
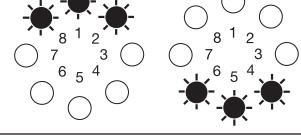
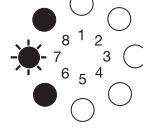
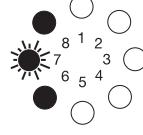
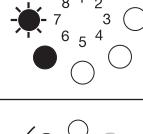
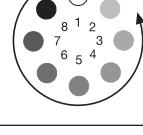
Wskazniki diodowe LED

- 1 Wskazanie - Peryferyjna fotokomórka (pali się, gdy obwód fotokomórki jest przerwany)
- 2 Wskazanie położenia bramy OTW
- 3 Wskazanie - bez funkcji w trakcie pracy
- 4 Wskazanie położenia bramy ZAM
- 5 Wskazanie kontroli punktu odniesienia
- 6 Wskazanie Awaria
- 7 Wskazanie Podanie impulsu (zdalne sterowanie)
- 8 Wskazanie Zasilanie sieciowe

Elementy obsługi

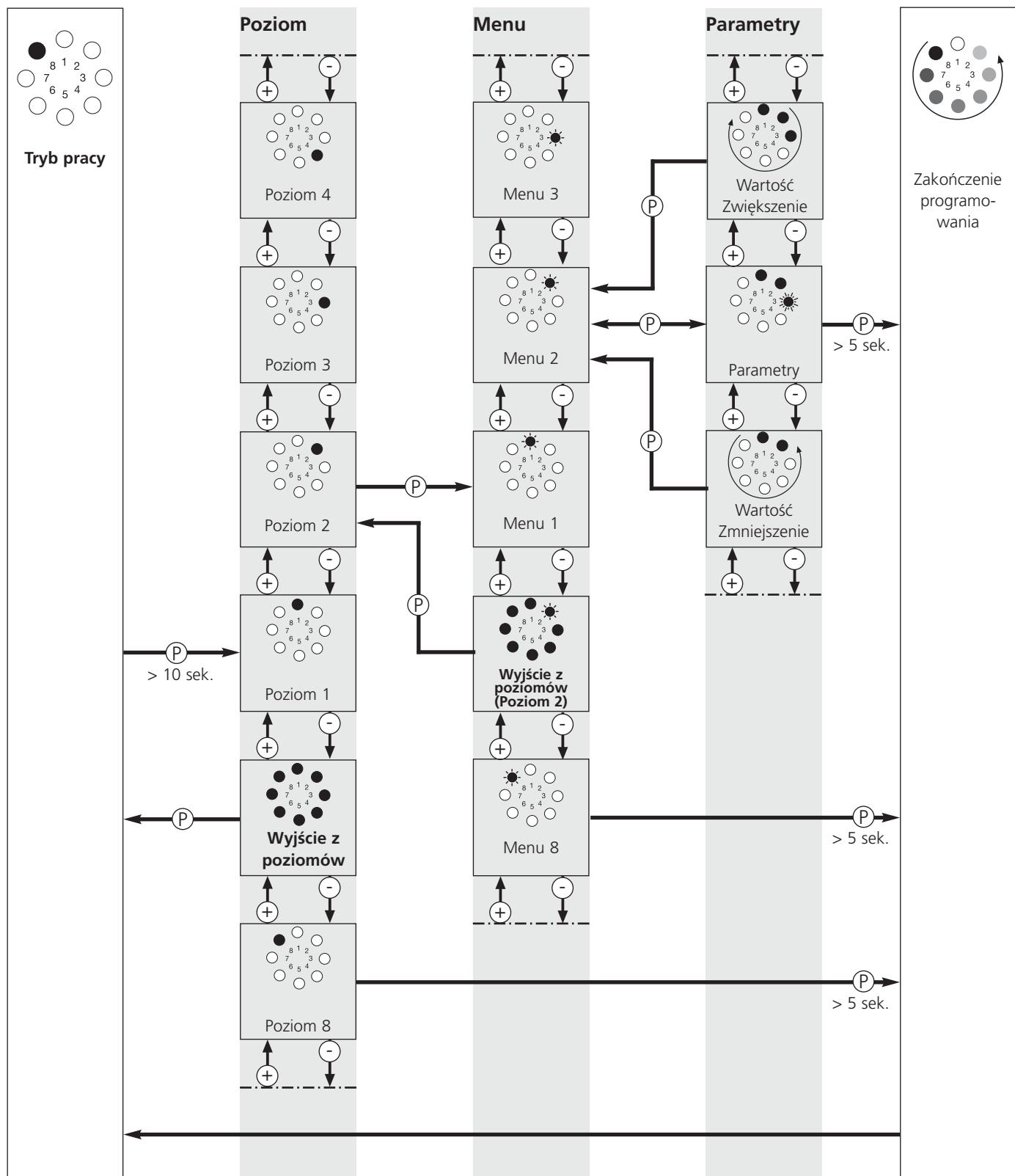
- A Przycisk + (służy np. do otwierania bramy lub do ustawienia wyższych parametrów w programowaniu)
- B Przycisk - (służy np. do zamykania bramy lub do ustawienia niższych parametrów w programowaniu)
- C Przycisk P (np. aby przejść do programowania lub zapisać parametry)

8. Uruchomienie

Tryb pracy	1.	 1x >2s <10s	Start szybkiego programowania / Programowanie położenia bramy OTW	
	2.		Przesuwanie bramy do położenia OTW	
	3.		Korekta położenia bramy OTW za pomocą + i -	
	4.	 1x <1s	Programowanie położenia bramy ZAM	
	5.		Przesuwanie bramy do położenia ZAM	
	6.		Korekta położenia bramy ZAM za pomocą + i -	
	7.	 1x <1s	Programowanie zdalnego sterowania	
	8.		Wciśnięcie przycisku na nadajniku ręcznym	
	9.		Puścić przycisk na nadajniku ręcznym	
	10.	 1x <1s	Koniec szybkiego programowania	

9. Rozszerzone funkcje napędu

9.1 Schemat przebiegu rozszerzonego programowania (przykład poziomu 2, menu 2)



9. Rozszerzone funkcje napędu

9.2 Przegląd funkcji poziomów



Uwaga!

W rozszerzonych funkcjach napędu można zmienić istotne ustawienia fabryczne. Poszczególne parametry muszą być ustawione poprawnie, aby uniknąć doznania obrażeń lub wystąpienia szkód materialnych.

Poziom 1 - Funkcje podstawowe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5: Pozycja łagodnego domykania OTW																
	Ustawić przyciskiem + i -															
Menu 6: Pozycja łagodnego domykania ZAM																
	Ustawić przyciskiem + i -															
Menu 8: Reset																
	Nie	Tak	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	



Odniesienie:

Po zmianach w menu 5 i 6 poziomu 1 należy przeprowadzić ponowny przesuw próbny dla maksymalnie wymaganej siły napędu. Przesuw próbny jest opisany w punkcie 8.5.1.

Legenda:	
kontrolka LED wyłączona	
kontrolka LED świeci się	
kontrolka LED świeci się wolno	
kontrolka LED pulsuje rytmicznie	
kontrolka LED pulsuje szybko	
W wersji dostarczonej przez producenta	
Nie jest możliwe	

9. Rozszerzone funkcje napędu

Poziom 2 - Ustawienia napędu																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
																
Menu 1: Wymagana siła napędu OTW (czułość w stopniach*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2: Wymagana siła napędu ZAM (czułość w stopniach*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3: Automatyczne wyłączenie OTW (czułość w stopniach*)																
	WYŁ	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 4: Automatyczne wyłączenie ZAM (czułość w stopniach*)																
	WYŁ	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5: Prędkość OTW (w stopniach)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6: Prędkość ZAM (w stopniach)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

*im wyższy jest stopień, tym wyższa jest siła napędu.

Uwaga!



Aby wykluczyć niebezpieczeństwo zranienia, menu 3 i 4 (automatyczny wyłącznik) może być programowany tylko wtedy, gdy podłączone są przelotowa bramka świetlna lub zabezpieczenie krawędzi zamknięcia.

Odniesienie:



Po zmianach w menu 5 i 6 poziomu 2 należy przeprowadzić ponowny przesuw próbny dla maksymalnie wymaganej siły napędu. Przesuw próbny jest opisany w punkcie 8.5.1.

9. Rozszerzone funkcje napędu

Poziom 8 - Ustawienia systemowe																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
																
Menu 1: Peryferyjnie umieszczona fotokomórka																
	A	B	C	D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

- A Praca bez fotokomórki
- B Praca z fotokomórką systemową
- C Praca z 2-kablowym układem bramki świetlnej (do zacisku 70+71)
- D Praca z fotokomórką systemową i fotokomórką dwuprzewodową

10. Meldunki

10.1 Zakłócenia bez wskazań zakłóceń

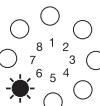
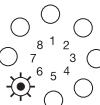
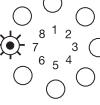
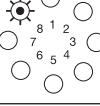
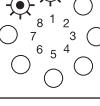
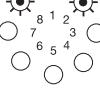
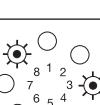
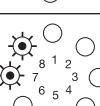
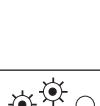
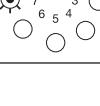
Awaria	Przyczyna	Naprawa
Kontrolka 8 nie świeci się.	- Brak napięcia.	- Sprawdzić, czy dostępne jest napięcie sieciowe. - Sprawdzić przyłącze elektryczne.
	- Zadziałała ochrona termiczna w transformatorze sieciowym.	- Pozostawić transformator do schłodzenia.
	- Uszkodzona jednostka sterowania.	- Sprawdzić układ napędowy.
Brak reakcji po podaniu impulsu.	- Zaciski przyłączeniowe dla przycisków "Impuls", z mostkowane np. przez zwarcie przewodów lub zaciski płaskie.	- Odłączyć ewentualnie na próbę okablowane przyciski kluczykowe lub wewnętrzne przyciski od jednostki sterowania (punkt 6.5). Wyciągnąć kabel z gniazda XB10, podłączyć wtyczkę zwarcową (C) i znaleźć błąd okablowania.
Brak reakcji po podaniu impulsu przez nadajnik ręczny.	- Antena modułowa niepodłączona.	- Połączyć antenę modułową z jednostką sterowania (punkt 8.1).
	- Kod nadajnika ręcznie nie zgadza się z kodem odbiornika.	- Sprawdzić kod (punkt 8.4). - Ponownie włączyć nadajnik ręczny (punkt 8.4).
	- Wyładowana bateria nadajnika ręcznego.	- Włożyć nową baterię 3V CR 2032 (punkt 7.1).
	- Uszkodzony nadajnik ręczny lub elektronika sterowania lub antena modułowa.	- Sprawdzić wszystkie 3 komponenty.

Legenda:

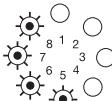
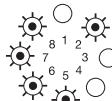
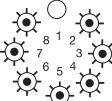
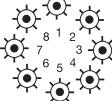
kontrolka LED wyłączona	
kontrolka LED świeci się	
kontrolka LED świeci się wolno	
kontrolka LED pulsuje rytmicznie	
kontrolka LED pulsuje szybko	
W wersji dostarczonej przez producenta	
Nie jest możliwe	

10. Meldunki

10.2 Zakłócenia ze wskazaniami zakłóceń

Awaria	Przyczyna	Naprawa
Kontrolka 6 migą regularnie	 Wystąpiło zakłócenie. Krótkim wcisnięciem przycisku P migą nieregularnie po kolej jedno lub kilka kontrolek. Dodaniem odpowiednich cyfr można ustalić numer komunikatu.	
Komunikat 6	 - Zewnętrzna bramka świetlna przerwana.	- Usunąć przeszkodę.
Komunikat 7	 - Po 120 sekundach bez wcisnięcia przycisku tryb programowania samoczynnie kończy się. - Programowanie położen bramy OTW i ZAM bez przekraczania punktu odniesienia.	
Komunikat 8	 - Przełącznik punktu odniesienia uszkodzony.	- Sprawdzić układ napędowy.
Komunikat 9	 - Czujnik prędkości obrotowej uszkodzony, zablokowany układ napędowy.	- Sprawdzić układ napędowy.
Komunikat 10	 - Bramka przesuwa się zbyt ciężko. - Bramka zablokowana.	- Odblokować bramę.
	 - Maksymalna siła napędu ustawiona na za niską wartość.	- Zlecić sprawdzenie maks. siły napędu (punkt 9.2 / poziom 2 / menu 1+2) przez specjalistycznego sprzedawcę.
Komunikat 11	 - Ograniczenie czasu biegu.	- Sprawdzić układ napędowy.
Komunikat 15	 - Zewnętrzna bramka świetlna uszkodzona lub przerwana.	- Usunąć przeszkodę lub sprawdzić bramkę świetlną.
	 - Bramka świetlna zaprogramowana, ale niepodłączona.	- Wyłączyć lub podłączyć bramkę świetlną.
Komunikat 16	 - Uszkodzony czujnik elektryczny automatycznego wyłącznika.	- Zlecić sprawdzenie agregatu silnikowego.

10. Meldunki

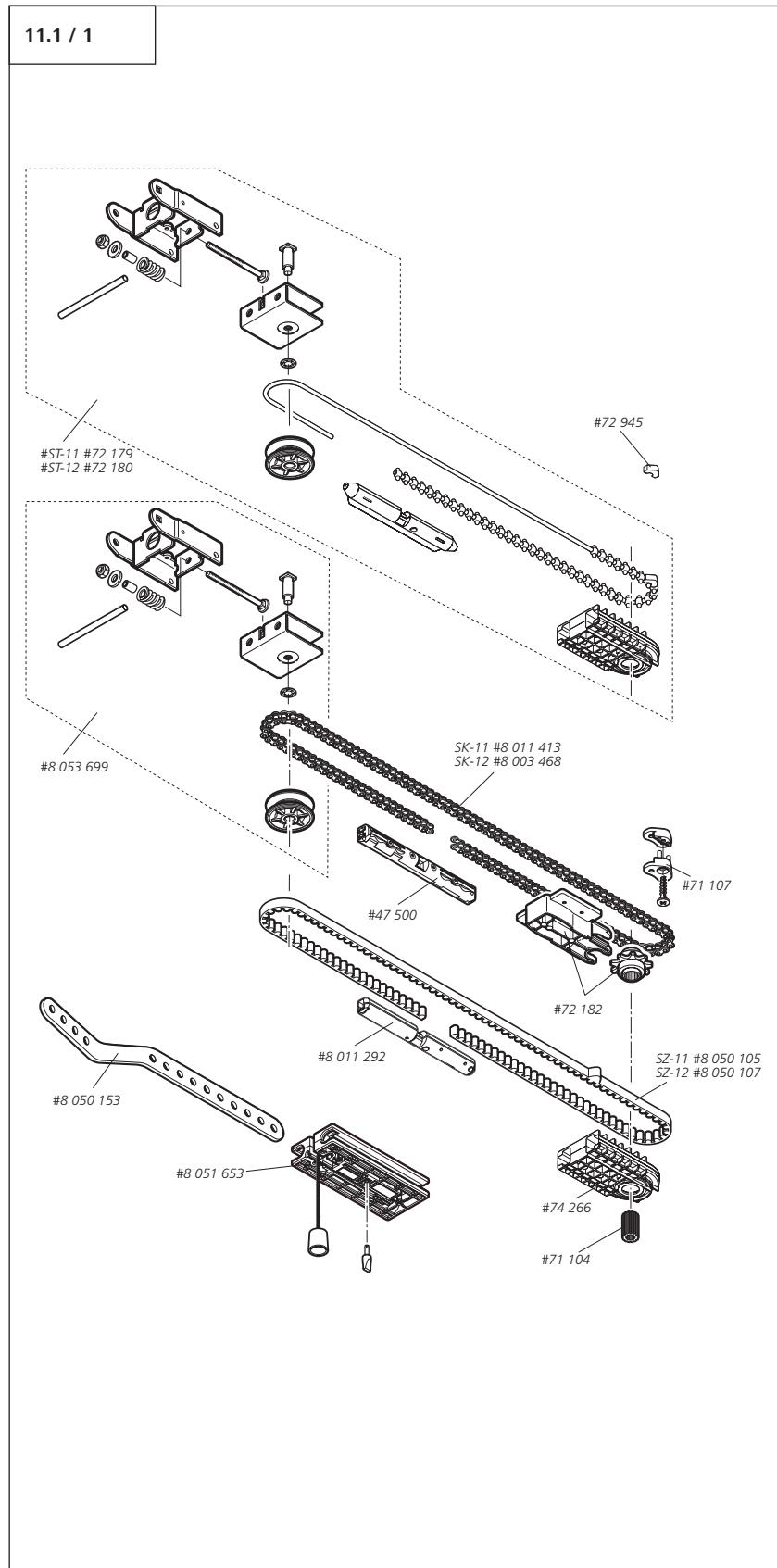
Awaria	Przyczyna	Naprawa
Komunikat 26 	<ul style="list-style-type: none"> - Niedomiar napięcia, przeciążony układ napędowy przy ustawieniu maks. siły – stopień 16. - Przeciążony układ napędowy. 	- Zlecić sprawdzenie zewnętrznego zasilania napięciem.
Komunikat 28 	<ul style="list-style-type: none"> - Bramą przesuwa się zbyt ciężko lub nieregularnie. - Bramą zablokowana. 	- Sprawdzić bieg bramy i odblokować bramę.
	<ul style="list-style-type: none"> - Automatyczne wyłączanie ustawione na zbyt wrażliwą wartość. 	- Zlecić sprawdzenie wyłącznika automatycznego przez specjalistycznego sprzedawcę (punkt 9.2 / poziom 2 / menu 3+4).
Komunikat 35 	- Elektronika uszkodzona.	- Sprawdzić układ napędowy.
Komunikat 36 	<ul style="list-style-type: none"> - Wtyczka zwarciowa usunięta, przycisk stop jednak niepodłączony. - Przerwany obwód prądu spoczynkowego. 	- Podłączyć przycisk zatrzymania lub wetknąć wtyczkę zwarciową (punkt 6.5).

Legenda:

kontrolka LED wyłączona	
kontrolka LED świeci się	
kontrolka LED świeci się wolno	
kontrolka LED pulsuje rytmicznie	
kontrolka LED pulsuje szybko	
W wersji dostarczonej przez producenta	
Nie jest możliwe	

11. Dodatek

11.1 Spis części zamiennych do napędu Comfort 211

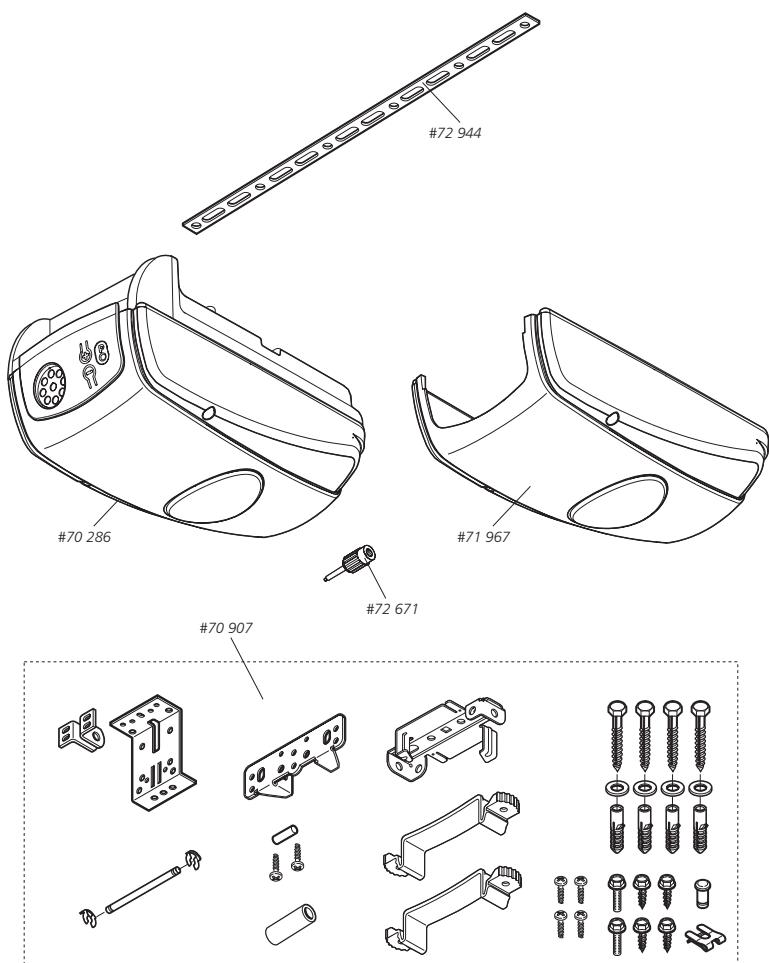


Części zamienne - legenda 11.1/1

Art. nr	Opis
72179	Zestaw zapasowych lin kulkowych ST-11
72180	Zestaw zapasowych lin kulkowych ST-12
72945	Krzywka liny kulkowej (5 sztuk)
8053699	Nawrót / szyna napędu
8011413	Łańcuch rolkowy SK-11
8003468	Łańcuch rolkowy SK-12
71107	Przełącznik łańcuchowy (5 sztuk)
47500	Zestaw połączeń łańcucha
72182	Zespół odbioru mocy SK
8050105	Pasek zębaty SZ-11
8050107	Pasek zębaty SZ-12
8011292	Zestaw połączeń paska zębatego
74266	Zespół odbioru mocy SZ
71104	Tulejka adaptera (5 sztuk)
8050153	Zabierak bramy
8051653	Sanie prowadzące

11. Dodatek

11.1 / 2



Części zamienne - legenda 11.1/2

Art. nr	Opis
70286	Agregat silnikowy Comfort 211
71967	Pokrywa napędu Comfort 211 z oprawą oświetleniową
72944	Zawiesie blaszane (5 sztuk)
70907	Torebka z akcesoriami Comfort 211
72671	Rysik do programowania (opak. 10 sztuk)

11. Dodatek

11.2 Dane techniczne napędu Comfort 211

Dane elektryczne

- Napięcie znamionowe	230 V
- Częstotliwość prądu	50 Hz
- Pobór prądu	0,7 A
- Pobór mocy przy pracy	0,16 kW
- Pobór mocy w stanie oczekiwania	ca 4 W
- Rodzaj pracy (czas włączenia)	KB 2 min.
- Napięcie sterowania	24 V DC
- Rodzaj zabezpieczenia silnika agregatu	IP 20
- Klasa bezpieczeństwa	II

Akcesoria

- Antena modułowa, 868 MHz, IP 65
- Konsole do zabudowy w bramach sekcjowych
- Zestawy odblokowujące do bram przechylnych
- Ramię krzywkowe do bram uchylnych
- Okucia do bram skrzydłowych
- Fotokomórki
- Odblokowanie awaryjne

Dane mechaniczne

- Maks. siła ciągu i docisku	450 N
- Siła znamionowa	150 N
- Prędkość	140 mm / s
- Czas otwierania (zależny od typu bramy)	ca 15 s

Dane dotyczące środowiska

- Wymiary silnika agregatu	140x160x280mm
- Waga	3,00 kg
- Zakres temperaturowy	-20 do + 60 °C

Zawartość kompletu

- Agregat silnika do napędu Comfort 211 ze zintegrowanym sterowaniem elektronicznym
- Zdalne sterowanie Multibit 868 MHz łącznie z dwukanałowym nadajnikiem ręcznym Digital 302

Właściwości / funkcje bezpieczeństwa

- Technika związana z punktem odniesienia
- Łagodny start / łagodne zatrzymanie się
- Zabezpieczenie przed przesunięciem
- Automatyczne wyłączanie się
- Ochrona przed blokadą
- Zabezpieczenie przed spadkiem napięcia
- Ograniczenie czasowe ruchu
- Elektroniczne wyłączanie w pozycji krańcowej
- Podłączenia do przełączników ciśnieniowych, kodu i kluczowych
- Możliwość podłączenia bezpotencjałowego komunikatu wyłącznika krańcowego układu scalonego lamp sygnalizacyjnych
- Sygnalizacja błędów



11. Dodatek

11.3 Oświadczenie producenta

Niniejszym oświadczamy, iż zarówno koncepcja jak i konstrukcja poniżej określonego produktu, a także wprowadzane na rynek jego wykonanie spełniają podstawowe wymogi w zakresie bezpieczeństwa oraz wpływu na zdrowie zawarte w dyrektywie WE dotyczącej wpływu pola elektromagnetycznego, w dyrektywie maszynowej oraz w dyrektywie określającej warunki dla obszarów niskiego napięcia. Niniejsze określenie traci swoją ważność w przypadku dokonywania zmian w produktach bez wcześniejszego ustalenia tego z nami.

Produkt: Comfort 211

Odnośne dyrektyny WE:

Dyrektwa WE "Wpływ pola elektromagnetycznego" (89/336/EWG),
Dyrektwa maszynowa (98/37/EWG)
oraz Dyrektywa określająca warunki dla obszarów niskiego napięcia (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Odnośne zharmonizowane normy, a w szczególności:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

11.4 Oświadczenie o zgodności w standardzie WE

Niniejszym oświadczamy, iż zarówno koncepcja jak i konstrukcja poniżej określonego produktu, a także wprowadzane na rynek jego wykonanie spełniają podstawowe wymogi w zakresie bezpieczeństwa oraz wpływu na zdrowie zawarte w dyrektywie WE dotyczącej wpływu pola elektromagnetycznego, w dyrektywie maszynowej oraz w dyrektywie określającej warunki dla obszarów niskiego napięcia. Niniejsze określenie traci swoją ważność w przypadku dokonywania zmian w produktach bez wcześniejszego ustalenia tego z nami.

Produkt:

Odnośne dyrektyny WE:

Dyrektwa WE "Wpływ pola elektromagnetycznego" (89/336/EWG),
Dyrektwa maszynowa (98/37/EWG)
oraz Dyrektywa określająca warunki dla obszarów niskiego napięcia (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Odnośne zharmonizowane normy, a w szczególności:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Data / Podpis

1. Pojasnilo simbolov

Opozorila



Previdnost! Nevarnost pred telesnimi poškodbami!

Tukaj sledite pomembnim varnostnim opozorilom, ki se morajo brezpogojno upoštevati zaradi preprečevanja telesnih poškodb!



Pozor! Nevarnost materialnih škod!

Tukaj sledite pomembnim varnostnim opozorilom, ki se morajo brezpogojno upoštevati zaradi preprečevanja materialnih škod!



Opozorilo / Nasvet



Kontrola



Napotek

Tipska tablica

Tip:	_____
Art.-št.:	_____
Proizvod-št.:	_____

2. Kazalo

1.	Pojasnilo simbolov	.74
2.	Kazalo	.74
3.	Splošna varnostna opozorila	.75
4.	Pregled proizvoda	.76
4.1	Obseg dobave Comfort 211	.76
4.2	Vratne variante	.77
5.	Predpriprave za montažo	.78
6.	Montaža	.78
6.1	Montaža motor-agregata in pogonske tirnice	.78
6.2	Montaža na vrata	.79
6.3	Zaključek montaže	.80
6.4	Odpahovanje	.80
6.5	Krmilni priklopi	.81
7.	Ročni oddajnik	.82
7.1	Posluževanje in pribor	.82
7.2	Kodiranje spremeniti	.82
8.	Zagon	.83
8.1	Priklop pogonskega sistema	.83
8.2	Pregled krmiljenja	.83
8.3	Pregled kazalnih funkcij	.84
8.4	Hitro programiranje	.84
8.5	Funkcijski preizkus	.86
9.	Razširjene pogonske funkcije	.87
9.1	Shema poteka razširjenega programiranja (Primer za nivo 2, meni 2)	.87
9.2	Funkcijski pregled nivojev	.88
10.	Javljanja	.91
10.1	Motnje brez javljjalnega kazanja za motnjo	.91
10.2	Motnje z javljjalnim kazanjem za motnjo	.92
11.	Dodatek	.94
11.1	Pregled rezervnih delov Comfort 211	.94
11.2	Tehnični podatki Comfort 211	.96
11.3	Izjava proizvajalca	.97
11.4	EG-Izjava o konformnosti	.97

3. Splošna varnostna opozorila



Prosim brezpogojno preberite!

Ciljna skupina

Ta pogonski sistem sme montirati, priklapljati in vstavljati v obratovanje le kvalificirano in šolano strokovno osebje! Kvalificirano in šolano strokovno osebje v smislu tega opisa so osebe • z znanji o splošnih varnostnih predpisih in predpisih za preprečevanje nesreč,
• z znanji o tozadevnih elektrotehničnih predpisih,
• z izobrazbo v uporabi in negi primerne varnostne opreme,
• z zadostnim poukom in nadzorom od strani elektrostrokovnjakov,
• s sposobnostjo, da spoznajo nevarnosti, ki se lahko povzročijo zaradi elektrike,
• z znanji v uporabi EN 12635 predpisov (Zahteve glede instalacije in uporabe).

Garancija

Za garancijo glede funkcije in varnosti se morajo upoštevati opozorila v teh navodilih. Pri neupoštevanju varnostnih opozoril lahko pride do telesnih poškodb in materialnih poškodb. Za škode, ki nastanejo zaradi neupoštevanja opozoril, pa proizvajalec ne odgovarja.

Iz garancije so izključene baterije, varovalke in žarnice.

Da bi se izognili napakam pri vgradnji in poškodbam na vratih in pogonskem sistemu, je brezpogojno potrebno postopati po montažnih navodilih, ki vsebovana v teh navodilih za vgradnjo. Proizvod sme obravljati šele potem ko se osebje informira o pripadajočih vgradnih in posluževalnih navodilih.

Vgradna in posluževalna navodila je potrebno izročiti uporabniku vratne naprave in jih shraniti.

Ta navodila vsebujejo pomembna opozorila za posluževanje, preizkušanje in vzdrževanje.

Proizvod je izdelan v skladu s smernicami in standardi, ki so navedeni v izjavi proizvajalca in v izjavi o konformnosti. Proizvod zapusti tovarno v varnostno tehnično neoporečnem stanju.

Motorsko sprožljiva okna, vrata in vratca se morajo pred prvim zagonom in po potrebi, vendar najmanj enkrat letno preizkusiti od strani izvedenca (s pismenim dokazilom).

Uporaba v skladu z določili

Pogon je določen izključno za odpiranje in zapiranje garažnih vrat. Obratovanje je dovoljeno le v suhih prostorih. Upoštevati se mora maksimalna vlečna in pritisna sila.

Vratne zahteve

Ta pogonski sistem je primeren za:

- majhna in srednja garažna vrata do mase vrat 75 kg (ustreza za približno velikost vrat 3000 mm x 2250 mm pri masi ca. 11 - 15 kg/qm).

Vrata morajo:

- obstati v samodržanju (s pomočjo vzmetne izravnave),
- z lahkoto teči.

Opozorila za vgradnjo pogonskega sistema

- Zagotovite, da se vrata mehansko nahajajo v dobrem stanju.
 - Zagotovite, da vrata obstanejo v vsaki poziciji.
 - Zagotovite, da se vrata lahko premikajo v smeri ODPRTO in ZAPRTO.
 - Zagotovite, da se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.
 - Odstranite vse nepotrebne podsklope od vrat (napr. jeklene vrvi, verige, kotnike idr.).
 - Vse naprave, ki se po montaži pogonskega sistema ne potrebujejo, vstavite izven obratovanja.
 - Pred deli na položitvi kablov brezpogojno ločite pogonski sistem od tokovnega napajanja.
- Zagotovite, da je med deli na povezavi kablov prekinjeno tokovno napajanje.
- Upoštevajte državna zaščitna določila.
 - Omrežne in krmilne vodnike položite brezpogojno ločeno. Krmilna napetost znaša 24 V DC.
 - Montirajte pogonski sistem le pri zaprtih vratih.
 - Montirajte vse dajalnike impulzov in krmilne naprave (napr. radijska kodirna tipka) v vidljivosti vrat in v varni oddaljenosti od gibljivih delov vrat. Upoštevati se mora minimalna montažna višina 1,5 metra.
 - Namestite opozorilno tablo proti stisnitvi na izrazitih mestih.
 - Zagotovite, da po montaži nobeni deli vrat ne štrlijo v javne pešpoti ali ceste.

Opozorila za zagon pogonskega sistema

Uporabnik vratne naprave ali njegov namestnik se morata po zagonu naprave uvesti v posluževanje naprave.

- Zagotovite, da se otroci ne morejo igrati s krmiljenjem vrat.
- Pred premikanjem vrat zagotovite, da se nobene osebe ali predmeti ne nahajajo v nevarnem območju vrat.
- Preizkusite vse obstoječe zasilne ukazne naprave.
- Nikoli ne prijemajte v tekoča vrata ali gibljive dele.

Opozorila za vzdrževanje pogonskega sistema

Da bi zagotovili delovanje brez motenj, se morajo redno kontrolirati naslednje točke in po potrebi popraviti. Pred deli na vratni napravi je potrebno pogonski sistem vedno preklopiti v breznapetostno stanje.

- Vsak mesec preizkusite, če pogonski sistem reverzira, ko se vrata dotaknejo ovire.
- V ta namen postavite, ustrezno smeri teka vrat, določeno 50 mm visoko/široko oviro na poti teka vrat.
- Preizkusite nastavitev izkllopilne avtomatike ODPRTO in ZAPRTO.
 - Preizkusite vse gibljive dele vratnega in pogonskega sistema.
 - Preizkusite vratno napravo glede obrabe ali poškodb.
 - Preizkusite lahko gibljivost vrat ročno.

Opozorila za čiščenje pogonskega sistema

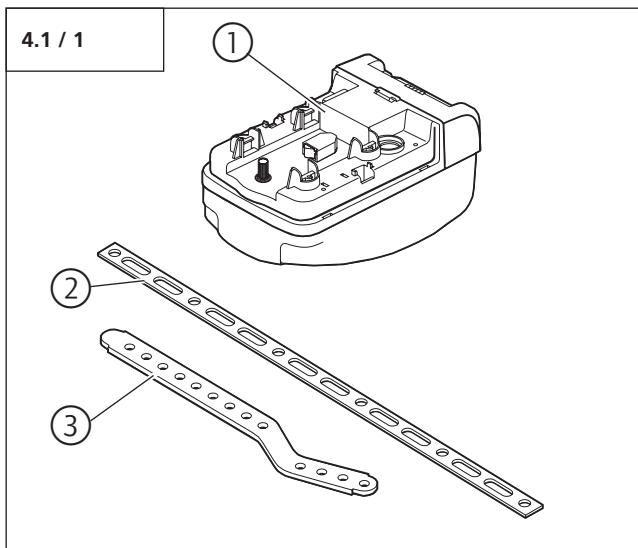
V nobenem primeru se za čiščenje ne smejo uporabljati: direkten vodni curek, visokotlačni čistilec, kislune ali lugи.

Poleg opozoril v teh navodilih je potrebno upoštevati splošno veljavne varnostne predpise in predpise za preprečevanje nesreč! Veljajo naši prodajni in dobavni pogoji.

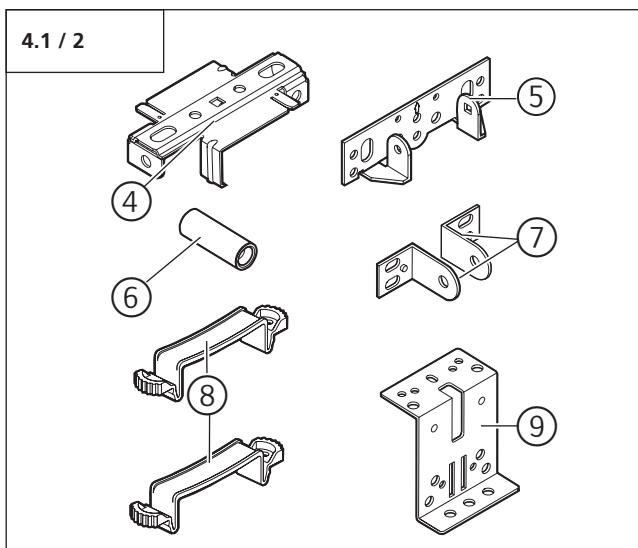
4. Pregled proizvoda

4.1 Obseg dobave Comfort 211

Standardni obseg dobave

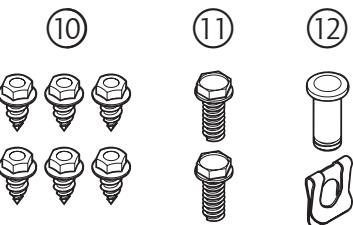


- 1 Motor-aggregat Comfort 211
- 2 Obesna pločevina
- 3 Vratni sojemalnik



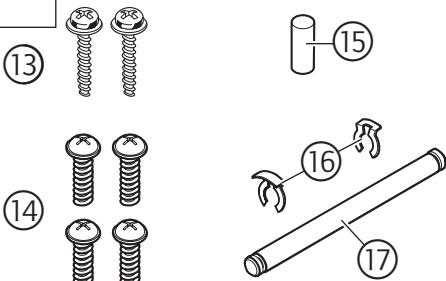
- 4 Snemalna sponka
- 5 Previsna priklopna pločevina
- 6 Varovalna puša
- 7 Sojemalni kotnik vrat (2x)
- 8 Sponka tirnice (2x)
- 9 Priklopni element vrat

4.1 / 3



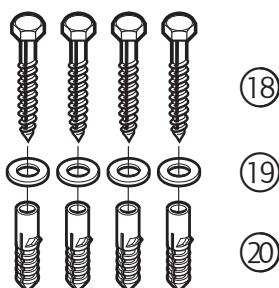
- 10 Pločevinasti vijaki 6,3 x 16 (6x)
- 11 Šestrojni vijak M6 x 20 (2x)
- 12 Zatič A8 z SL-varovalko

4.1 / 4



- 13 Vijak 4,0 x 18 (2x)
- 14 Vijak 4,0 x 10 (4x)
- 15 Zatič 8 x 20
- 16 Varovalna zaponka (2x)
- 17 Zglobni zatič ø 6

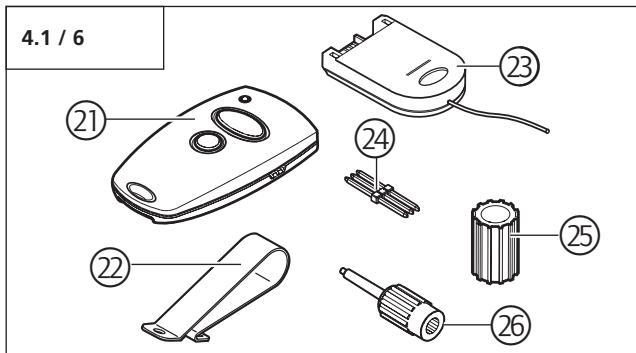
4.1 / 5



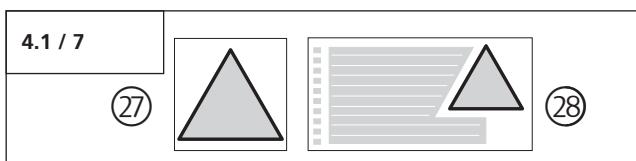
- 18 Vijak 8,0 x 70 (4x)
- 19 U-plošča A8 (4x)
- 20 Čep U10 (4x)

4. Pregled proizvoda

4.2 Vratne variante



- 21 Ročni oddajnik
22 Zaponka za sončni zaslon
23 Modulna antena
24 Prenosni vtikač
25 Adapterska puša
26 Pogonski zatič

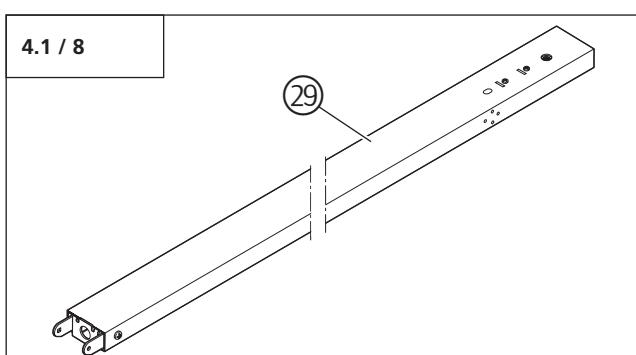


- 27 Opozorilna tablica odpahovanje
28 Opozorilna nalepka

Poleg standardnega obsega dobave je za montažo potreben še naslednji pribor:
- Pogonska tirnica

Pogonske tirnice

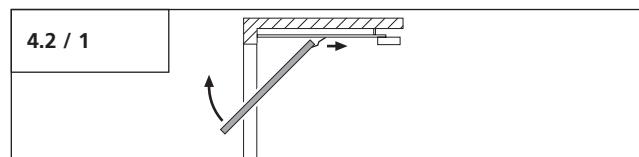
Motor-agregat se lahko kombinira z različnimi pogonskimi tirnicami.



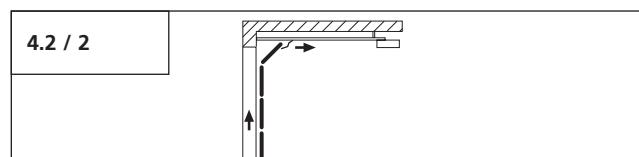
- 29 Vodilna tirnica

Standardni obseg dobave je primeren za naslednje variante vrat:

Nihalna prekucna vrata (dvižna vrata)

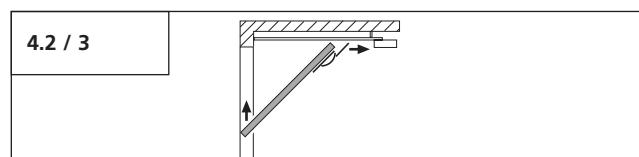


Sekcijska vrata



Za naslednje vratne variante je potreben poseben pribor.

Nenihalna prekucna vrata



5. Predpriprave za montažo



Pozor!

Da bi zagotovili pravilno montažo, se morajo pred začetkom del brez pogojno izvesti naslednje kontrole.

Obseg dobave

- Preglejte, če je obseg dobave popoln.
- Preglejte, če so na razpolago potrebni deli pribora za Vašo vgradno situacijo.

Garaža

- Preglejte, če je v Vaši garaži primeren priklop za električni tok in če je montirana ločilna naprava za omrežje.

Vrata



Pozor!

Pri garažah brez drugega vhoda:
Da bi v primeru določene motnje lahko v garažo vstopili, se morajo garažna vrata opremiti z zasilnim odpahovanjem.

Če se uporablja odpahovalna garnitura:

- Preizkusite pravilno delovanje vratnih zapor.
Vratne zapore se ne smejo v nobenem primeru vstavljati izven funkcije.

Če se **ne** uporablja nobena odpahovalna garnitura:

- Demontirajte vratne zapore ali vstavite vratne zapore izven funkcije.
- Preizkusite, če vrata, ki jih je potrebno poganjati, izpolnjujejo naslednje pogoje:
 - Vrata se morajo ročno pustiti z lahkoto premikati.
 - Vrata bi naj v vsaki poziciji sama obstala.



Napotek:

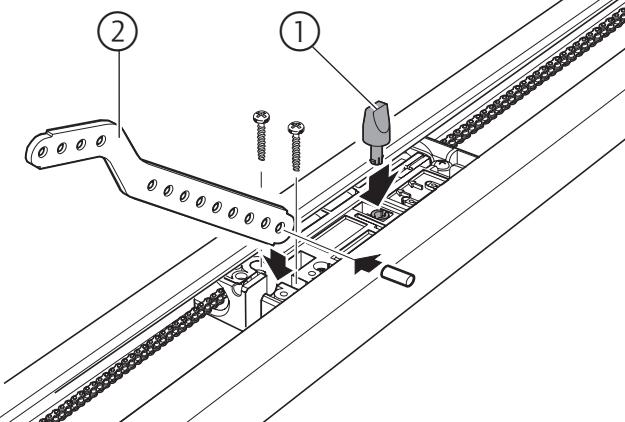
Pri uporabi in montaži pribora je potrebno upoštevati konkretna priložena navodila.

6. Montaža

6.1 Montaža motor-agregata in pogonske tirnice

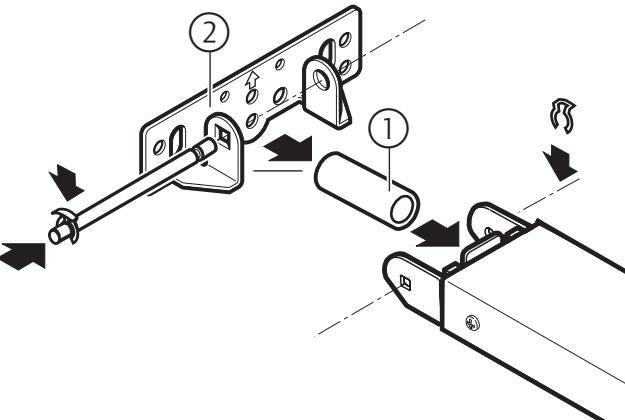
6.1 / 1

1. Vstavite odpahovalni zatič.
2. Montirajte sojemanljik vrat.



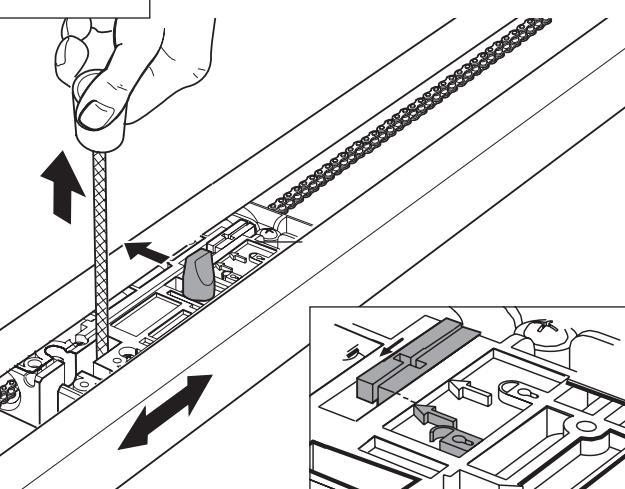
6.1 / 2

1. Vstavite varovalno pušo.
2. Montirajte vpadno priklopljeno pločevino.



6.1 / 3

Odpahnite sani.



6. Montaža

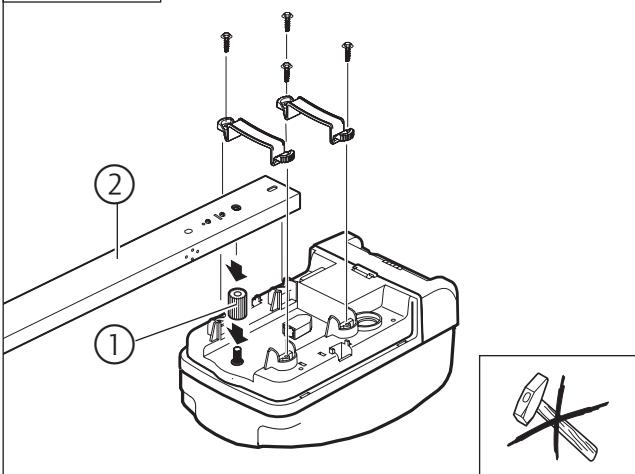


Pozor!

Pogonska tirnica se mora previdno montirati na motor-agregat.
Ne sme se uporabljati nobena sila,
ker se sicer lahko poškoduje ozobje!

6.1 / 4

1. Vtaknite adaptersko pušo na gonalno gred.
2. Montirajte tirnico na pogonsko ohišje.



6.2 Montaža na vrata



Previdnost!

Pogonski sistem se mora do pritrditve zavarovati proti padanju.



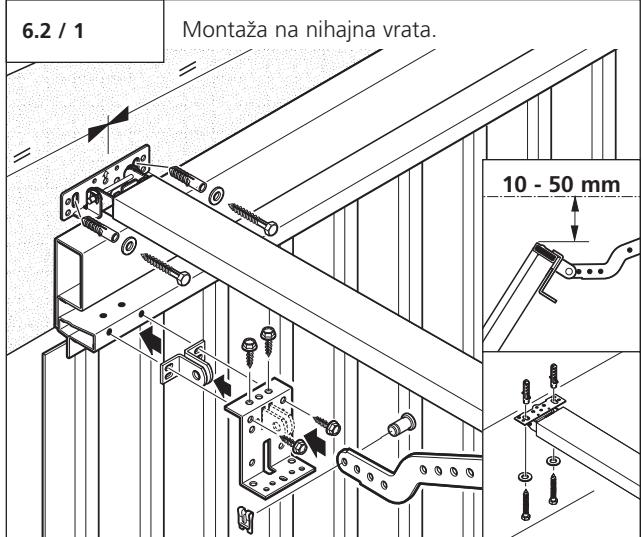
Pozor!

Da bi zagotovili neoporečen tek vrat se mora:

- pogonska tirnica montirati navpično preko sojemalnega kotnika,
- zgornji rob vratnega krila mora ležati na najvišji točki odpiralne proge 10 - 50 mm pod vodoravnim spodnjim robom pogonske tirnice.

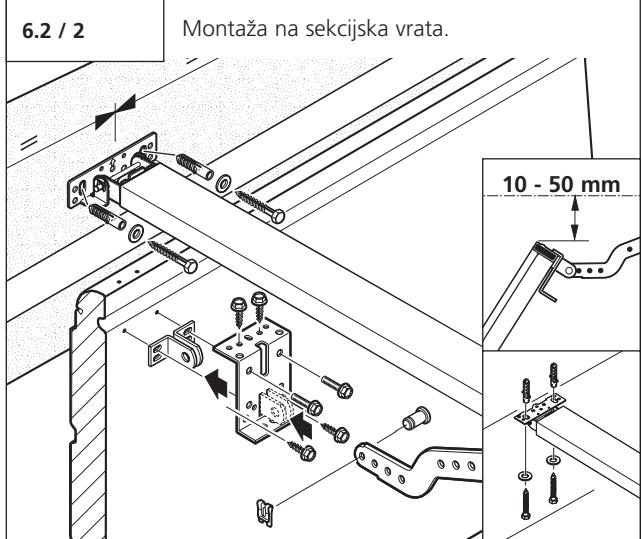
6.2 / 1

Montaža na nihajna vrata.



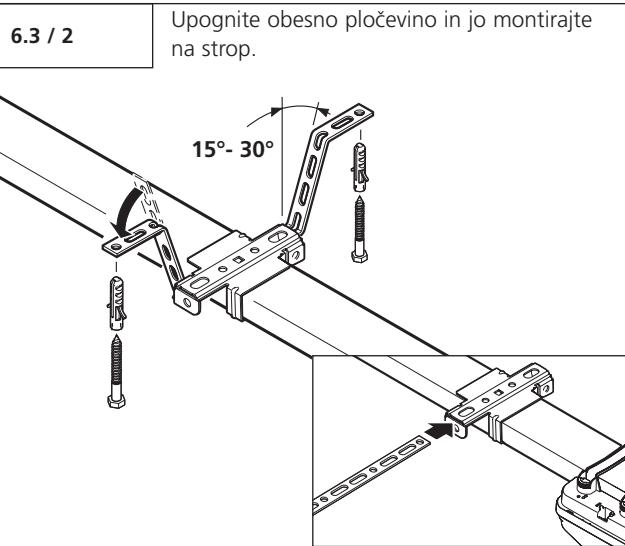
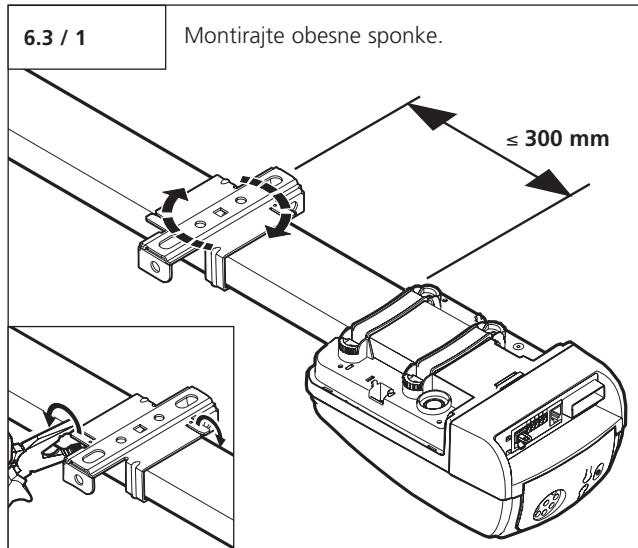
6.2 / 2

Montaža na sekcijska vrata.



6. Montaža

6.3 Zaključek montaže



6.4 Odpahovanje



Previdnost!

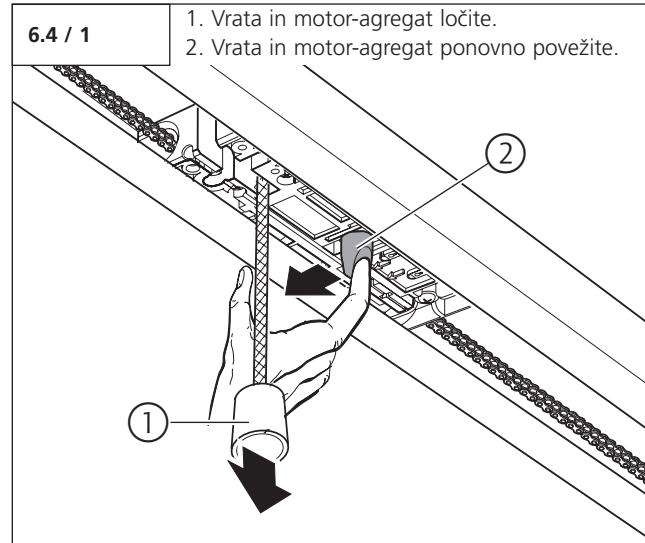
Pri sprožitvi odpahovanja lahko pride do nekontroliranih premikanj vrat:

- Če so vratne vzmeti šibke ali zlomljene.
- Če se vrata ne nahajajo v ravnotežju.

Pri odpiranju vrat ročno lahko trčijo vodilne sani z motor-agregatom.

V odpahnjenem stanju se vrata smejo premikati le z zmerno hitrostjo!

- Omejite s pomočjo gradbenih ukrepov pot teka vrat v smeri gor.
- Preizkusite minimalno višino vlečne vrvi 1,8 m.
- Namestite »Opozorilno tablo za odpahovanje« na vlečno vrv.



6. Montaža

6.5 Krmilni priklopi



Previdnost!

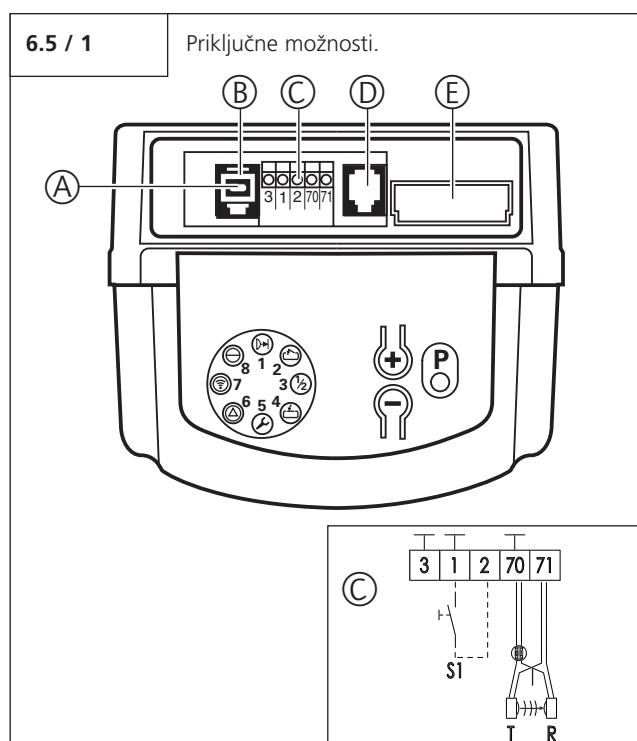
Nevarnost udara električnega toka:
Pred deli na polaganju kablov je potrebno zagotoviti, da so vodniki v breznapetostnem stanju.
Med deli na polaganju kablov je potrebno zagotoviti, da ostanejo vodniki v breznapetostnem stanju (napr. preprečiti ponovni vklop).



Pozor!

Da bi se izognili poškodbam na krmiljenju:

- Na sponkah 1 in 2 (C) se smejo priklopiti le brezpotencialni delovni kotaki.
- Kratkostični vtikač (A) se ne sme vtakniti v vtično pušo (D)!



- A Kratkostični vtikač
B XB10 Vtična puša za »Zunanje posluževalne elemente«
Pri priklopu določenega elementa se mora kratkostični vtikač (A) odstraniti.
C Priklop zunanjih posluževalnih elementov brez sistemski kabelske povezave le na priključne sponke:
1 GND
2 Impulz
3 24 V DC maks. 50 mA
70 GND
70 + 71 Dvožična fotocelica (Vrsta zaščite IP 65)
D XP60 Vtična puša za sistemsko fotocelico ali adapterski vodnik za modulno anteno
E Priklop modulne antene
S1 Zunanja impulzna tipka (če obstaja)



Opozorilo:

Če se prikluči na sponke 70+71 dvožična fotocelica, se mora le-ta inštalirati pred hitrim programiranjem. Le v tem primeru se krmiljenje razpozna avtomatično.



Napotek:

- Naknadno programiranje fotocelice je opisano v točki 9.2 / nivo 8.
- Za montažo zunanjih posluževalnih elementov se morajo upoštevati ustreznata navodila ter tokovni načrti v točki 11.1.

7. Ročni oddajnik

7.1 Posluževanje in pribor



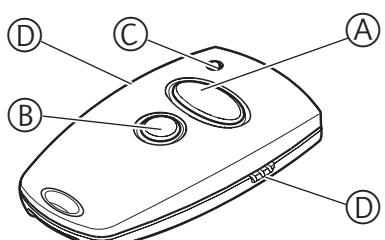
Previdnost!

Ročni oddajniki ne spadajo v otroške roke!

Ročni oddajnik se lahko sproži le takrat, ko je zagotovljeno, da se niti osebe niti predmeti ne nahajajo v območju premikanja vrat.

7.1 / 1

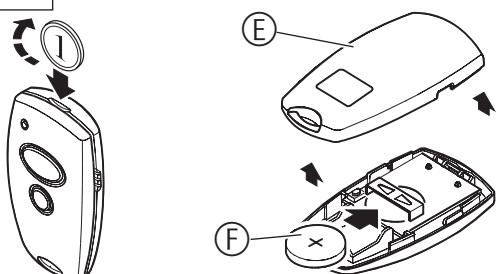
Pregled.



- A Posluževalna tipka velika
- B Posluževalna tipka mala
- C Baterija - Oddajna kontrolna lučka
- D Prenosna puša
- E Ročni oddajnik-zadnja stran
- F Baterija 3V CR 2032

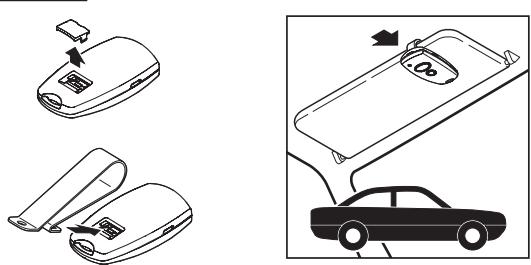
7.1 / 2

Baterijo zamenjajte.



7.1 / 3

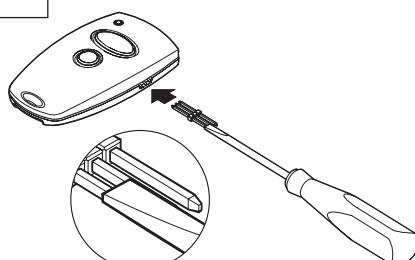
Pribor zaponka za senčilo.



7.2 Kodiranje spremeniti

7.2 / 1

Kodiranje spremeniti.



- Vtaknite prenosni vtikač v ročni oddajnik.
- Kratko sklenite enega od obeh zunanjih zatičev prenosnega vtikača s srednjim zatičem (napr. s pomočjo izvijača).
- Sprožite želeno tipko ročnega oddajnika. S pomočjo vgrajenega naključnega kodiranja se ugotovi novo kodiranje.
LED utripa hitro.

Brž ko LED sveti konstantno, se je ročni oddajnik naučil novo kodiranje.

Tipka se lahko spusti in prenosni vtikač se odstrani.



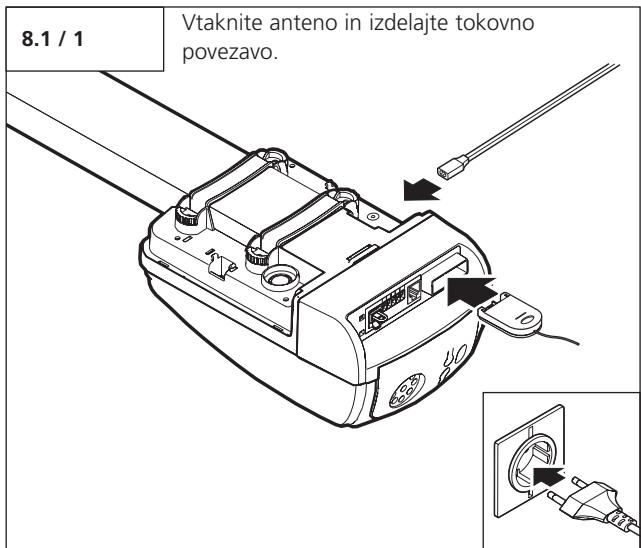
Opozorilo:

Po novem kodirnaju ročnega oddajnika se mora tudi pogonski sistem reprogramirati na novo kodiranje.

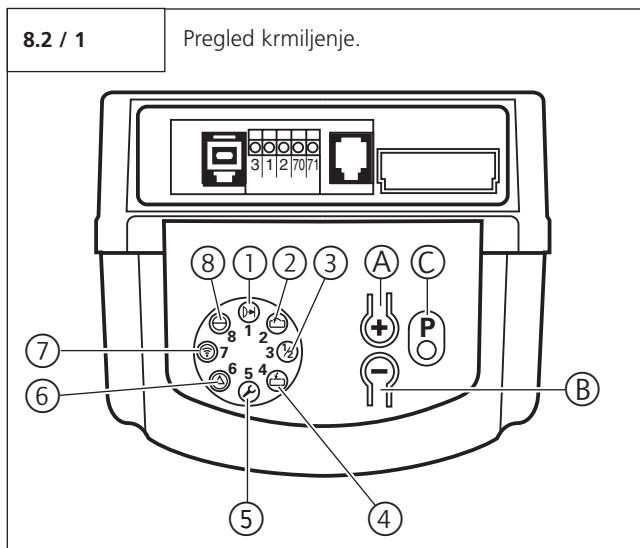
Pri večkanalnih oddajnikih se mora izvesti kodirni postopek za vsako tipko posamično.

8. Zagon

8.1 Priklop pogonskega sistema



8.2 Pregled krmiljenja



LED-kazanja

- 1 Kazanje zunanja fotocelica
(sveti le, ko je fotocelica prekinjena)
- 2 Kazanje pozicija vrat ODPRTO
- 3 Kazanje brez funkcije v tekočem obratovanju
- 4 Kazanje pozicija vrat ZAPRTO
- 5 Kazanje kontrola referenčne točke
- 6 Kazanje motnja
- 7 Kazanje impulzna mera (daljinsko krmiljenje)
- 8 Kazanje mrežna napetost

Posluževalni elementi

- A Tipka + (napr. da bi vrata zapeljali v pozicijo ODPRTO ali da bi nastavili višje parametre v programiranju)
- B Tipka - (napr. da bi vrata zapeljali v pozicijo ZAPRTO ali da bi nastavili nižje parametre v programiranju)
- C Tipka P (napr. da bi prispevali v programiranje ali da bi shranili parametre)

8. Zagon

8.3 Pregled kazalnih funkcij

LED-kazanja obratovalnega modusa

	Zunanja fotocelica prekinjena
	Vrata peljejo v smeri ODPRTO
	Vrata so v poziciji vrat ODPRTO
	Vrata peljejo v smeri ZAPRTO
	Vrata so v poziciji vrat ZAPRTO
	Referenčna točka se preklopi
	Motnja obstaja
	Stalna sprožitev določenega zunanjega posluževalnega elementa
	Daljinsko krmiljenje se sproži
	Obratovalna napetost je preklopljena

Legenda:

LED izklop	
LED sveti	
LED utripa počasi	
LED utripa ritmično	
LED utripa hitro	
Tovarniška dobava	
Ni možno	-

8.4 Hitro programiranje



Opozorilo:

Za pravilen zagon pogonskega sistema se mora izvesti hitro programiranje. To velja za prvi zagon in po resetu.

Predpostavke

Pred hitrim programiranjem morajo biti izpolnjene naslednje predpostavke:

- Vrata se nahajajo v poziciji vrat ZAPRTO.
- Vodilne sani so vklopljene.

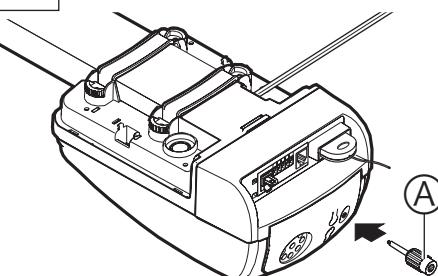


Opozorilo:

Med programiranjem pozicij vrat ODPRTO in ZAPRTO se mora referenčna točka prevoziti.

8.3 / 1

Posluževanje P-Tipke.



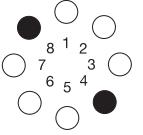
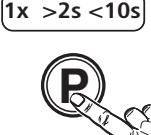
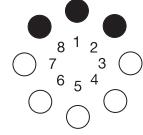
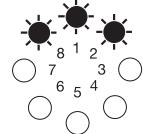
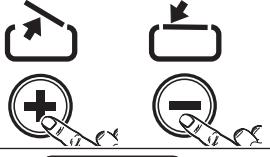
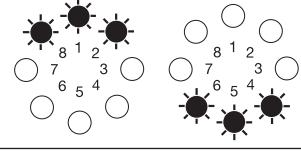
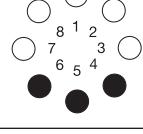
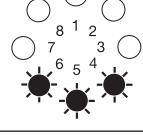
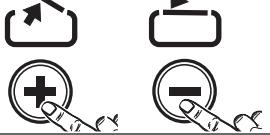
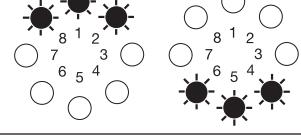
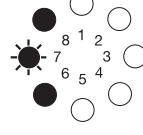
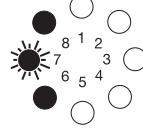
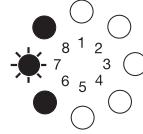
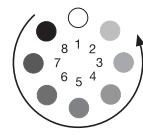
Programiranje se izvaja s tipkami plus (+), minus (-) in P. Če se v programirnem modusu znotraj 120 sekund ne sproži nobena tipka, spremeni krmiljenje nazaj v obratovalno stanje. Prikaže se ustrezno javljanje.



Napotek:

Pojasnilo javljanj je opisano v točki 10.

- Izvedite hitro programiranje s pomočjo sledečega načrta poteka.

 Obratovalni modus	 1. 1x >2s <10s	Hitro programiranje štartati / Pozicijo vrat ODPRTO programirati	
	 2.	Vrata peljati v pozicijo ODPRTO	
	 3.	Popravek pozicije vrat ODPRTO z + in -	
	 4. 1x <1s	Pozicijo vrat ZAPRTO programirati	
	 5.	Vrata peljati v poziciji ZAPRTO	
	 6.	Popravek pozicije vrat ZAPRTO z + in -	
	 7. 1x <1s	Daljinsko krmiljenje programirati	
	 8.	Ročni oddajnik sprožite	
	 9.	Ročni oddajnik spustite	
	 10. 1x <1s	Hitro programiranje končati	

8. Zagon

8.5 Funkcijski preizkus

8.5.1 Učna vožnja maksimalna potrebna pogonska sila



Kontrolle:

Po hitrem programiraju in po spremembah v programirnem meniju se morajo izvesti naslednje učne vožnje in preizkusi.

Pogonski sistem se nauči maksimalno potrebno pogonsko silo med obema prvima vožnjama po nastavitev pozicij vrat.

- Peljite pogonski sistem (z vklopljenimi vrat) brez prekinitev enkrat od pozicije vrat ZAPRTO v pozicijo vrat ODPRTO in nazaj.

Pogonski sistem ugotovi med učno vožnjo maksimalno vlečno in pritisno silo in rezervo sile, ki je potrebna, da bi se vrata premikala.

Preizkus:

1.		Po pritisku na tipko +: Vrata se morajo odpreti in peljati v shranjeno pozicijo vrat ODPRTO.
2.		Po pritisku na tipko -: Vrata se morajo zapreti in peljati v shranjeno pozicijo vrat ZAPRTO.
3.		Po pritisku na tipko ročnega oddajnika: Pogonski sistem mora premikati vrata v smeri ODPRTO oziroma ZAPRTO.
4.		Po pritisku na tipko ročnega oddajnika medtem ko pogonski sistem obratuje: Pogonski sistem mora ustaviti.
5.		Pri naslednjem pritisku obratuje pogonski sistem v nasprotni smeri.

8.5.2 Kontrola izklopilne avtomatike



Previdnost!

Izklopilna avtomatika ZAPRTO in ODPRTO se mora pravilno nastaviti, da bi preprečili telesne poškodbe ali materialne škode.

Izklopilna avtomatika ZAPRTO

- Postavite 50 mm visoko oviro na tla.
- Zapeljite vrata na oviro.

Pogonski sistem se mora pri trčenju ob oviro zaustaviti in reverzirati.

Izklopilna avtomatika ODPRTO

Pri pogonskem sistemu za vrata z odprtinami v vratnem krilu (premer odprtine > 50 mm):

- Obremenite vrata v sredini spodnjega roba z maso 20 kg.

Vrata se morajo po sprožitvi ustaviti v smeri navzgor.

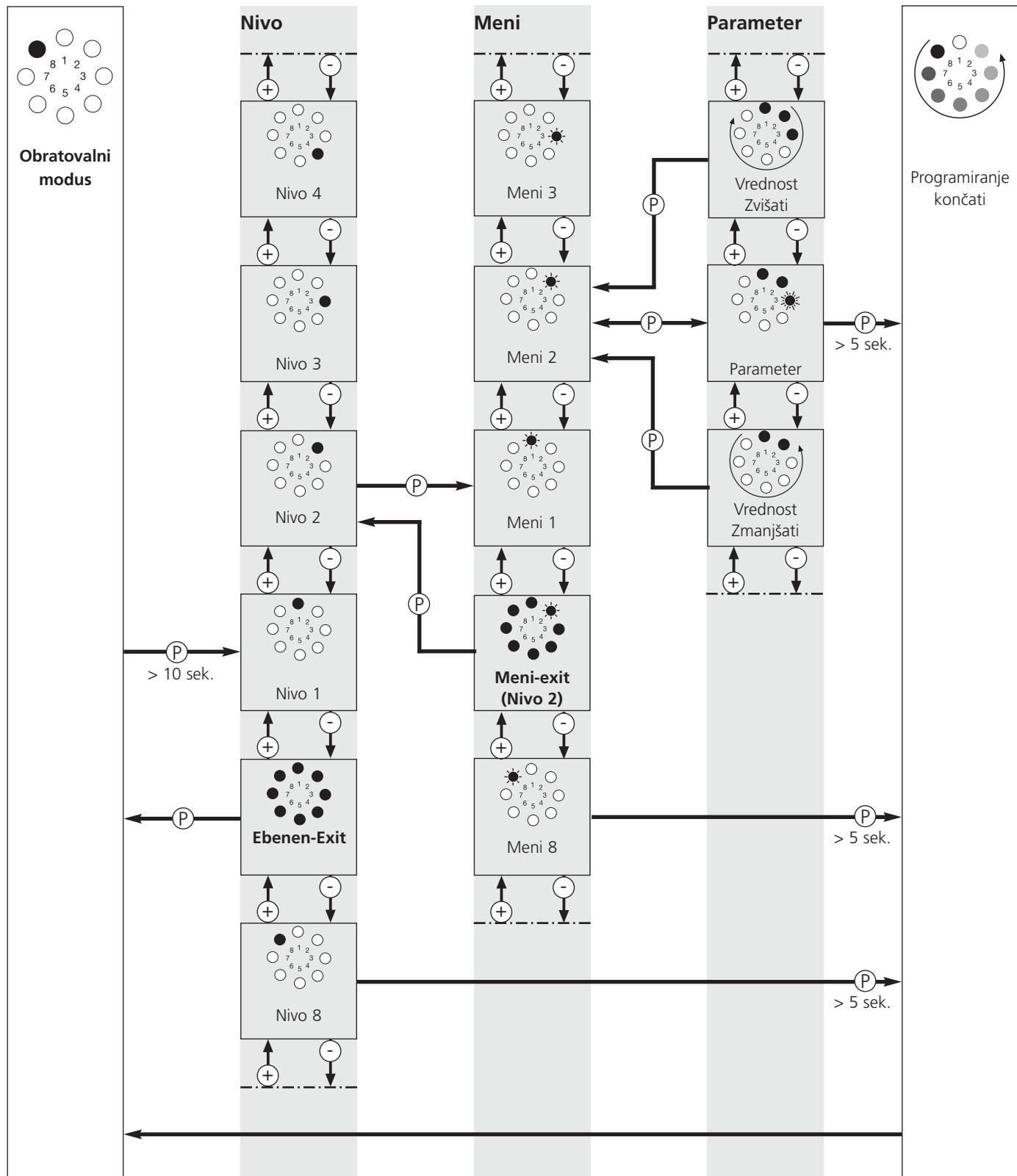


Opozorilo:

Nastavitev parametrov ostanejo pri prekinitvi omrežne napetosti shranjene. Le z resetom se pogonske sile ODPRTO in ZAPRTO postavijo nazaj v tovarniško nastavitev.

9. Razširjene pogonske funkcije.

9.1 Shema poteka razširjenega programiranja (Primer za nivo 2, meni 2)



9. Razširjene pogonske funkcije

9.2 Funkcijski pregled nivojev



Previdnost!

V razširjenih pogonskih funkcijah se lahko spreminjajo pomembne tovarniške nastavitev. Posamezni parametri se morajo pravilno nastaviti, da bi se preprečile poškodbe oseb ali materialne škode.

Nivo 1 - Osnovne funkcije																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 5: Pozicija mehkega teka ODPRTO																
	S tipko + in – nastaviti															
Meni 6: Pozicija mehkega teka ZAPRTO																
	S tipko + in – nastaviti															
Meni 8: RESET																
	Ne	Da	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Napotek:

Po spremembah v meniju 5 in 6 nivoja 1 se mora izvesti ena ponovna učna vožnja za maksimalno potrebno pogonsko silo. Učna vožnja je opisana v točki 8.5.1.

Legenda:	
LED izklop	○
LED svetl	●
LED utripa počasi	◆
LED utripa ritmično	◆◆
LED utripa hitro	◆◆◆
Tovarniška dobava	■
Ni možno	-

9. Razširjene pogonske funkcije

Nivo 2 - Pogonske nastavitev																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 1: Potrebna pogonska sila ODPRTO (občutljivost v stopnjah*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 2: Potrebna pogonska sila ZAPRTO (občutljivost v stopnjah*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 3: Izklopilna avtomatika ODPRTO (občutljivost v stopnjah*)																
	IZKLOP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 4: Izklopilna avtomatika ZAPRTO (občutljivost v stopnjah*)																
	IZKLOP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 5: Hitrost ODPRTO (v stopnjah)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 6: Hitrost ZAPRTO (v stopnjah)																
	-	-	-	-	-	-	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

*čim višja je stopnja, tem višja je pogonska sila.

Previdnost!

Da bi izključili nevarnost poškodb, se sme meni 3 in 4 (izklopilna avtomatika) izprogramirati le takrat, ko je priklopljena prevozna fotocelica ali eno od robnih varovanj zapiranja.

Napotek:

Po spremembah v meniju 5 in 6 nivoja 2 se mora izvesti ena ponovna učna vožnja za maksimalno potrebno pogonsko silo. Učna vožnja je opisana v točki 8.5.1.

9. Razširjene pogonske funkcije

Nivo 8 - Sistemske nastavitev																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Meni 1: Fotocelica																
	A	B	C	D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

- A Obratovanje brez fotocelice
- B Obratovanje s sistemsko fotocelico
- C Obratovanje z dvožično fotocelico (na sponki 70+71)
- D Obratovanje s sistemsko in dvožično fotocelico

10. Javljanja

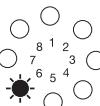
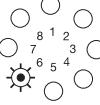
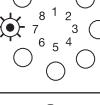
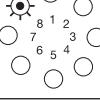
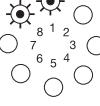
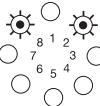
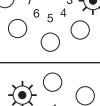
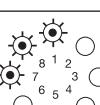
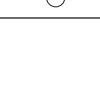
10.1 Motnje brez javljalnega kazanja za motnjo

Motnja	Vzrok	Odprava
Kazanje 8 ne sveti.	- Napetost manjka.	- Preizkusite, če je omrežna napetost prisotna. - Preizkusite tokovni priklop.
	- Termična zaščita v omrežnem transformatorju se je sprožila.	- Omrežni transformator se naj ohladi.
	- Krmilna enota je v okvari.	- Pogonski sistem naj preizkusi strokovnjak.
Ni reakcije na oddajo impulza.	- Priklučne sponke za tipko »Impulz« premoščene, napr. zaradi kratkega stika vodnika ali ploščatih sponk.	- Eventualno s kabli priključene tipke ali notranje tipke poskusno ločite od krmilne enote (točka 6.5): Kabel potegnite iz puše XB10, vtaknite kratkostični vtič (A) in poiščite napako pri kabelski povezavi.
Ni reakcije po oddaji impulza s pomočjo ročnega oddajnika.	- Modulna antena ni vtaknjena.	- Modulno anteno povežite s krmilno enoto (točka 8.1).
	- Kodiranje ročnega oddajnika se ne ujema s kodiranjem sprejemnika.	- Preizkusite kodiranje (točka 8.4). - Ročni oddajnik ponovno aktivirajte (točka 8.4).
	- Baterija ročnega oddajnika je prazna.	- Vložite novo baterijo 3V CR 2032 (točka 7.1).
	- Ročni oddajnik ali krmilna elektronika modulne antene v okvari.	- Vse 3 komponente naj preizkusi strokovnjak.

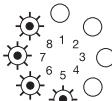
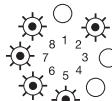
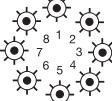
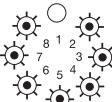
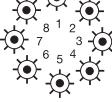
Legenda:	
LED izklop	○
LED sveti	●
LED utripa počasi	◆
LED utripa ritmično	◇
LED utripa hitro	■
Tovarniška dobava	■■■
Ni možno	-

10. Javljanja

10.2 Motnje z javljalnim kazanjem za motnjo

Motnja	Vzrok	Odprava
Kazanje 6 utripa enakomerno.	 Prišlo je do določene motnje. S kratkim pritiskom na P-tipko utripa takoj nato eno ali več kazanj nepravilno. S pomočjo seštevanja pripadajočih številk se lahko ugotovi številka javljanja.	
Javljanje 6	 - Zunanja fotocelica je prekinjena.	- Oviro odstranite.
Javljanje 7	 - Po 120 sekundah brez sprožitve na tipko se programirni modus samodejno konča. - Programiranje pozicij vrat ODPRTO in ZAPRTO brez prevoza skozi referenčno točko.	
Javljanje 8	 - Referenčna točka-stikalo v okvari.	- Pogonski sistem naj preizkusi strokovnjak.
Javljanje 9	 - Senzor za število vrtlajev je v okvari, pogonski sistem blokira.	- Pogonski sistem naj preizkusi strokovnjak.
Javljanje 10	 - Tek vrat je težek. - Vrata blokirajo.	- Vrata naredite premična.
	 - Maksimalna pogonska sila je premalo nastavljena.	- Maks. pogonsko silo (točka 9.2 / nivo 2 / meni 1+2) naj preizkusi strokovni trgovec.
Javljanje 11	 - Omejitev časa teka.	- Pogonski sistem naj preizkusi strokovnjak.
Javljanje 15	 - Zunanja fotocelica je prekinjena ali okvarjena.	- Oviro odstranite ali fotocelico naj preizkusi strokovnjak.
	 - Fotocelica je programirana, vendar ni priklopljena.	- Fotocelico deaktivirati ali priklopiti.
Javljanje 16	 - Tokovni senzor za izklopilno avtomatiko je v okvari.	- Motor-agregat naj preizkusi strokovnjak.

10. Javljanja

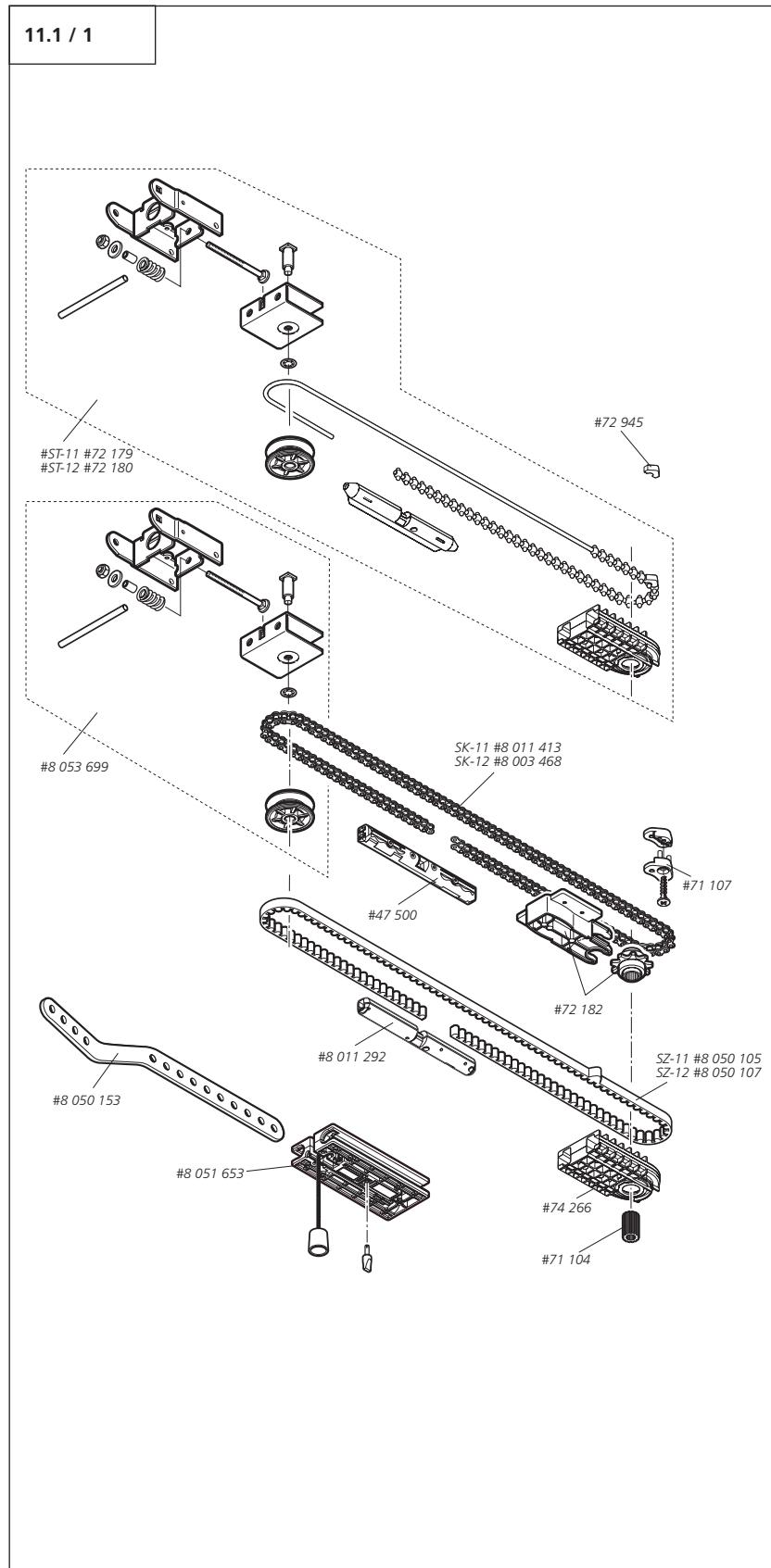
Motnja	Vzrok	Odprava
Javljanje 26	 <ul style="list-style-type: none"> - Podnapetost, pogonski sistem je preobremenjen pri nastavitevi maks. sile stopnja 16. - Pogonski sistem je preobremenjen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zunanje napetostno napajanje naj preizkusi strokovnjak.
Javljanje 28	 <ul style="list-style-type: none"> - Tek vrat je težek ali nepravilen. - Vrata blokirajo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tek vrat preizkusiti in vrata narediti premična.
	 <ul style="list-style-type: none"> - Izklopilna avtomatika je nastavljena preveč občutljivo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Izklopilno avtomatiko naj preizkusi strokovni trgovec (točka 9.2 / nivo 2 / meni 3+4).
Javljanje 35	 <ul style="list-style-type: none"> - Elektronika je v okvari. 	<ul style="list-style-type: none"> - Pogonski sistem naj preizkusi strokovnjak.
Javljanje 36	 <ul style="list-style-type: none"> - Kratkostični vtikač odstranjen, Stoj-tipka pa ni priklapljena. - Mirovni tok prekinjen. 	<ul style="list-style-type: none"> - Stoj-tipko priključiti ali vtakniti kratkostični vtikač (točka 6.5).

Legenda:

LED izklop	○
LED sveti	●
LED utripa počasi	◐
LED utripa ritmično	◑
LED utripa hitro	●◑●◑
Tovarniška dobava	■
Ni možno	-

11. Dodatek

11.1 Pregled rezervnih delov Comfort 211

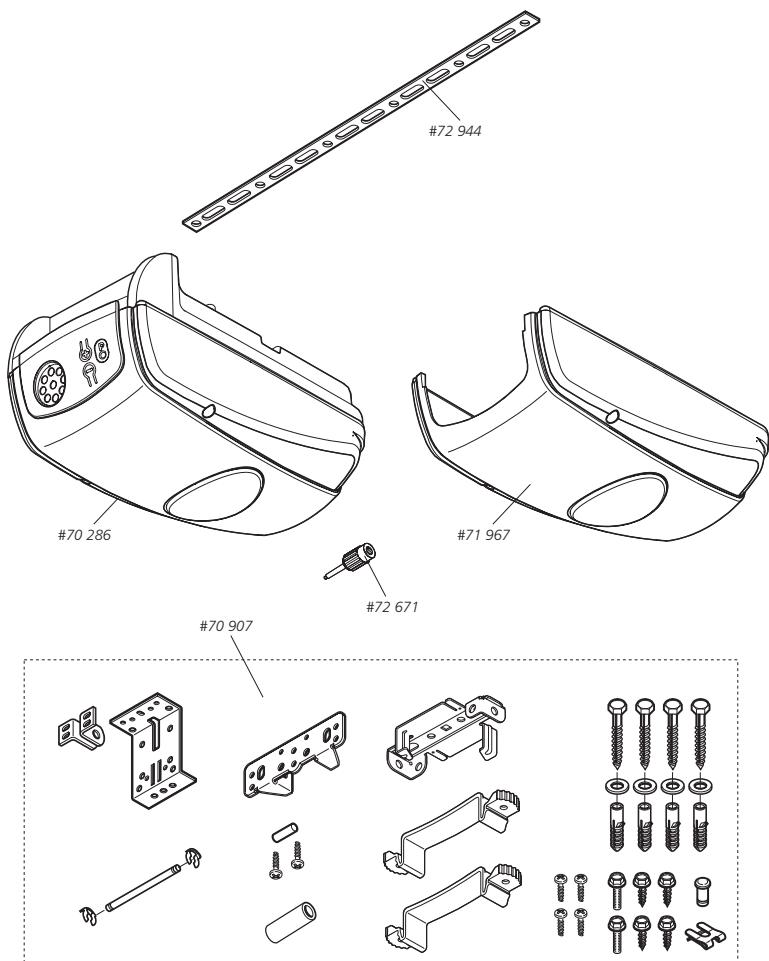


Legenda rezervni deli 11.1/1

Art.-št.	Opis
72179	Rezerva za krogelno vrv-komplet ST-11
72180	Rezerva za krogelno vrv-komplet ST-12
72945	Krogelna vrv-stikalni odmikač (5 paketov)
8053699	Preusmerjanje / Pogonska tirnica
8011413	Valjčna veriga SK-11
8003468	Valjčna veriga SK-12
71107	Stikalni komad verige (5 paketov)
47500	Povezovalni set verige
72182	Odgonska enota SK
8050105	Zobati jermen SZ-11
8050107	Zobati jermen SZ-12
8011292	Povezovalni set zobati jermen
74266	Odgonska enota SZ
71104	Puša adapterja (5 paketov)
8050153	Sojemalnik vrat
8051653	Vodične sani

11. Dodatek

11.1 / 2



Legenda rezervni deli 11.1/2

Art.-št.	Opis
70286	Motor-agregat Comfort 211
71967	Pokrov pogona Comfort 211 z zaslonom za razsvetljavo
72944	Snemalna pločevina (5 paketov)
70907	Vrečka za pribor Comfort 211
72671	Programmierstift (10er Pack)

11. Dodatek

11.2 Tehnični podatki Comfort 211

Električni podatki

- Nazivna napetost	230 V
- Nazivna frekvenca	50 Hz
- Poraba toka	0,7 A
- Poraba moči obratovanje	0,16 KW
- Poraba moči Stand-by	ca. 4 W
- Vrsta pogona (vklopna doba)	KB 2 Min.
- Krmilna napetost	24 V DC
- Vrsta zaščite motor-agregat	IP 20
- Razred zaščite	II

Mehanski podatki

- Maks. vlečna in pritisna sila	450 N
- Nazivna sila	150 N
- Tekalna hitrost	140 mm/sek.
- Čas odpiranja (glede na vrata)	ca. 15 sek.

Podatki okolice

- Izmere motor-agregat	140x160x280 mm
- Teža	3,00 kg
- Temperaturno območje	-20 do +60 °C

Obseg dobave

- Motor-agregat Comfort 211 z vgrajenim elektronskim krmiljenjem
- Multitibitno daljinsko krmiljenje, 868 MHz, vključno z Digital 302 Mini-ročnim oddajnikom, 2-kanalnim

Lastnosti/Varnostne funkcije

- Referenčna točka-tehnika
- Mehek start / mehek stop
- Varovanje odgoditve
- Izklopilna avtomatika
- Blokirna zaščita
- Podnapetostna zaščita
- Omejitev časa teka
- Elektronski končni izklop
- Priklop za pritisno stikalo, kodirno stikalo in stikalo na ključ
- Priklopne možnosti brezpotencialnega javljanja končnega tipala od platine za signalne svetilke
- Signaliziranje napake

Pribor

- Modulna antena, 868 MHz, IP 65
- Vgradne konzole za sekcijska vrata
- Odpahovalni set za dvižna vrata
- Krivuljna vratna ročica za prekucna vrata
- Okovje za krilo vrat za krilna vrata
- Fotocelice
- Odpahovanje v sili



11. Dodatek

11.3 Izjava proizvajalca

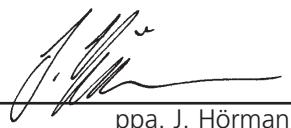
S tem izjavljamo, da v naslednjem označeni proizvod na podlagi njegove zgradbe in konstrukcije ter v izvedbi, ki smo jo poslali na tržišče, ustreza tozadavnim temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po EG-smernici - elektromagnetna neškodljivost, smernici za stroje in smernici za nizko napetost.
Pri spremenjanju proizvoda, ki ni bilo usklajeno z nami, pa ta izjava izgubi njeno veljavnost.

Proizvod: Comfort 211

Tozadevne EG-smernice:
EG-smernica za elektromagnetno neškodljivost
(89/336/EWG),
smernica za stroje
(98/37/EWG)
in smernica za nizko napetost
(73/23/EWG und 93/68/EWG).

Uporabljene usklajene norme, zlasti:
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

08.02.2006



ppa. J. Hörmann

11.4 EG-Izjava o konformnosti

S tem izjavljamo, da v naslednjem označeni proizvod na podlagi njegove zgradbe in konstrukcije ter v izvedbi, ki smo jo poslali na tržišče, ustreza tozadavnim temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam po EG-smernici - elektromagnetna neškodljivost, smernici za stroje in smernici za nizko napetost.
Pri spremenjanju proizvoda, ki ni bilo usklajeno z nami, pa ta izjava izgubi njeno veljavnost.

Proizvod:

Tozadevne EG-smernice:
EG-smernica za elektromagnetno neškodljivost
(89/336/EWG),
smernica za stroje
(98/37/EWG)
in smernica za nizko napetost
(73/23/EWG und 93/68/EWG).

Uporabljene usklajene norme, zlasti:
EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Datum / Podpis

Česky

Chráněno autorskými právy
Dotisk, i jen částí, možné pouze s naším svolením.
Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

**Tip:**

Na www.marantec.com najdete podrobnou příručku s mnoha tipy a s rozšířeným návodem k programování.

Magyar

A jelen anyagot szerzői jog védi.
Kinyomtatni, akárcsak kivonatosan is, csak engedélyünkkel szabad.
A műszaki haladás célját szolgáló módosítások jogát fenntartjuk.

**Tipp:**

A www.marantec.com honlapon részletes kézikönyv található, benne számos tippel és a kibővített programozási útmutatóval.

Polski

Chroniona prawem autorskim.
Przy wykonywaniu przedruku, także fragmentów, konieczne jest uzyskanie naszej zgody.
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian wynikających z postępu technicznego.

**Porada:**

Pod adresem www.marantec.com znajduje się szczegółowy podręcznik z wieloma wskazówkami i rozszerzoną instrukcją programowania.

Slovenščina

Zaščiteno z avtorskim pravom.
Ponatis, tudi v izvlečkih, je dovoljen le z našim dovoljenjem.
Spremembe, ki služijo tehnični izboljšavi proizvoda, so pridržane.

**Nasvet:**

Pod www.marantec.com najdete izčrpen priročnik z mnogimi nasveti in razširjenimi programirnimi navodili.